

MILAN KRAVANJA
1301 N. COURTHOUSE RD.
APT. 1406
ARLINGTON, VA. 22201-2257

Memo from Madeline...



by Madeline D. Debevec

Judge Lavrich Is Tops in Ohio

Geauga County Common Pleas Judge Frank Lavrich, 66, was sworn in for another six-year term as probate/juvenile judge recently at the Geauga County Courthouse by Lake County Probate Judge Fred V. Skok. Lavrich has been probate/juvenile judge for 28 years in Geauga County.

Lavrich said, "I'll be 70 years old in mid-term and I won't be able to run anymore." Judges are not allowed to seek office after they turn 70 years of age.

Skok said he has known Lavrich since 1935 when they lived in the same house as boys in Cleveland. Skok said Lavrich lived upstairs from him.

"He's now the longest serving judge in the state of Ohio in probate," Skok said.

Judge Frank G. Lavrich's boyhood years were spent in the St. Vitus area where his family home was on Edna Avenue.

Judge Lavrich attended St. Vitus grade school, Cathedral Latin high school and John Marshall Law School.

We're all proud of Judge Lavrich and wish him the best and congratulate him on his election victory and continuous service for the good of the residents of Geauga County who has drawn the admiration of Slovenians.

TERESA CONNELL WEDS JAMES ALAN NOVAK

Miss Teresa Davon Connell and James Alan Novak were united in marriage on Saturday, December 29, 1990 at eleven o'clock in the morning at All Saints Catholic Church in Richardson, Texas. The Reverend Don A. Neumann, pastor of St. Pius V Catholic Church in Pasadena, Texas, performed the ceremony. A reception followed at the Brookhaven Country Club, Dallas.

The groom's parents hosted a Rehearsal Dinner for the bridal party, out-of-town family, and friends on Friday evening, December 28, at the Willow Bend Polo and Hunt Club, Plano, Texas.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Pat Connell of Dallas, Texas. She is the granddaughter of Mr. and Mrs. Douglas Connell and the late Mr. and Mrs. W. R. Harper, all of Dallas.



Frances Novak of Cleveland (center) with son Ray and daughter-in-law Lil Novak of Strongsville at the Brookhaven Country Club in Dallas.



Mr. and Mrs. James Novak



Andrew and Veronica Pisorn

The groom is the son of Mr. and Mrs. Norbert L. Novak of Taylor Lake Village, Texas. He is the grandson of Mrs. Myrtle Piotter, also of Taylor Lake Village and the late Mr. George Piotter, and Mrs. Frances Novak of Cleveland, Ohio, and the late Mr. John Novak.

Serving her sister as Maid of Honor was Miss Christina Connell. Bridesmaids were Carol Novak, sister of the groom, Kim Fletcher, and Monica Walker, all of Dallas,

and Anne Bowman and Stacey Swan of Houston. Flower girl was Miss Katie Tregoning of Waldorf, Maryland.

Serving as Best Man was Mr. Thomas Schoenberg, cousin of the groom, from Lincoln, Nebraska. Groomsmen were Brad Meyer and Karl Willock, of Dallas, Steve Reid and William Molnar of Houston, and Todd Pendleton of Austin. Ring Bearer was Master Ross Callaway of Dallas. Ushers were Chris Mc-

(Continued on page 3)

Iz Clevelanda in okolice

»Moč uniforme« to nedeljo—

Dramatsko društvo Liliya vabi to nedeljo, 17. marca, ob 3.30 pop. v Slovenski dom na Holmes Ave., na burko »Moč uniforme«.

Tarok—

To soboto bo v Baragovem domu na St. Clair Avenue taroški turnir. Začetek bo pa ob 7. uri zvečer.

Redna seja—

Mesečna seja društva Presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ se bo vršila ta petek, 15. marca, ob 5. uri popoldne, v Baragovem domu. Člani vljudo vabljeni.

Sprememba datuma—

Zaradi velikonočnega tedna bo marčevska seja Kluba upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. teden preje, torej v sredo, 20. marca, ob 1. pop. v SND na E. 80 St.

Iz bolnišnice—

Iz bolnišnice se je vrnila ga. Veronica Gerich, ki se zahvaljuje za obiske g. Kumšetu, Oltarnemu društvu ter za molitve rožnega venca za njeno zdravlje, za cvetlice in bodrilne kartice, in za obiske na domu. Počuti se že kar dobro. Želimo ji hitre povrnitve zdravja.

Zanimiva knjiga—

Slovenska pisarna v Baragovem domu na St. Clair Avenue je dobila iz Ljubljane nekaj izvodov knjige Nore Beloff: »Zapravljena dediščina Josipa Broza Tita«. Delo je izšlo prvotno v angleščini pod naslovom »Tito's Flawed Legacy«, v slovenščino ga je prevedla Neva Miklavčič Predan. Pisateljica je proučevala potek revolucije v Jugoslaviji v letih 1941-1945 in njeno ozadje pet let. V glavnem ji je uspelo svetu pokazati, da je bila »osvobodilna vojna« v Jugoslaviji dejansko boj komunistov za oblast. Knjigo priporočamo. Baragov dom je na 6314 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103, tel. za več informacije pa je 881-9617.

75. obletnica—

Oltarno društvo pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu bo imelo kosilo na nedeljo, 14. aprila, v šolski dvorani, ob 75. obletnici obstoja. Vstopnice za kosilo so v predprodaji v župnišću (761-7740), ali pri Cilki Tominc (531-8855), ali pa pri Lavriševi (481-3768).

Družabni večer—

Vstopnice za družabni večer Tabora DSPB, ki bo v soboto, 6. aprila, ob sedmi uri zvečer v Slov. domu na Holmes Ave., lahko dobite, če pokličete ob večernih urah Milana Zajca (851-4961), ali pa Milkota Pusta (486-7033).

Po obisku—

Danes popoldne odpotujeta v Chicago Spomenka Hribar in Alenka Puhar, ki sta bili na obisku v Clevelandu od ponedeljka zv. Srečali sta se s številnimi rojaki in rojakinjami, govorili o Svetovnem slovenskem kongresu, ki je bil sicer namen obiska, a tudi o razmerah v Sloveniji in Jugoslaviji. V torek sta bili s člani Slovensko ameriškega sveta, ki je pripravil javni sestanek isti večer v Slov. domu na Holmes Ave., ki se ga je udeležilo okrog 100 ljudi, včeraj pa sta si ogledali v spremstvu članov Zveze slovenskih Amerikancev tri narodne domove, nato Slovenski dom za ostarele, se srečali s škofom Pevcem, bili intervjuvani na radio oddaji Tonyja Petkovška, zvečer pa obiskali glavni urad Ameriške Dobrodelne Zveze in govorili zopet članom Zveze in več glavnim odbornikom ADZ o SSK. Radio intervju bo to nedeljo na WCPN med 12. in 1. pop. Bilo je časa tudi za privatne razgovore in izmenjave mnenj in pogledov.

V Chicagu bosta do sobote, nato gresta v Washington, kjer se bosta srečali med drugimi s kong. Eckartom in Oberstarjem, nato v New York, Buenos Aires, zopet New York, nato nazaj v Slovenijo. Potovanje je zanju naporno, gotovo pa tudi koristno.

V Torontu in Hamiltonu—

Preteklo soboto in nedeljo je bil urednik na obisku v Torontu in Hamiltonu. Spremljal ga je dr. Vladimir Rus. Zahvaljujeta se kanadskim rojakom za gostoljubje. Preveč jih je, da bi vsa imena posredoval.

Pilot Andrej Kokal pisal—

V angleškem delu objavljam pismo, ki nam ga je poslal Andrej Kokal, pilot F-16 letala v nedavni vojni z Irakom. V pismu, datiranjem 21. feb., pravi, da je že imel 30 bojnih poletov, vsakič se pa srečno vrnil. Upamo, da bo držal besedo in nam posredoval daljše poročilo s slikami vred. V kolikor vemo, so tudi drugi vojaki slovenskega rodu, udeleženi v vojni, srečno prestali boje, ne da bi bili ranjeni. Za to smo lahko vsi hvaležni.

Maša za škofa Leniča—

To nedeljo, 17. marca, bo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. v Euclidu maša za pokojnega škofa dr. Stanislava Leniča.

Spominski dar—

Joseph Odar, Euclid, Ohio, je poklonil \$100 v tiskovni sklad Ameriške domovine, v spomin pok. žene Albine. Iskrena hvala.

Many Items Discussed at Polka Hall Meeting

On February 26th, the 3rd annual General Membership Meeting of the American Slovenian Polka Foundation was held at the Euclid Cultural Center, headquarters of the Polka Hall of Fame. Those in attendance found the event one of the most substantive and comprehensive in the organization's history.

Reports were given by individual officers, with the loudest applause coming when Treasurer John Gerl noted that gross revenue for 1991 was well over the \$21,000 mark. The "Year in Review" report was given through the efforts of Chairman Tony Petkovsek and President Fred Kuhar. Of major importance was the purchase of the "Tony's Polka Village" inventory, the foundation's new record and tape venture. Both commented that this addition now enables the Polka Hall of Fame to be open 20 hours a week, and will account for more revenue and visitors to the Hall of Fame.

Each of the 15 Trustees made comments on certain aspects of our Slovenian community and personal thoughts on how to better this great Cleveland tradition. Some of these included the need for promotion of the Cleveland-Style polka

to a wider, perhaps younger audience; the importance of community support for cultural and social functions; and the realization that membership to the American Slovenian Polka Foundation is the key to success and growth of the Foundation.

Also on the agenda was the official tabulation of ballots for the five trusteeship positions which were open for nomination. Nominating Committee Joey Tomsick reviewed the responsibilities of the Board of Trustees and then had the votes counted for the following positions: Button Box, Support/Promotion, two at large, and Musician. Our gratitude to all running candidates including Andy Cashen, Fran Churney, Norm Reser, Harry Faint, Phil Srnick, and Ed Anderson. Election results were the following:

Button Box — Rose Intihar
Support/Promotion — Alice Kuhar

Musician — Phil Srnick
Trustee at Large — Tony Petkovsek

Trustee at Large — Joey Tomsick

We would like to personally thank musician Al Markic who has held a trustee position since the Foundation's incep-

tion. A newcomer to the Board, Phil Srnick will replace outgoing Al Markic.

Of course, it wasn't all business. Fund Raising Chairman Mike Podboy announced the winners in the 1991 raffle campaign: Sharp Camcorder — Linda Bohonik, Zenith VCR — Jenny Zamen, and "Polka Boombox" — Betty Rotar.

Alice Kuhar reported that our membership now totals over 660 and we were pleased to see that 446 members voted in the trustee election, with a large number of members also in at-

tendance that night.

The Board of Trustees for the American Slovenian Polka Foundation would like to thank all those members who came to our 3rd Annual General Meeting, and all who have volunteered their efforts throughout 1990.

Visit the Polka Hall of Fame: Tuesday 3 to 8 p.m.

Wednesday - Friday 10 a.m. to 2 p.m.

Saturday: 10 a.m. to 1 p.m.

Telephone Lou Jerkich or Ed Unetich at the Hall of Fame by dialing 261-FAME (3263).

Special Birthday

Happy Birthday to **Antonia Lausche** of Richmond Heights, Ohio who celebrated her special day on March 5th. Fondest wishes are being sent her way from family and friends.

Meeting

Slovenian Women's Union Branch 10 will hold a meeting on Wednesday, March 20 at 1 p.m. Dues will be collected.

Our new president Dorothy Zager will preside with Stephanie Segulin as vice president. Treasurer is Rosemary Susel, and recording secretary is Ann Stefancic.

Ann Stefancic

Thoughts on St. Vitus Council

Editor:

We wish to respond to the March 7, 1991 letter regarding the St. Vitus Parish Council.

As we understand it, the Parish Council members are elected by the majority vote of the parishioners. Each elected council members thus represents a respective portion of the total congregation. Their collective decision making processes reflect the best interests of the parish as a whole.

A parish council concept is not unique to the St. Vitus Parish, nor are disagreements within the organization. In fact, disagreements behind closed doors can be construed to indicate that the council is effectively working towards a better cause and is not complacent with the existing status quo. Any internal strife should be kept private until public disclosure is warranted by the council majority. A minority's opinion should not indicate that the majority's decisions are wrong or that the majority is not serving their constituents' best interests.

We feel confident that Bishop Pilla, pastor Father Boznar, and the members of the St. Vitus Parish Council are effectively serving the best interests of the St. Vitus community now and in the future. They should not be attacked, but instead, praised for their efforts. They deserve our positive support.

Sincerely,
Ivan & Diane Zupan
Hudson, Ohio

In Memory

Joseph Odar of South Euclid donated \$100 to the Ameriška Domovina in memory of his wife, **Albina Odar**. Thank you very much for your generosity.

Thanks

Thanks to Stella Rupe of Willoughby, Ohio who donated \$25.00 to the Ameriška Domovina.

Fish Fries

The Ladies Auxiliary of the Club of Associations of the St. Clair Slovenian Home will be serving Fish Fries on Friday, March 29th (Good Friday) from 11:30 a.m. to 7 p.m. 361-5115 for takeouts.

Al Koporc, Jr.
Piano Technician
(216) 481-4391

Coming Events...

Sunday, March 17

Federation of Slovenian National Homes Honorees Banquet at Slovenian Home on St. Clair beginning with dinner at 2 p.m. Tickets available at all national homes.

Sunday, March 24

Holmes Ave. Pensioners Club Annual Dinner Dance. Dinner 2 to 3:30 at the Collinwood Slovenian Home. Music by Charles Krivec Orchestra. Tickets \$12.00, call 261-1678 or 943-3784.

Sunday, April 7

Sunday Buffet Brunch at W. Park Slovenian Home, featuring old type 1940 movies.

Sunday, April 7

Super Button Box Bash IX at Slovenian Society Home, Euclid from 1 to 9 p.m.

Saturday, April 13

Glasbena Matica Spring Dinner Concert at Slovenian Home on St. Clair Ave. Music Ray Polantz Orchestra.

Saturday, April 13

Collinwood Slovenian Home Spring Dinner-Dance honoring Man of the Year Frank Ferra. Music by Bob Kravos. Dinner 7 p.m., music 8 p.m. Donation \$12.00.

Sunday, April 14

Button Box Jammer, 1 p.m. at West Park Slovenian Home, 4558 W. 130 St.

Saturday, April 20

"Thinking Spring" Dinner-Program - Dance sponsored by Jadran, featuring Fred Kuhar Orchestra at Waterloo Hall.

Sunday, April 28

St. Clair Pensioners Club Dinner at Slovenian National Home on St. Clair.

Sunday, May 5

Friends of Slovenian National Home Annual Spring Brunch. Serving 12 to 2 p.m. Good food, good entertainment and good friends.

Sunday, May 12

Upstairs Dance at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid with Joe Fedorchak from 4 to 8 p.m. on stage and Harry Faint from 7 to 9 p.m. in the bar room. Also featured will be George Staiduhar with special guests Zeke and Charlie. Proceeds to the Youngstown Penn Ohio Polka Pals and Akron, Barberton, Canton (ABC). Sponsor and coordinator is George Knaus. For tickets at \$5 call 481-9300 or 943-0553.

Sunday, May 19

St. Clair Slovenian National Home dance from 2 to 6 p.m. featuring Mike Wojtila and the Entertainers, and the Eddie Rodick Orchestra. Honored will be George Knaus. For more information call 361-5115.

Sterle's Slovenian Country House

Presents:

from Maribor, Slovenia

Štajerski Kvintet

"Exclusively" in Cleveland

Featuring Alfi-Nipič

formerly with "Slavko Avsenik"

A Combination of Concert and Dance Music



SUNDAY, APRIL 14

STARTING AT 7 P.M.
Admission: \$5.00

Memo from Madeline...

(Continued from page 1)

Cullum, Pete Hansen, Sean Stone, Peter Willding and Thomas Simmons of Dallas, and Sam Adams of Austin.

The bride graduated from R. L. Turner High School in Dallas, Texas and the University of Texas in Austin and is a member of Delta Gamma Sorority. She is employed in the Sales Department of KTVT - Channel 11 in Dallas.

The groom graduated from Clear Lake High School and the University of Texas in Austin, and is a member of Sigma Phi Epsilon Fraternity. He is the Accountant and Office Manager for T.H.E. Drapery Company.

Following a wedding trip to the Bahamas, Mr. and Mrs. James Novak are residing in Dallas.

SURPRISE!

Esther Rossman thought she would be celebrating her 70th birthday on February 20th quietly with her husband, Ray, at their home in Naples, Florida.

Instead, her five children, all of whom live within a few blocks of their parents home in Euclid, Ohio, surprised Esther and flew to Florida to be with their mother on her special day and also to celebrate the Rossman's 45th anniversary on February 23rd.

ANDREW PISORN DEBUTS

Branko and Sylvia Pisorn of Euclid, Ohio are the proud parents of a son, Andrew Branimir, born on December 30th, weighing in at 11 pounds and 5 ounces and was 22-1/2 inches tall. Our future Slovenian football player now weighs 16 lbs!

Andrew was lovingly welcomed home by sisters Veronica, 8, Darja, 4, and Urška, 2-1/2.

Proud grandparents are Stanley and Milka Krulc of Euclid.

St. Mary's Altar Society Celebrates 75th

St. Mary's (Collinwood) Altar Society will celebrate their 75th anniversary on April 14th. Everyone is cordially invited to attend and show your support to a wonderful group

of ladies who have given much of their time and talents to St. Mary's parish.

Tickets for the breaded pork chop/chicken dinner are now available from Altar Society members and in the rectory. Cost is \$10 for adults and \$5 for children under 12, or by calling Marica Lavrisa 481-3768 or Cilka Tominc 531-8855.

Spiletto-Gubanc Wedding
Dawn Marie Gubanc married Michael Angelo Amadeus Spiletto Dec. 14 at Immaculate Conception Catholic Church in Madison, Ohio. The Rev. Greg Schaut officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Robert Gubanc, Madison. The bridegroom is the son of Harold Stanley of Raleigh, N.C., and Rosa Lee Watson of Clayton, N.C.

A reception at Harley Hotel in Willoughby honored the couple before a wedding trip to Las Vegas, Nev. They live in Chapel Hill, N.C.

The bride is a graduate of Marquette University in Milwaukee and is a registered nurse at Duke University in Durham, N.C. Her husband is a graduate of Wake Community College in Raleigh and is a trauma nurse technician at Wake Medical Center in Raleigh.

Ely-Klemencic Wedding

Mary Karen Klemencic married Carl Thomas Ely Dec. 22 at St. Mary of the Assumption Catholic Church in Mentor. The Rev. Wilfred Smith officiated.

The bride, wearing her mother's wedding gown, is the daughter of Mr. and Mrs. Walter Klemencic, Mentor. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Carl Ely of Mentor.

A reception at Mentor Harbor Yachting Club honored the couple before a wedding ski trip to Innsbruck, Austria. They live in Euclid.

The bride is a registered nurse in the cardiac catheterization lab at Meridia Euclid Hospital. Her husband attends Cleveland State University and is self-employed.

The Greater Cleveland



Esther Rossman, center, was surprised by her children on her birthday. The party, staged by husband, Ray, center, featured their children,

left to right, Christine Foster, Joan Sims, Raymond Jr., Carole Price, and Marilyn Bartucci.

Nurses Association has chosen Marilyn Rossman Bartucci of Euclid, Ohio as the winner of the 1990 Elizabeth K. Porter involved nurse award.

She was honored in recognition of untiring efforts in support of the Association's purposes to: Foster high standards of nursing practice; promote the professional and educational advancement of nurses; and promote the welfare of nurses to the end that all people may have better nursing care.

UPSTAIRS DANCE

There will be an "Upstairs Dance" on Sunday, May 12 at Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

Joe Fedorchak plays from 4 to 8 p.m., on stage, and Harry Faint from 7 to 9 p.m. Featured will be George Staiduhar and Zeke and Charlie as special guests.

Proceeds go to the Youngstown Penn Ohio Polka Pals and Akron, Barberton, Canton (A.B.C.).

George Knaus is sponsor and coordinator.

For tickets call George at 481-9300 or Louise Jagodnik at 943-0553.

PETELIN HONORED

Each year the city of Willowick presents the G. Fred Martin Award to a seventh grade student, one from the local public school and one from the Catholic school.

On March 9th, at a special dinner at the American Legion



Tanya Petelin

Hall, Tanya Petelin was presented with this award.

The faculty of St. Mary Magdalene School unanimously selected Tanya as the recipient for her outstanding scholastic abilities, leadership, citizenship, and involvement in activities both in and outside of school.

Tanya has maintained a straight "A" average in her years at St. Mary Magdalene. She is also a junior assistant editor of the school newspaper, an associate member of the Student Commission, and a member of the yearbook staff.

Tanya has been a St. Mary Magdalene volleyball player for two years, has played on the Willowick Soccer League for five years, and has participated in the St. Mary Magdalene Track Team for three years. She is an avid ice skater and belongs to the U.S. Figure Skating Association. Tanya placed 2nd in an ice skating exhibition at the Mentor Ice Skating Arena.

Tanya has a strong appreciation for her cultural heritage. She has attended Slovenian Language School at St. Vitus for seven years. She also participated in folk dancing with the Slovenian Folk Group Kres.

On March 9th Mayor Donald Fitzgerald of Willowick along

with Edward Zupancic, County Auditor, presented Tanya with a plaque and numerous certificates of resolutions from the Ohio House of Representatives by Dan Troy, Ed Feighan, and Lake County Board of Commissioners.

Tanya is the daughter of Louis and Mary Petelin and sister of Tina and Teja.

She is the granddaughter of Tony and Mary Kocjan and Mary Petelin Sr., and the great-granddaughter of Mary Boh. All are extremely proud of her and hope she continues her success in the future.

Congratulations, Tanya!

FROM THE WARFRONT

Received the following letter dated Feb. 21, from Capt. Andrej Kokal of the U.S. Air Force Reserve in Saudi Arabia:

It was so very nice to hear from you. Your thoughtfulness and caring means a lot.

Well, who would've ever thought that I'd be here sitting in a combat zone, flying combat missions in my F-16. While having experienced it, I'm ready to go home. It's no fun when they shoot back!

Living here is bearable. We are out in the middle of nowhere in the desert. I live in an 8 man tent with 3 other pilots from my squadron. It's the indoor plumbing that I miss. The food isn't too bad, I just question what it is sometimes.

Thirty combat missions flown to date and I thank our dear Lord all is well. We were all hoping the recent political talks were being successful, but alas no luck.

Thank you so much again for your pleasant note. Say hi to all my friends back home in Cleveland. If you feel it's a good idea I can sent along some pictures for the Domovina. Please say a prayer for me and all of us!

Andrej

100% FREE Freedom CHECKING

- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks FREE
- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required



- Cleveland 920 E. 185th St. 486-4100
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. 371-2000
- Euclid 1515 E. 260th St. 731-8865
- Mayfield Hts. 1351 SOM Center Rd. 473-2121
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. 831-8800
- Richmond Hts. 27100 Chardon Rd. 944-5500
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. 752-4141
- South Euclid 14483 Cedar Rd. 291-2800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400



METROPOLITAN SAVINGS BANK

Your Friendly Neighborhood Bank

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak,
licensed
funeral
director



— Recent Deaths —

ANNA STERNISA

Anna Alice Sternisa (nee Merhar), wife of the late Albert, mother of Joyce (Michael) Broeckel, grandmother of Gary (Alison), Mark (Sue) and Jeff (Kathy) Petric, great-grandmother of Heidi and Holly; sister of Frances Kostansek and Albin Merhar.

Friends were received at Grdina-Cosic-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Monday, March 11th.

Funeral was from St. Paul's E. 200 and Chardon on Tuesday, March 12 at 9:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

ANN DEJAK

Ann Dejak (Rekart), 80, died Tuesday, March 5th.

Ann was the daughter of John and Frances Dejak (both dec.), Dr. John Dejak (dec.), aunt of many nieces and nephews.

Friends called at Zele Funeral Home, 6502 St. Clair where services were held on Saturday, March 9

Attention All Brides

The American Home Publishing Co. offers a complete line of Wedding Invitations and Accessories for the bride-to-be. Several books are available to choose from and all at a 20% discount for Ameriška Domovina subscribers.

Shop around and compare prices. You will agree the American Home offers the BEST IN QUALITY AND PRICES.



6117 St. Clair Ave.
Cleveland, OH 44103
Tel. 361-4088

St. Clair Pensioners News

Today let us start with some pleasant news.

First, at a luncheon given by Blue Cross and Blue Shield of Ohio, Senior Advisory Councils, Angela Bolha of our community was honored by the John Mannix Hall of Honor Program. Angela was nominated by the Cleveland Department for Services to Seniors, "for enhancing the quality of life for others." We are proud to say that Angela is also 2nd vice president of our club, and we congratulate her for this honor bestowed upon her, an honor she truly has earned.

The next good news is that a dear and energetic lady, Ann Filipic has been singled out by the St. Clair Slovenian National Home as their Honoree for the year. She will be so honored at the Slovenian Federation of National Homes Awards Banquet on Sunday, March 17th, at the St. Clair Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue.

Each of the Homes will also present their Honorees. The Federation will present and honor their selection of Man and Woman of the Year. The St. Clair Honoree, Ann Filipic, for years has been actively supportive of the Home and its affiliated organizations. She does not limit her interest only to the St. Clair Home, but gives a hand to the other Homes, also. A true Slovenian. Ann, we of the St. Clair Pensioners Club congratulate you for long overdue recognition, and are proud that you are a member of our St. Clair Pensioners Club. God Bless You! We love you!

And then I must tell you that I heard only "good news" from those who attended the Ice Show at the Coliseum on March 1st. Unfortunately, I could not make it, but am looking forward to next year's performance. It is never the same program, but always a good entertaining show.

The Ice Show was our first venture of the year, and now we will be waiting to hear what our tour coordinator, Fran Karnak, has lined up for us next.

We are familiar with the expression "No news is good news." So I can assume that Frances Novak and Jennie Femc, who both had spent time in the hospital, are OK. Of course, we would like to see them at our meetings again, or at least hear from them with good news.

A handful of promising good news is that: Albina Pozelnik was hospitalized and had surgery, quadruple by-pass surgery. She is now at home and I understand is improving steadily.

Frank Kuret is convalescing at home after angioplasty treatment, which requires the insertion of a catheter into the blocked artery, and then using a balloon, which when inflated, relieves the blocked artery. The treatment is called PTCA.

Received a note from Josephine Petrovic informing us that she has recovered after a bout of flu and acute bronchitis. Met Frances Cizel the other day. She is finally on the last stage of what was a lingering bout of flu.

I have no doubt that due to the constant "flip-flop" of our weather, there was a rash of flu ailments, some mild and some severe. Let's hope that a stabilization of the weather conditions, warmth and sunshine will soon bring healthier days.

I have one death to report. Member Victoria Bergles, (would have been 100 years old in September), after almost six years in a coma, the result of a stroke, died on March 2nd. May she rest in peace.

During her illness, she received tender, loving care by the hands of her family members, and especially by daughter Vicki.

I wish to remind ALL members and friends that our Annual Chicken & Pork Dinner date is Sunday, April 28. Tickets are now available from members or by calling me at 391-9761. This is our only fund raiser, and we certainly will appreciate your support. You will enjoy a DELICIOUS

Recipes

SAVORY NOODLE BAKE

Ingredients for serving six
8 oz. medium egg noodles
4 slices bacon
1 small onion, chopped
2 eggs
1/4 cup milk
1 16-oz. container creamed cottage cheese
4 oz. Swiss cheese, shredded (1 cup)

1 8-oz. can sauerkraut, rinsed and drained
Preparation: Preheat oven to 350°. Grease a 1-1/2 quart shallow baking dish. Cook egg noodles according to package directions; drain.

In skillet, cook bacon until crisp. Drain on paper towels. Remove all but 2 Tbs. of drippings in skillet. Add onion and cook, stirring, until tender. Beat eggs and milk; stir in cheeses and sauerkraut. Crumble bacon; fold into cheese mixture with noodles and onion.

Spread mixture in dish. Cover; bake 30 minutes. Uncover; bake 15-20 minutes until brown.

SHORTBREAD COOKIES

Bake: 325°F. 13 to 15 min.

1 cup margarine or butter
1 cup confectioner's sugar, not sifted
2 cups all-purpose flour, not sifted

1/4 tsp. salt (optional)
1 tsp. vanilla flavoring or
1/2 tsp. powdered vanilla

Cream butter or margarine with powdered sugar until creamy. Add vanilla and mix. Add flour and salt and blend as for pie crust, cutting in mixture until well blended and dough forms a ball. Wrap and refrigerate for one hour.

Roll out dough about 1/4" thick or less and cut in desired shapes. Bake on greased cookie sheet until lightly browned.

NOTE: Cookies may be spread with colored sugar before baking, or spread with jam or frosting after baking and topped with another cookie and made into a sandwich cookie.

Jennie Lesar

Ed.Note: Jennie baked these delicious cookies for AMLA St. Anne Lodge 4 Valentine's Day party. She used the heart shaped cookie cutter.

BROCCOLI:

Nutrition Packed

Here's what you can count on from just 1 cup cooked broccoli —

- Only 45 calories
- Virtually no fat
- And, broccoli is a member of the cruciferous vegetable family that appears to exert a special protective effect against certain kinds of cancer. Some other members of this family are cabbage, cauliflower, and brussels sprouts.

meal, and then enjoy the afternoon socializing with friends. Table reservations for groups of ten are also available.

Our coming meeting date is Thursday, March 21, at 1:30 p.m. in the SNH Annex. See you there.

—Stanley J. Frank

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Alliance of Slovenian Americans Flood Relief Fund Donations

Since our previous report in the January 10, 1991, issue of American Home, a number of additional contributions have been received for the "Slovenia Flood Relief Fund" sponsored by the Alliance of Slovenian Americans. The previous total was \$13,994.00, with an additional \$525.00 in donations for which the bank deposited the money but did not record the names of the donors. Additional donations were received from the following:

Slovenian Pensioners Club of Euclid	\$100.00
Silvo Mlekush	\$10.00
Young Americans Lodge 564, SNPJ	\$100.00
Agnes & Peter Elish	\$25.00
Albert & Gertrude Oker	\$25.00
Rudolph & Stanislava Rusian	\$25.00
Paul & Caroline Kovac	\$25.00
Cleveland Slovenian Lodge 14, AMLA	\$25.00
John & Olga Ribic	\$50.00
Circle 7, Progressive Slovene Women of America	\$25.00
Ribnica Lodge 7, AMLA	\$100.00
Anonymous	\$500.00
Valentine Burnside & Diane Gandolf	\$25.00
William & Josephine Masterson	\$20.00
Ivanka Matic	\$50.00
Helen Levstick	\$100.00
Progressive Slovene Women of America	\$1,000.00
Circle 1, Progressive Slovene Women of America ...	\$500.00
Frank & Vida Zak	\$50.00
Frances Sylvester	\$25.00
Tony & Frances Kucic	\$10.00
Slovenian Women's Union (Branch not recorded)	\$50.00
Mary Koncar	\$50.00
Folklorna skupina Kres	\$250.00
Catherine Kilinsky	\$25.00
Jennie Kapelj & Vida Zak	\$25.00
Frances & Mary Fran Smaron	\$20.00
Zele Funeral Homes, Inc.	\$500.00
Clairwoods Lodge 40, AMLA	\$25.00
Eastern Stars Lodge 51, AMLA	\$25.00
Slovenian Women's Union, Branch 50	\$25.00
Robert & Cecilia Dolgan	\$25.00
Circle No. 2, SNPJ	\$50.00
Slovenski Dom Lodge 6, AMLA	\$50.00
Rose H. Mikol	\$25.00

Total \$ 3,935.00

Previous Total \$13,994.00

Total to Date \$17,929.00

Also, we have been able to identify \$200 of the \$525.00 total received in the account for which the bank did not photocopy and forward the checks. The donations were from:

John and Dana Leonard	\$100.00
Dr. Joseph H. Kovacic	\$100.00

This brings the total received to \$18,129.00, with an additional \$325.00 still awaiting donor identification, for a total of \$18,454.00. In addition the money deposited has drawn interest, which will also be forwarded in its entirety. The bank has been kind enough to handle its share of the work involved without charge.

Alliance Treasurer Anthony Hiti has returned from a visit to Slovenia and will have a report in next week's issue. He was able to view some of the flood damaged areas of Slovenia and speak with officials of the Red Cross of Slovenia.

The Alliance thanks all those whose donations are noted above and to all who contributed to the other flood relief campaigns organized in the United States and Canada.

Dr. Rudolph M. Susel,
Executive Director, ASA

STERLE-SANKOVIC

Funeral Home

(Formerly Sankovic-Johnson)

15314 Macauley Avenue

(Corner of E. 152 & Lake Shore Blvd.)

Joseph J. Sterle - Director

(216) 531-3600

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Singing Doctors From Slovenia Seek Overnight Lodgings

Imagine having a doctor in the house—your house. Or a nurse or medical student. Your opportunity will arrive in May when the University Pediatric Clinic Chorus arrives from Ljubljana for a concert Friday evening, May 31, 1991.

The University Pediatric Clinic Chorus is considered one of Slovenia's top mixed-voice ensembles. The 40 or so members (about 35 will be on the tour to the United States) are all medical professionals from the Clinic who enjoy singing.

The Clinic itself, named for Slovene pediatrics pioneer Dr. Bogdan Derč, was founded over a century ago and is one of the leading children's health institutions in the Central Europe and Balkans area. Students and doctors from many nations study and do research at the Clinic. A good portion of the Clinic's facilities and equipment have been funded by donations from Slovenians across the globe, especially from the United States, and from Cleveland in particular.

Since its inception in 1981, the University Pediatric Clinic Chorus has acquired a repertoire of 160 songs in several languages. The director is Venceslav Zadavec. Among the chorus's better-known

alumni is **Lojze Peterle**, Prime Minister of Slovenia.

The Chorus has performed across Slovenia and abroad. This year's concert schedule includes Milwaukee, Chicago, Toronto and Cleveland. The Cleveland concert will be May 31 at the Slovenian Workman's Home, 15335 Waterloo Road. While in Cleveland, the chorus members will make a visit to Rainbow Babies and Childrens Hospital. At least one of the chorus members has received training at the hospital.

The doctors and nurses from Ljubljana are seeking host families to accommodate them during their stay in Cleveland for four nights. They will arrive Tuesday afternoon, May 28, and will depart for Toronto, Canada, Saturday morning, June 1.

The singers are funding their own trip to North America. Having a guest from Slovenia in your home is always a pleasant experience. You can reminisce about the old homeland or catch up with events as Slovenia evolves into an independent, democratic nation.

For information on housing the Clinic singers, call 431-5296, between 10:00 a.m. and 4:00 p.m.

Joseph Valencic

Slovenian Leaders Vote to Reduce Army Ties

The western republic of Slovenia last Thursday took another step towards independence from Yugoslavia when its parliament voted to stop sending Slovenian recruits to serve in the Yugoslav people's Army (YPA), Laura Silber writes from Belgrade.

The law, which was approved overwhelmingly by deputies to the republic's parliament, says: "Slovenian men will complete military service only in the republic's territorial defense units and police force."

Button Box Bash

For an eight-hour polka extravaganza, be sure to attend "Super Button Box Bash IX" on Sunday, April 7 at Slovenian Society Home in Euclid, Ohio.

Entertainment is scheduled to begin at 1 p.m. in two dance halls. Each half hour, one of 16 button accordion groups, will perform until 9 p.m.

At 3 p.m. you will have the unique opportunity to witness a "Slovenian Country Wedding" as performed by the 50-voice choir of the Slovenian Junior Chorus of Youth Circle 2 of the Slovene National Benefit Society, under the direction of Cecilia Dolgan. The folk operetta will be staged in two scenes and enacted by the children, ages 5 to 16.

Button accordion scholarship students Chip Alich, Patrick Kelly and Elizabeth Buchner will play in public for the first time.

Polka Hall of Fame honorees Lou Trebar, Frank Novak and Cecilia Dolgan will be in attendance.

Donation is \$4 for adults and are available at the door. Food and refreshments will be available throughout the day, and a bake sale and polka souvenir stand will be part of the scene.

Judy, James Medved Joins Acacia Realty

Wayne and Bonnie M. Gould, brokers, of Acacia Realty Professionals, Inc. are proud to announce that James and Judy Johnson Medved have recently joined their sales staff.

Judy Johnson Medved, former relocation specialist at Dolores C. Knowlton, Inc., comes with an intense background in corporate relocation.

You can contact Jim or Judy at 289-4663 for all your real estate needs.

Likes 'Memo'

Editor:

In salute to the folks who are doing such wonderful work in publishing the "American Home" enclosed is \$25.00 subscription renewal and \$5.00 donation.

We really wait for the Friday paper and especially

Madeline's column. We had company from Austria and we showed the paper to them and they found it most interesting and took a copy back home to show the folks in Austria.

Mary Winter

Sunday, June 2

St. Vitus Alumni Annual Reunion Day, 12 Mass, dinner at 1:30 p.m. in school auditorium. Reservations \$15 to treasurer Joseph Brodnik, 344 Claymore Blvd., Richmond Hts., OH 44143.

Anton M. Lavrishia

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)



692-2099

Introducing a new line of Brides and Bridesmaid dresses, half and full sizes.

Fantastic selection of cocktail and evening dresses.

Alterations Available

Gift Certificates

Hours: Daily 9-4 p.m., Mon. & Thurs. 9-9 p.m.
English, Slovenian and other languages spoken!

Grdina—Cosic—Faulhaber Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd.
531-6300

28890 Chardon Road
Willoughby Hills
944-8400

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

This is DAVE'S Where Fresher Meat and Produce Make the Difference!

Family Owned & Operated For Over 63 Years!

USDA Choice Beef Loin **Semi-Boneless Sirloin Steak** \$2.89 Lb.

USDA Choice Beef, Mosey's (In Points) **Brisket of Corned Beef** \$1.49 Lb.

USDA Grade 'A' Farm Fresh **Boneless, Skinless Chicken Breast** \$2.19 Lb.

USDA Choice Low Salt Corned Beef Flats \$2.29 Lb.

Look Inside For Dave's Coupons!

Halves & Pieces, Light **Walnut Meats** \$1.99 Lb.

SUPER BONUS BUYS

Assorted **Pillsbury Biscuits** 4 Roll Pack 79¢

White or Ast. Colors **Northern Bath Tissue** 4 Roll Pack 99¢

Birdseye Poly Bag Frozen **Vegetables** 16 Oz. Bag 79¢

French Green Beans • Cut Green Beans • Peas • Cut Corn • Mixed Vegetables

5% DISCOUNT Every Wednesday for Senior Citizens

Prices in effect at these locations only from Wed., March 13 thru Tues., March 19, 1991.

22600 Shore Center Dr. EUCLID • 289-0506 MONDAY thru SAT. 9 AM to 9 PM SUNDAY 9 AM to 6 PM

15900 Lakeshore Blvd. CLEVELAND • 486-4458 MONDAY thru SAT. 9 AM to 9 PM SUNDAY 9 AM to 6 PM

We reserve the right to limit quantities & correct typographical & illustration errors.

Write Your Own Loan

Put the equity in your home to work for you!

This may be the last loan you need...
a loan for all reasons.

Call First Nationwide Bank at 944-1000 to ask about
our Equity Reserve Credit Line.

1ST NATIONWIDE BANK
A FEDERAL SAVINGS BANK



30500 Lakeshore Boulevard, Willowick, Ohio 44095 • (216) 944-1000

Slovenian Reconciliation available on video cassette

Jokes?

There is an excellent Slovenian video cassette available which has received scant attention in Slovenian newspapers. It is titled "Slovenska Sprava" (Slovenian Reconciliation). In a way it could be considered a documentary of the symbolic funeral which was held in Kochevski Rog, Slovenia on Sunday, July 6, 1990. It was there that during the last week of May and the first week of June, 1945 after hostilities had ceased (after the second world war) that some 12,000 Slovenian homeguardsmen (accompanied by some women and children) were executed gangster style by the victorious Communist rebels. The actual event is too involved to be discussed here.

With the change in the political atmosphere in Slovenia the truth is now, after 45 years of Communist denial, becoming public. To commemorate the mass graves, the first symbolic funeral services were held nearby.

The video scene opens with the holy sacrifice of the Mass, concelebrated by the Rev. dr. Alojzij Šuštar, Archbishop and Metropolitan of Ljubljana. A semicircle of about 40 priests participated with the archbishop. A crowd estimated as high as 30,000, appeared like a sea of faces, a very impressive sight, indeed. The whole congregation stood in the rural setting for an hour and a half in silent reverence as was faithfully recorded by the TV cameras.

That momentous day was captured on film for posterity. And what a contrast between this silent loving tribute to the patriotic Slovenians who died for their country and the raging hatred and noise of the executioners crazed by their victory.

Why? Asked the archbishop. But there was no satisfactory answer. "We forgive them because God has forgiven us. Now is the time for peace." The services were for all of the victims of the war and the revolution in Slovenia.

After Mass, secular program followed. A 1944 recording of the Domobranski Zbor (Homeguardsmen Chorus) was played over the public address system for all of the people to hear. Mr. Milan Kucan, a former Communist politician, and since elected to the presidency of Slovenia, read a rather lengthy statement. There was really

nothing new or significant he had to say. There were the usual political platitudes, although he grudgingly admitted that the blame has to be shared by everyone for this tragedy. One remark did strike me forcefully. He said that they nailed Slovenia to the cross and tried to eliminate it. But it was not clear who "they" were.

The program concluded with the reading of poems and statements of various Slovenes. Names like Carl Talic, Rudi Šeliga, France Balantič, and Jože Snoj appeared on the screen to identify the reader and the poet.

I had the feeling that I was watching Slovenian TV. The Mass looked and sounded very familiar. It resembled the Slovenian Mass at 10:30 Sunday mornings at St. Vitus Church in Cleveland. All familiar Slovenian devotional songs were sung by a mixed chorus from Dobro Polje outside of Ljubljana.

This VHS cassette is a high quality professional product. It is professionally recorded and professionally presented. The scene is shown from several points of view and they were very skillfully blended and edited, so that the viewer is not conscious or disturbed by the changes. As I said one has the feeling of watching Slovenian TV unobtrusively.

The color is stunningly beautiful, especially with the wooded scenery and the praying congregation for background. In addition, the high fidelity quality of the sound also impressed me. Recording in the open air is always a very difficult problem as I, a TV and broadcast engineer know only too well. Here the recorded sound is clean, velvet smooth, without background noises, such as the wind, the trees, and such a large gathering. But the archbishop's voice was clear and relaxed, easy to understand. The large mixed chorus was also recorded well. I only saw one microphone for the chorus and no others, although there must have been several for the excellent pickup.

My recommendation is that you purchase at least one of these cassettes immediately. Better yet get at least two or three. Donate one of them to your local or college library. I am donating one to Euclid Public Library. Even though the language is Slovenia, there

is very little spoken except for the Mass liturgy. The entire Mass can be watched at any convenient time. It should be a blessing for shut-ins especially, since they can participate in the photographed Mass.

Some of the comments from my notes include: high quality audio, high quality pictures, beautiful, excellent, outstanding, entirely professional...

If there is criticism here is one. The cassette comes alone

without a protective container. However, you can always borrow one from your older or used cassettes.

The cassette is competitively priced at \$29.95 which includes sales tax and handling and shipping. I highly recommend it. It can be obtained from:

Slovenian Video,
P.O. Box 28,
Unionville, OH 44088
—Joseph Zelle

Customer: How much are your eggs?

Frank Azman: Sixty cents a dozen, thirty cents if they're cracked.

Slovenian customer: Well then, crack me a dozen.

*

Frank: One time a big lion appeared in front of me.

Dan: What did you do?

Frank: I moved to the next cage.

*

Husband: Dear, where are my golf socks?

Wife: What golf socks?

Husband: You know, the ones with the 18 holes in them.

*

Carl: You missed school yesterday, didn't you?

Nancy: No, not at all

Bonnie Martincic Gould Honored as Woman of Year

Bonnie Martincic Gould, broker-vice president of Acacia Realty Professionals, Inc., was recently honored with the prestigious "Woman of the Year" award for 1990 by the Greater Cleveland Chapter of the National Women's Council of Realtors of the Cleveland Area Board of Realtors.

Bonnie's dedication to the real estate industry, her unselfish contribution to worthy charities and helping the homeless of the Malachi Home, has won her this recognition.

Well known and respected in the real estate industry throughout Cuyahoga, Lake and Geauga counties for the past 14 years, she has served on the Board of Directors for the Cleveland Area Board of Realtors, 1989 president of the Women's Council of Realtors, president of the Northeast Roundtable of the Women's Council of Realtors, president of the Northeast Roundtable of the Cleveland Area Board of Realtors, chaired the Home & Flower Show, Medallion Homes and Revitalization Sub-committee, and local legislative sub-committees. She is very active on the enlarged legislative and "Realtors Active in Politics" committees which help to preserve private property rights and homeownership.

Presently serving her 3rd term as governor of the Northern Ohio Regional Multiple Listing Service and Trustee for the Ohio Association of Realtors, Bonnie was a recipient twice of the "Distinguished Service Award" given by the Cleveland Area Board of Realtors.

Bonnie, along with her husband, Wayne W. Gould, established their own real estate firm in 1986: Acacia Realty Professionals, Inc. serving Eastern Cuyahoga, Lake and Geauga Counties, with 22 sales associates, located at 21801 Lake Shore Blvd. in Euclid.

Acacia Realty Professionals, Inc. is a member of All Points Relocation Service, a national relocation company, based out of Atlanta, Georgia.

In 1990, Bonnie expanded her horizons by establishing Acacia Design & Trade Professionals, Inc., a general contracting firm that completes FHA-VA, city violations and home repairs, constructs additions and new homes. "This, I feel has complimented my full service real estate and relocation company," says Bonnie.

For excellent quality service with the personalized touch,

you can contact Bonnie at 289-HOME.

TIM MCGREW - JERRY KELLER

We serve residential and commercial customers with a rainbow of colors.

All Heights areas, Willoughby, Willowick, Euclid, Richmond Heights, Painesville, Mentor, Solon and Madison.

To refresh and beautify your home with a new carpet, call us at

Shore Carpet

854 E. 185 ST., CLEVELAND
Residential and Commercial

STORE HOURS

Mon., Tues., Thurs. 9:00-8:00
Wed., Fri., Sat. 9:00-5:00

531-0484

FREE HOME ESTIMATES

Come Celebrate With Us.

Congratulations to all the Slovenian Men and Women of the Year

from Leonard Kucharski A.V.P. Manager

813 E. 185 St. — 481-7800

TRANSOHIO SAVINGSBANK

What banking should be.



FDIC Insured

\$40.00 OFF

with Purchase of Eye Glasses
Eyes examined by Dr. S. W. Bannerman
J. F. OPTICAL

6428 St. Clair Ave.
361-7933

775 E. 185 St.
531-7933

Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908



VESTI IZ SLOVENIJE

Predlog jugoslovanske vojske za uvedbo izrednega stanja v vsej državi zavržen — Danes zopet seja predsedstva Jugoslavije

V zadnjih dneh je jugoslovanska vojska ob podpori vodstva Srbije predlagala uvedbo izrednega stanja v vsej Jugoslaviji, torej tudi v Sloveniji in Hrvaški. Predlog je bil od jugoslovanskega predsedstva zavržen, ker sta ga podpirala le Srbija in Vojvodina. Predsednik predsedstva je predstavnik Srbije v tem telesu Borisav Jović, njegov enoletni mandat kot predsednik pa poteka 15. maja, naslednik bo hrvatski predstavnik Stipe Mešić. Zahodni opazovalci jugoslovanskih razmer menijo, da bo vojska s srbsko podporo odločno ukrepala že pred 15. majem, in da bo stanje v državi naslednja dva meseca izredno napeto. Jović je sodelavec srbskega predsednika Slobodana Miloševića, z njima pa je očitno tesno povezan obrambni minister Veljko Kadijević, ta seveda govori v imenu vojaškega vodstva, ki je pretežno srbskega porekla. O nevarnosti vojaškega posega je v Ljubljani na tiskovni konferenci pretekli torek govoril predsednik Slovenije Milan Kučan. Dejal je, da bi bil namen vojaške intervencije napraviti konec demokratičnim procesom v državi.

Danes poteka seja predsedstva SFRJ, ni pa še nobenega poročila o njegovi vsebini.

Demonstracije v Beogradu trajale pet dni in je bila srbska vlada prisiljena popustiti

Poročila, ki prihajajo iz Beograda danes zjutraj, pravijo, da so srbski študentje prenehali z demonstracijami in sicer zato, ker so dosegli zahteve, ki so jih bili postavili srbski vladi. Demonstracije so trajale pet dni in so bile izrazito nacionalističnega, protikomunističnega, ne pa nujno demokratičnega značaja. Študentje so zahtevali, naj se odstrani uredniki vodilnih časopisov in drugih medijev ter da naj postanejo sredstva javnega obveščanja bolj »demokratični«. Odstranjenih je bilo pet urednikov. Zahtevali so izpušitev vseh tistih, ki so bili aretirani zaradi udeležbe v demonstracijah. Tudi v to je privolila srbska (Miloševićeva) oblast, ki je s tem izpustila tudi aretiranega voditelja šovinističnega opozicijskega voditelja Vuka Draškovića. Zahtevali so odstop srbskega notranjega ministra. Ta je odstopil. Sicer zahteva

Drašković odstop celotnega srbskega vodstva z Miloševićem vred. Milošević je bil izvoljen za predsednika Srbije decembra lani, Drašković pa meni, da se je z ostalim vodstvom vred diskvalificiral zaradi policijske intervencije zoper demonstracijo v Beogradu preteklo nedeljo, v kateri sta bili dve osebi ubiti, 76 ranjenih, več drugih z Draškovićem vred aretiranih.

Zaskrbljenost v Sloveniji zaradi razvoja najnovejših dogodkov — Slovenija bi stala s Hrvati v nasprotovanju vojaškega vdora

Včerajšnji *Wall Street Journal* je objavil daljše poročilo o razmerah v Jugoslaviji. Novinar Craig Forman je poročal iz Zagreba in je poudaril, kako napete so razmere med Srbi in Hrvati. Citiral je tudi izjavo slovenskega predsednika vlade Lojzeta Peterleta, ki je dejal, da bi bila Slovenija v solidarnosti s Hrvatsko, če bi prišlo do konfrontacije med Hrvatsko in JLA. Evropska skupnost in ZDA apelirajo na vodstva jugoslovanskih republik, naj vendar izoblikujejo za vse sprejemljivo kompromisno rešitev. Forman pa priznava, da ni nobenega znaka o možnosti kompromisa. Slovenci na primer so povedali, da se več ne zanimajo niti za konfederacijsko preureditev Jugoslavije.

Forman citira nekega Marka Hočevarja, ki prodaja razno »nacionalistično« roboto na ljubljanski ulici. Hočevar je rekel, da si vsakdo želi neodvisno Slovenijo, da ostali deli SFRJ Slovenijo držijo nazaj. Peterle je pa rekel, da je že minil čas, ko je bilo na razpolago kateri koli dokaz, ki bi govoril v prid enotne Jugoslavije. V uvodniškem komentarju pa *Wall Street Journal* obžaluje, da zahodne vlade z ZDA vred niso pravočasno dale dovolj denarne podpore predsedniku jugoslovanske vlade Markoviću, ki da je edini pametno zagovarjal temeljite reforme v državi. Sedaj pa je, kot kaže, prepozno.

Slovenski fantje ne gredo več v JLA

Pretekli petek je minister Janez Dular preko faxes posredoval članek iz *Dela*, v katerem se poroča o odločitvi slovenskega parlamenta, po kateri je uvedla moratorij za pošiljanje nabornikov v JLA. Fantje naj bi se usposabljali v slovenski Teritorialni obrambi. Tisti, ki bi želeli služiti v JLA, bodo to mogli, a samo, če to izrecno želijo.



Policist pretepa demonstranta v Beogradu

— Koledar prireditev —

MAREC

17. — **Dram. društvo Lilija** poda burko »Moč uniforme« v Slovenskem domu na Holmes Ave.

APRIL

6. — **Tabor DSPB prireja** svoj družabni večer z večerjo in plesom v Slov. domu na Holmes Ave. Začetek ob 7. zv.

7. — **Slov. mladinski pevski zbor** kr. št. 2 SNPJ priredi »Super Button Box Bash 9« v SND na Recher Ave., od 1. do 9. zv.

13. — **Slovenski nar. dom** na Holmes Ave. priredi pomladanski ples. Igra Bob Kravos orkester. Pričetek ob 7. zv.

14. — **Oltarno društvo pri Mariji Vnebovzeti** pripravi kosilo ob 75. obletnici ustanovitve, v šolski dvorani.

20. — **Pevski zbor Jadran** priredi spomladanski koncert z večerjo in plesom v SDD na Waterloo Rd. Igra Fred Kuhar orkester.

28. — **Župnija sv. Cirila** v New Yorku praznuje svojo 75-letnico. Ob 10. dop. sv. maša, med 2. in 7. zv. banket in program v Park restavraciji, Franklin Sq., Long Island. Igra Štajerski kvintet.

28. — **Klub upokoencev** na St. Clairju ima kosilo v SND na St. Clairju. Začetek ob 1.30 pop.

MAJ

4. — **Pevski zbor Korotan** prireja koncert ob svoji 40-letnici, v dvorani sv. Vida. Pričetek ob 7. zv.

5. — **»Prijetelji Slov. nar.** doma na St. Clairju« prirede »brunch«.

JUNIJ

9. — **Društvo SPB Cleveland** priredi Slovenski spominski dan s sv. mašo ob 11.30 dop. pri Lurški Materi božji na Chardon Rd., Euclid, O.

15. in 16. — **Tabor DSPB** priredi Spominsko proslavo na Orlovem vrhu Slov. pristave, v počastitev pobitim domobrancem in vsem ostalim žrtvam revolucije.

JULIJ

14. — **Misijonska Znamkarska Akcija** ima piknik na Slovenski pristavi. Pričetek piknika s sv. mašo ob 12. uri popoldne.

21. — **Belokranjski klub** priredi piknik na Slovenski pristavi. Igra Tony Klepec orkester.

SEPTEMBER

22. — **Društvo SPB Cleveland** priredi vselovensko tradicionalno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, O.

29. — **Oltarno društvo fare sv.**

Vida priredi kosilo v šolskem avditoriju.

OKTOBER

5. — **Fantje na vasi** prirede letni koncert v SND na St. Clair Ave. Po koncertu ples, igra Alpski sekstet.

26. — **Štajerski klub** priredi vsakoletno martinovanje v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Igra Tony Klepec orkester.

NOVEMBER

9. — **Pevski zbor Jadran** priredi jesenski koncert z večerjo in plesom v SDD na Waterloo Rd. Igra Fred Kuhar orkester.

9. — **Belokranjski klub** priredi vsakoletno martinovanje v Slovenskem domu na St. Clairju. Igra Tony Klepec orkester.

Novi grobovi

Helen C. Tekavec

Umrla je 84 let stara Helen C. Tekavec, rojena Logar, vdova po Thomasu, mati Ronald in Kathleen A. Onderdonk, 8-krat stara mati, sestra Agnes Radel ter že pok. Alice, Mary in Josepha. Pogreb bo danes, v četrtek, iz Grdina-Cosic-Faulhaber zavoda na 17010 Lake Shore Blvd. v cerkev Naše Gospe Pomočnice dop. ob 10. in nato na Vernih duš pokopališče.

John Stritof

Umrli je 81 let stari John Stritof, mož Angele, roj. Mikus, oče Sandre J. Luby, očim Georgea M. Buricha, brat Cecelie Longer in že pok. Anthonyja, 5-krat stari oče, zaposlen kot Clevelandski mestni gasilec več kot 40 let. Pogreb je bil v oskbrni Zak zavoda, 6016 St. Clair Ave. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele na Neff Rd. ali pa Alzheimer's Disease and Related Disorders Assoc., 1801 Chestnut Hills Dr., Cleveland, OH 44106.

Anna A. Sternisa

Umrli je Anna Alice Sternisa, rojena Merhar, vdova po Albertu, mati Joyce Broeckel, 3-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Frances Kostansek in Albina. Pogreb je bil 12. marca iz Grdina-Cosic-Faulhaber zavoda na 17010 Lake Shore Blvd. v cerkev sv. Pavla na Chardon Rd. in od tam na Vernih duš pokopališče.

MALI OGLASI

For Rent

E. 185 St. & Grovewood
2 bdrms, up. 6 spacious rms.
Modern. No smokers or pets.
Call 383-0754.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$35 na leto, računano v ameriški valuti

SUBSCRIPTION RATES

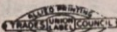
United States and Canada:

U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency

Foreign:

\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday  83

No. 11 Thursday, March 14, 1991

Kako naprej?

Te dni sta med nami v ZDA ga. Spomenka Hribar in ga. Alenka Puhar. O tem obisku smo že pisali in ne bomo ponavljali. Preteklo soboto in nedeljo so bila srečanja v Torontu in Hamiltonu, od ponedeljka do danes sta Hribarjeva in Puharjeva tu v Clevelandu, nato nadaljujeta pot v Chicago. Sprejemi v Kanadi so bili dobri in gotovo koristni. Zelo temeljito se je o razmerah med nami v Kanadi in ZDA informiral oktobra in novembra lani dr. France Bučar. Po obisku med nami bosta tako veliko bolj informirani tudi naši trenutni gostinji. Koristno bi bilo, da bi nas v ZDA in Kanado obiskal ob priliki še dr. Janez Dular. Sicer so osebna srečanja in pomenki, razgovori, debate, okrogle mize, itd. vedno koristni. Takih stikov se ni treba bati.

Slovensko ameriška skupnost je ne samo številčna, je tudi večplastna. Prevladujejo tkim. staronaseljenci oz. njih potomci, o katerih je treba z redkimi izjemami reči največ, da so slovensko čuteči, kajti slovenskega jezika ne znajo, tudi razmeroma malo vedo o Sloveniji, njeni zgodovini, skratka, o slovenstvu. Kljub temu, so skoro brez izjeme pripravljeni pomagati Sloveniji, ko se za tako pomoč ponuja prilika.

Tisti, ki so prišli po vojni iz političnih razlogov, so manjši del skupnosti, čeprav razumljivo povprečno veliko več aktivni in predani slovenski stvari tako, kot jo razumejo in pojmujejo. Vsi, ki smo v večji ali manjši meri aktivni v slovensko ameriški skupnosti, dobro vemo, da obstajajo med nami številna trenja, nasprotstva, celo sovraštva, ki so posledica deloma trdno usidranih miselnih ali ideoloških prepričanj, deloma pa gre preprosto — in človeško — za osebne egoizme, ki jih med nami ne manjka. Širše gledano, je slovensko ameriška skupnost kot celota ameriška družba v malem. Imamo svoje strokovnjake, znanstvenike, poslovneže, delavce, mislece, upokojece, konservativce, liberalce, desničarje, levičarje, pa tudi svoj delež trapcev in norcev. Ko upoštevamo več kot sto let staro zgodovino naše skupnosti, vidimo, da je tako tudi vedno bilo, kar pa vodi k upravičenemu zaključku, da tako tudi vedno bo, naj si to želimo ali ne.

Kako torej naprej spričo te realnosti? Treba je mobilizirati zavedne, z lastnimi glavami mislečimi rojaki in rojakinjami, da združijo ali složno, vzporedno ali kako drugače svoje moči v prizadevanjih za pomoč Sloveniji in njenemu narodu. Upreti se je treba poskusom iz določenih krogov med nami, da sejamo z raznimi političnimi zahtevami razdor

MIMOGREDE IZ MILWAUKEEJA

Po lepem, znosnem zimskem mesecu svečanu, smo zavozili v mokri mesec marec, po naše sušec ali brezen. Oba sta stara slovenska imena. Sušec je pač mesec, ko se zemlja suši in jo je mogoče obdelovati. Ime brezen je pri Čehih bilo znano že v 13. stoletju, pri Slovencih pa ga je prvi zapisal Dalmatin v prevodu biblije leta 1584. Ime je očitno naslonjeno na brezo, ki daje v tem času brezov sok in začne počasi zeleneti.

Dan 12. marca je god sv. Gregorja, ko začno ptički čivkati in žvrgoleti z ženitovanjskimi obredi. Sredi meseca, 19. marca, je tudi god sv. Jožefa, ki je zelo spoštovan svetnik, in na ta dan ne more biti drugače, kot lepo vreme: Če je lepo na Jožefovo, veselo bo srce kmetovo. — Če je na Jožefovo lepo vreme, bo tudi koruza obrodila lepo.

Mnenje je, da nastopi pomlad vedno 21. marca, a to ne drži, kajti večkrat nastopi pol dneva preje, včasih pa pol dneva kasneje. Takrat sta dan in noč enako dolga in to je pomladanski ekvinokcij ali enakonočje.

Vremenski rek trdi, da sušec kali vodo in da je desetkrat na dan jezen. Ljudje pravijo, da en cvet še ne naredi pomladi in zlobneži trdijo tudi, da na pomlad še stari kol upa, da bo ozelenel. Naj omenim še, da letos največji krščanski praznik, Vstajenje Gospodovo, praznujemo že zadnjo nedeljo v mesecu, 31. marca. Z ženo Frances pošiljava vsem rojakom in rojakinjam vesele velikonočne pozdrave, veliko pihov in pomaranč!

Še o štiridesetletnici S.K.D. Triglav

V zadnjem mojem dopisu in poročilu o lepem uspehu 40-letnice društva Triglav, sem pogrešil s tem, da sem govor Lojzeta Galiča opisal iz sredine, ne pa od začetka, kar danes popravljam:

»Dragi člani in članice, spoštovani gostje in prijatelji!

Na današnji večer, 9. februarja 1991, Slovensko kulturno društvo Triglav slavi 40-letnico obstoja in uspešnega dela na slovenskem kulturnem in družabnem polju v Milwaukeeju. Naj mi bo to dovoljeno, da na kratko opišem začetek, potek in delo društva Triglav.

Toda, prvo, moramo se povrniti v čas druge svetovne vojne v Evropi leta 1941 do 1945

in takratno komunistično revolucijo in zmago v Sloveniji in ostalih krajih Jugoslavije leta 1945. V teh letih se je pričela strašna bratomorna tragedija, katera je prisilila antikomunistične voditelje, borce in borke, da si rešijo golo življenje, na hitro zapustiti rodno domovino in se izseliti v nam naklonjene države.

Na tisoče izseljencev, imenovanih »dipiijevcev« (kratica za Displaced Persons), so dobili zavetje na vseh straneh obširnega sveta. Veliko število jih je prišlo v Ameriko, deželo svobode in blagostanja. Največ se jih je naselilo v Clevelandu, Chicagu, New Yorku, Kaliforniji in v Milwaukeeju.

Toda kmalu so novonaseljenci opazili, da so nekateri staronaseljenci in tukajšnji rojaki krepko nasledili takratni komunistični lažni sovražnosti proti novonaseljencem in tako nam niso bili naklonjeni. Na drugi strani pa so bili rojaki in rojakinje, pokrovitelji, ki pa so nam odprli srce in pomagali, kjerkoli so mogli. Naj omenim nekatere: Rado Staut, Joe Matoh, Frank Zakrajšek, Frances Žužek, Ciril Muskatc, na West Allisu pa takratni župnik sv. Marije Pomočnice Kristjanov, rev. Matija Setničar, Kristina Kolar in Anton Kozlevčar. Prvim oproščamo, drugim pa naša srčna hvala!

Milwauški novonaseljenci so dobili v slovenski fari sv. Janeza Evangelista na S. 9. cesti, in v takratnem župniku msgr. Franc Gabrovšku, največjo moralno oporo in pomoč. Dobili so takoj na razpolago malo cerkveno dvoranico za sestanke in razgovore. Ko pa je še isto leto obiskal Milwaukee danes že pokojni mučenik, ljubljanski škof dr. Gregorij Rožman, ter navdušil novonaseljence za ustanovitev novega slovenskega društva, so se vneli prof. Janez Grum, Franc Rozina in Ivan Kunovar in takoj organizirali prvi sestanek novih in starih naseljenec.

Sestanek, ob veliki udeležbi naših ljudi, je vodil prof. Grum, ki je predlagal, da naj se imenuje novoustanovljeno društvo: »Slovenska katoliška liga«, podružnica Milwaukee.

Na prvem občnem zboru Lige v mesecu septembru 1950 je bil izvoljen za predsednika Frank Zakrajšek, podpredsednik Franc Rozina, tajnica Marica Rozina, blagajnik in kasneje tajnik Ivan Kunovar, v

LILIJA

poda burko

MOČ UNIFORME

Nedelja, 17. marca
ob 3.30 pop.

SLOVENSKI DOM
na Holmes Ave.

odboru pa so bili še Franc Mejač, Joe Matoh, Janez Levičar, Karel Kveder, Rado Staut, Matilda Simčič in Anton Kozlevčar.

Po več kot enoletnem življenju Lige, so se člani in članice na raznih sestankih razgovarjali in prišli do zaljučka, da bi se društvo Liga preimenovalo v slovensko ime, vse drugo, pravila in nameni društva, ohranjanje materinskega jezika, slovenskih običajev in navad, pa naj bi ostalo kot je bilo na začetku določeno. O novem imenu je bilo več predlogov, končno je z veliko večino glasov zmagal predlog ing. Dušana Svetliča: Slovensko društvo Triglav.

Po smrti msgr. Gabrovška je bil imenovan za župnika rev. I. Sipek, za njegovega namestnika pa rev. Štefan Savinjšek, ki je takoj prevzel duhovno vodstvo društva Triglav. Kot tak je vodil v februarju 1952 društveni občni zbor, na katerem je bil izvoljen za predsednika Franc Rozina, podpredsednika Franc Mejač, tajnika Karel Kveder, blagajnika Ivan Kunovar, gospodarja Toni Strmšek, za pevski zbor Janez Rifelj in Rudi Kotar, kasneje organist Ernest Majhenič.

Proti koncu leta sta bila župnik rev. Sipek in rev. Savinjšek premeščena na drugo faro, za novega župnika pa je bil postavljen p. Aleksander Urankar, ki pa je bil po enem letu premeščen na faro sv. Stefana v Chicagu.

V letu 1953 je bil imenovan za župnika sv. Janeza Evangelista na S. 9. cesti p. Klavdij Okorn, s pomočnikom p. Tadejem Trpinom. Rev. Okorn je takoj z veseljem sprejel duhovno vodstvo Triglava in to bil vse do njegove smrti leta 1979. V tem letu je bil dograjen farni dom z dvema dvoranama in odrom. Potem je steklo vse društveno življenje in delo v tem lepem slovenskem farnem domu. O tem pa sem že poročal v zadnji izdaji Ameriške domovine. Prihodnjič sledi še življenje in delo v parku Triglav.

Jože Divjak — 90-letnik

Bivši Milwaučan in član društva Triglav Jože Divjak je v začetku marca slavil v krogu svoje družine in prijateljev v Kaliforniji 90-letnico rojstva in plodnega življenja. Iz Milwaukeeja mu pošiljamo prijateljske čestitke z željo, da ga Bog ohrani v dobrem zdravju in veselju še dolgo vrsto let.

L.G.

Ameriška Domovina
je Vaš list!

Dr. Rudolph M. Susel

med Slovenci v domovini. So med nami tu v ZDA in tudi v Kanadi ljudje, ki s svojimi aktivnostmi sejajo ali točneje povedano poglobljajo že obstoječi razdor med nami, ki se je počasi začel leta začel zaceljevati. Tisti pa, ki od Slovenije in njenega naroda ne zahtevamo nič razen da so tam demokratični in pravični drug do drugega, da postanejo res gospodarji v svoji lastni hiši, Sloveniji, se lahko zavedamo, da je zgodovina v tem oziru tako v Sloveniji kot med nami v Severni Ameriki na naši strani. Treba bo za nas, kot za naše somišljenike v Sloveniji, samo to, da vztrajamo in da se po potrebi proti neprijateljem, tudi tistim iz naših lastnih vrst, primerno branimo.

PRIMOŽ RAMOVŠ

Slovenski skladatelj

Ko je v borovnici pel novo mašo organistov sin, frančiškan, P. Simeon, so me naprosili, da bi vodil petje, Primož Ramovš bi bil pa organist. S Primožem sva se poznala že preje. Vedel sem, da je izvrsten organist, zanimalo me pa je, kako bo na orglah izpeljal novomašno slavlje. Po novi maši so ljudje govorili, da borovniške orgle še nikdar niso tako pele, kakor tokrat, čeprav so v očetu P. Simeona imeli dobrega organista.

Iz srednje velikih orgel je

Ramovš izvajal zanimive možnosti od najnežnejših registrov do mogočnega zvoka polnih orgel. Ni čudno, da je priznan kot najboljši slovenski improvizator (umetnik v prostem igranju) na orglah. Pri tem je redni organist v ljubljanski stolnici in v cerkvi Sv. Trojice - pri Uršulinkah v Ljubljani. Kot sodobni skladatelj je priznan v Sloveniji in v inozemstvu. Ker pa je večini rojakom v tej deželi nepoznan, se mi zdi prav, da se za njegov sedemdeseti rojstni dan z nje-

govo glasbo nekoliko seznamimo.

Sin univerzitetnega profesorja, akademika, dr. Frana Ramovša in prof. Sabine, rojene Šonc, se je rodil v Ljubljani 20. marca 1921, ki so mu deset dni kasneje pri krstu v cerkvi Sv. Petra v Ljubljani, dali ime Primož. Že kot otroka ga je glasba privlačevala. Njegova mati je ljubila glasbo in je bila dobra pianistka.

Poleg študija na gimnaziji, je Primož obiskoval glasbeno šolo, konservatorij. Po maturi se je vpisal na univerzo in na Akademijo za glasbo, ki je takrat že imela stopnjo fakultete. Njegov profesor za klavir je bil prof. Tone Ravnik, za kompozicijo pa skladatelj, prof. Slavko Osterc (1895—1941). Na višji študij kompozicije je šel v Rim, kjer mu je bil profesor pianist in skladatelj Alfredo Casella (1883—1947). Po študiju je glasbo poučeval le kot honorarni profesor, pa še to le kratko dobo, da je imel več časa za skladanje, za glasbeno ustvarjanje. Z ustanovitvijo knjižnice Slovenske Akademije znanosti in umetnosti v Ljubljani, je namreč postal njen upravnik. V tej službi je ostal do upokojitve.

Z ženo Štefko, rojeno Schubert, imata tri otroke. Sin Klemen se je posvetil glasbi, in se udeležuje kot profesor glasbe prirejanjem koncertnih nastopov. Njegov glavni instrument je flavta, blokflavta, s katerimi koncertira po Sloveniji in po celi Evropi. Hčerka Polona je višja medicinska sestra, najmlajši, Aleš, pa se še posveča študiju.

Ni dolgo tega, kar je v Ljubljani izšla knjiga »Biti skladatelj«, s podnaslovom »Pogovori s Primožem Ramovšem«. Borut Loparnik je po pogovorih s skladateljem orisal delo in delno tudi življenje sodobnega slovenskega skladatelja orkestralnih in instrumentalnih del. Pogovorom sledi 16 strani dolg seznam skladb do konca leta 1983. Knjiga je namreč izšla leta 1984. Od tedaj se je število Ramovševih skladb znatno povečalo. V dodatku so še »Zvočni zapisi del Primoža Ramovša na ploščah in kasetah«.

Slovenska orkestralna in instrumentalna glasba se je pričela bogato razvijati šele na prelomu stoletja, okoli leta 1900. Res so se v preteklih stoletjih nekateri slovenski skladatelji posvetili instrumentalni glasbi (orkester, klavir, orgle, violina), vendar pa ne toliko kot vokalni: zborovski in solistični. Med sodobnimi slovenskimi skladatelji orkestralnih in instrumentalnih del, je sedaj na najbolj vidnem mestu Primož Ramovš, ki letos obhaja svoj sedemdeseti rojstni dan.

Slovensko sodobno orkestralno glasbo je Primož Ramovš obogatil s simfonijami, številnimi simfoničnimi pesnitvami, uverturami, koncerti za klavir in orkester, skladbe za različne zasedbe (godala in mnoge druge instrumente). Posebnost so njegove orgelske skladbe, tako orgle solo, kot

(dalje na str. 10)

Krščansko življenje kristjanov

Ker je vsaka beseda prazen zvok, če je ne potrjuje življenje, se mi zdi v sedanjem trenutku potrebno poudarjati krščanskost v življenju kristjanov. Bolj kakor gospodarske razvaline v naši Sloveniji so usodne moralne razvaline. V preteklih desetletjih smo se navadili zasebnštva in skrbi zase, saj so o vsem pomembnem odločali drugje, nekje zgoraj, od daleč. Zdaj, ko je prišel čas, da Slovenci vzamemo usodo v svoje roke, se je bati, da mnogi niso voljni prevzeti odgovornosti, ne sprejeti kakšnih nalog za javni blagor (»kaj bom pa imel od tega, samo sitnosti«, »zakaj ravno jaz, naj raje kdo drug«). Laže je nergati, kakor da bi sam stopil v javnost, se zaradi tega odrekel svojemu zasebnškemu udobju in nekaj tvegal.

Kristjani si moramo priklicati v zavest, da nam je Jezus dal zgled tudi kot človek svojega časa, saj je ljubil svoj narod in izpolnjeval svoje »državljanske dolžnosti« (plačeval davek dveh drahem). Hoditi za Kristusom ne pomeni samo slediti mu na Križevem potu! Prepričana sem, da je globoko krščansko, če vsak po svojih močeh prispevamo k obnovi gospodarsko in moralno porušene domovine. Če nam je bila država stoletja doslej nekaj daljnega, tujega, sovražnega (skoraj je veljalo za krepot, če si jo v svojo korist prevaral, utajil davek ipd.), poslej to ne velja več. Država Slovenija je naša domovina, za katero smo tudi pred Bogom odgovorni, ki smo ji tudi kot kristjani dolžni služiti in ji pomagati. Mislim, da bi bilo prav ljudem dopovedovati, da ni krščansko, ampak kar greh, če samo nad vsem godrnjamo, čez vse zabavljamo, iščemo napake pri vodilnih, sumničimo, brezglavo zahtevamo iz prazne državne blagajne, če smo načelno nezaupni in kar naprej samo slabo mislimo o ljudeh, se čutimo od vsakogar ogroženi in nasedamo vsakemu zlobnemu natolcevanju.

Tako je kakor s poroko: ko mine svatovanje in se začne vsakdanje življenje, se pokaže pravo lice. Plebiscit je razodel veliko mero politične zrelosti naših ljudi. Zdaj, ko je navdušenje minilo, ko se začenja uresničevanje, zdaj postajajo ljudje nestrpni in sitni. Nočejo verjeti, da nihče ne more dati, če nima, da je skromno in včasih trdo življenje manj škodljivo moralnemu razvoju otrok, kakor pa razvajenost v dobrem. »Starih dobrih časov« ni bilo nikoli, mnogi so bili hujši od današnjih, pa se ljudje niso bali imeti otroke in jih spraviti do kruha. Po vsakdanjem življenju in ravnanju — ne po prepričanju! — so mnogi kristjani materialisti, hlepijo po vsem, kar ponuja trg in ima sosed. Kako dopovedati, da ni vse opravljeno s tem, da hodiš k maši, opravljaš dolge molitve in morda še daješ vbogajme, živiš pa, kakor bi ne imel vere. Tudi dobrohotnost, potrpežljivost, pogum za življenje in skromnost so krščanske kreposti. Oznanjevanje Kristusovega nauka more biti uspešno le, če ga ponazarja življenje kristjanov. Tu pa stvari šepajo, pri laikih in — žal! — kdaj tudi pri duhovnikih (saj so otroci našega časa!).

Če naj preživimo kot narod, rešimo domovino, nam je potrebna prevzgoja k pravemu, življenjskemu krščanstvu. A kam jo uvrstiti? V oznanjevanje? V katehezo? V verski tisk? Kako zbuditi ljudem zavest, da se vsaka prenova začne pri sebi, ne jutri ampak danes, zdaj!?

ZMAGA KUMER
Družina (24. feb. 1991)

Ameriška Domovina je glasilo svobodomislečih Slovencev in Slovenk po vsem svetu

16. februarja 1991 je končal svojo zemeljsko pot naš dragi mož, oče, brat in stari oče

VINKO BURGER

rojen 22. januarja 1899 v Ribnici na Dolenjskem. K zadnjemu počitku je bil pospremljen 20. feb. od sv. Cirila na Osmi v N.Y. na Holy Road pokopališče v Westbury, L.I.

Za njim žalujejo:

njegova žena Tončka,
otroci z družinami: Marinka, por. Sever, v Milwaukee;
Tončka, por. Delak, v N.Y.; sin Vinko, v N.Y.;
brat Ludvik, v Syracuse, N.Y.; sestre Cilka in Francka, v N.Y.; nečaki in nečakinje.

Naj v miru počiva!

Grdina—Cosic—Faulhaber pogrebni zavod

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300
28890 Chardon Road 944-8400

— V družinski lasti že 88 let —

NAZNANILO IN ZAHVALA

1930

1991



Užaloščeni, toda vdani v božjo voljo, naznanjamo vsem prijateljem, dobrotnikom in znancem, da je 1. januarja 1991 za večno zaspala v Gospodu naša draga mama in ljuba žena

ALBINA ODAR

Rojena je bila 28. decembra 1930 v Velikih Laščah. Svojo zgodnjo mladost je preživela na Zapotoku pri Novi Štiti in v Ljubljani, kjer je obiskovala gimnazijo. Njena mladost je bila težka zaradi grozote druge svetovne vojne. Po končani vojni se je začasno naselila v San Franciscu, kjer je dokončala svojo izobrazbo in postala bolniška sestra. Kmalu nato se je za stalno naselila v Clevelandu, Ohio, bila najprej bolniška sestra v University Hospitals, pozneje pa je delala kot Infection Control Coordinator v Meridia Huron Hospital. Njen pogreb je bil 4. januarja 1991 iz Zak pogrebnege zavoda v cerkev Sv. Vida, kjer je bila darovana pogrebna sv. maša za pokoj njene duše. Po maši so jo nešteti prijatelji in znanci spremlili na pokopališče Vseh vernih duš na Chardon, Ohio, kjer je bila položena k večnemu počitku ob pretresljivih pogrebnih obredih.

Iskreno se zahvaljujemo župniku preč. g. Jožetu Božnarju in to ne samo za daritev pogrebne sv. maše ter molitve v pogrebnem zavodu in na pokopališču, temveč tudi za obiske in bodrilne besede v času njene bolezni. Iskrena hvala tudi preč. g. Herbertu Yost, CSC, z univerze Notre Dame za njegova vsakomesečna bodrilna pisma, za molitve in za oznanilo o njeni smrti po vseh mestih Holy Cross province. Iskrena hvala preč. g. župniku in faranom cerkve Rojstva Gospodovega v San Franciscu za pogrebno mašo in prelepo petje. Iskrena hvala tudi preč. g. J. Tercano z župnije sv. Gregorija Velikega za njegove obiske ob času njene bolezni.

Bog naj tudi stotero povrne vsem, ki so darovali za sv. maše, vsem, ki so podprli raziskovanje raka, in vsem dobrotnikom, ki so darovali za različne namene v spomin naše pokojne Albine. Iskrena hvala za molitev sv. rožnega venca in za petje žalostink v pogrebnem zavodu. Zelo smo hvaležni vsem pogrebcem, ki so nosili krsto naše drage pokojne, in tudi sledečim, ki so oznanili njeno smrt po radiu ali v časopisu: dr. Milanu Pavlovčiču, Ameriški domovini ter preč. p. Fortunatu za članek v Ave Maria mesečniku, ter Holy Cross Fathers za notico v Provincial News.

Iskrena hvala tudi vsem prijateljem in znancem, katerim smo se skušali osebno zahvaliti, pa iz različnih razlogov naše zahvale niso prejeli. Bog Vam povrni.

Nemogoče je naštetiti imena vseh, ki so Albini in njeni družini stali ob strani v najtežjih dnevih njenega življenja ter nesebično pomagali in lajšali njeno trpljenje. Kljub temu, da po pomoti lahko izpade kakšno ime, čutimo, da se moramo zahvaliti naslednjim družinam: g. M. Letsky, g. D. Maršič, g. M. Odar, g. L. Omahen, g. W. Utley, ter končno tudi dr. A. Albrechtu in dr. D. Žitniku. Bog naj Vam povrne Vašo dobroto.

Žalujoči:

Jože, mož
Lenka, hčerka
Tomaž, sin
ter ostalo sorodstvo.

Kot da bi se zgodil čudež

Če je Milan Kučan oče slovenskega naroda, potem je Spomenka Hribar njegova mati.

Za dva tedna je med nami v ZDA in Kanadi ugledna Slovenka Spomenka Hribar, sicer tajnica Inicijativnega odbora SKK-Konference za Slovenijo (SSK: Svetovni slovenski kongres), in poslanka v slovenskem parlamentu. Obiskala je Toronto in Hamilton, od ponedeljka do danes je bila v Clevelandu, danes popoldne gre v Chicago, od tam nadaljuje pot v Washington, New York in Buenos Aires. Z njo potuje tudi zelo znana slovenska novinarka Alenka Puhar.

V svojih javnih in tudi privatnih srečanjih sta obe, Hribarjeva in Puharjeva, poudarjali pomen Svetovnega slovenskega kongresa. O Kongresu je ga. Hribar govorila v intervjuju za tednik Mladina že 11. decembra 1990, kar naj bralci upoštevajo pri prebiranju daljših odlomkov, ki jih posreduje. Naslov in podnaslov sta sicer tipično Mladinina.

Dr. Rudolph M. Susel

• Je po današnjem zboru Svetovnega slovenskega kongresa, točneje, njegove Konference za Slovenijo, ideja sprave Slovincem kaj bliže?

Današnji dan in ustanovitev Konference za Slovenijo Svetovnega slovenskega kongresa je najpej izraz, posledica sprave. Kot tak pa je tudi vzrok, pobuda za spravljanje naprej. Ta Kongres je posledica dolgotrajnega procesa, ne samo v konkretnem smislu, ampak v

smislu dozorevanja, spoznavanja drugačne resnice. Resnice v tem smislu, da danes samoumevno pristajamo na razlike med nami, na to, da smo imeli politično emigracijo, na to, da smo bili nekateri razglašani za sovražnike in da danes to ne velja več.

• In kaj je poleg tega smoter Kongresa?

Svetovni kongres je možnost ustvariti to nacijo za moderno nacijo, razvejano, stvarjalno, s svojo državo, ki je samo njen organ. Tu je tretja univerza. Povezovanje slovenskih zgodovinarjev, ki bodo, kot je povedal gospod Šumrada, napisali slovensko zgodovino. Profesor Anton Dolenc bi rad povezal slovenske zdravnike. To so povsem laične zveze, ki pa lahko ogromno pripomorejo k afirmaciji slovenske znanosti. To je normalen potek, ki ga omogoča jezik.

• Slovenci pa so, je rekel Jože Snoj, tudi tisti iz druge, tretje generacije Slovencev v tujini, ki ne govorijo več jezika?

On je, kolikor vem, govoril v tem smislu, da obstajajo tudi posamezniki, ki se ukvarjajo s slovenščino kot posebnim jezikom, z dvojino, na primer, pa njihov materni jezik ni slovenščina, pa tudi sami po rodu niso Slovenci. V Ameriki, v Nemčiji jih je kar precej. Slovenski kongres naj bi vključil tudi takšne ljudi, ki imajo afi-

niteto do jezika, pa niso Slovenci po rodu. Svetovni slovenski kongres ni malikovanje rodu, krvi, zemlje, v smislu *blut und boden*, ampak je to zbiranje sil, ki jim privlači slovenski jezik in slovenska kultura.

• Ima Kongres tudi kak praktičen pomen za mednarodno priznanje slovenske države?

Ima. Veliko Slovencev je v raznih dovolj visokih, tudi političnih službah. Imajo možnost, govorijo slovensko in angleško. Že zdaj se nekateri trudijo in pojasnjujejo stališča Slovenije, to, kaj Slovenija je, kje je. In če bi hoteli v času našega mednarodnega uveljavljanja pristopiti k promociji Slovenije kot mednarodnopravnega subjekta, bi to prav gotovo veliko pomenilo. Samo tega značilno slovenskega, Srbi pravijo, »moja briga predi na drugog,« se nismo še otesili. Da bi tisto, kar zmoremo, tudi naredili.

• Pa se za te ljudi sploh ve?

Seveda se ve. Na Centru za razvoj univerze imajo podatke o njih, pa Izseljenska matica, tudi mi imamo že nekaj stikov. Ko se enkrat začne, se ljudje sami oglašajo. Poleg tega so te vezi močno razširjene po posameznih strokah. Zdravniki dobro poznajo svoje uveljavljene strokovnjake po svetu, prav tako elektrotehniki, fiziki idr.

• Vendar s predstavniki Matice ne sodelujete?

Vsekakor ne. Matica kot ustanova je dolga leta služila temu režimu in sektašila med našimi ljudmi. Ne samo Matica, vendar tudi ona. Čeprav so (dalje na str. 11)

— Primož Ramovš —

(nadaljevanje s str. 9)

koncerti za orgle in orkester. Še in še bi bilo mogoče naštevati.

Kot prvenstveni orkestralni skladatelj, Primož Ramovš ni zapostavljal vokalne glasbe, najsibo z orkestrom, s klavirjem ali z zanimivo zasedbo različnih instrumentov: »Veni Sancte Spiritus« za sopran, alt, dve violi in violončelo; »Requiem« za deški glas, moški zbor in enajst instrumentov; »Deus Israel coniungat vos« za bariton in orgle; za glas in klavir: »Noč prihaja« (besedilo Ivan Cankar); »Psalm 50« za ženski zbor in orgle, »Sv. Benedikt« za mešani zbor, »Oče naš« za moški zbor (staroslovanski); mladinske pesmi; »V mesečini«, za mešani zbor (Slovenska pesmarica I, Celje, 1963). Da omenimo samo nekatere.

Za mnoge ljubitelje glasbe so Ramovševe skladbe nadvse »moderne« in »napredne«, za nekatere celo »nerazumljive«. Sam pa pravi, da piše tako, kakor mu »muza« narekuje. V skladateljsko umetnost ga je vpeljal prof. Slavko Osterc, ki je bil v svojem času edini sodobni slovenski skladatelj, ki so ga izvajali tudi v inozemstvu. Tudi sodobni italijanski skladatelj Casella ga je vodil v tej smeri.

Ker je bil vedno zelo samostojen, si je kmalu ustvaril svoj način glasbenega izražanja, ki je bil daleč od »romantičnega blaglasja«, zato je vzelo precej časa, predno so njegova dela, njegove skladbe, prišle na stalni repertoar. Tudi

tu se je izkazalo, da je tujina preje in bolje ocenila slovenskega skladatelja, kakor domovina sama. Zadnje desetletje se je v tem pogledu obrnilo in Ramovševe skladbe redno izvajajo, zlasti v tem, njegovem sedemdesetem letu.

V knjigi »Contemporary Music in Europe«, Everett Helm od slovenskih sodobnih skladateljev omenja samo »nadarjenega Primoža Ramovša, ki si je ustvaril lasten glasbeni izraz, z izrednim čutom za obliko, pri čemer se poslužuje atonalnega in politonalnega glasbenega izraza«. V tem smislu ga tudi omenja glasbeni leksikon »Musik in Geschichte und Gegenwart«.

Splošno mnenje glasbenih strokovnjakov je, da je Ramovševa glasba »izrazito sodobno asketskega in oblikovno dognanega izraza«. O inspiraciji pa sam pravi, da »mi včasih prihaja od nekega dogodka v zunanjem svetu, a največkrat jo najdem v abstraktnem in imaginarnem svetu glasbe same«.

Na vprašanje, zakaj je tako »moderna«, skladatelj odgovarja: »Glasba mora biti odsev časa, v kateri živimo. Če smo danes, v obdobju astronavti-ke, otroci svojega časa, bo to odsevalo tudi v razvoju glasbe, ki se ne sme nikoli nehati, ampak mora vstric s časom izgrajevati našo kulturo.«

Ob 70-letnici iskrene čestitke, Primož, krepko zdravje in še veliko inspiracij za nova dela. Bog Te ohrani!

P. Vendelin Špendov, OFM

Mara Cerar Hull

SPOVED

— Črtica —

I. nadaljevanje

I.

„No,“ je rekel Miro potem ko sta prehodila tistih sto metrov neprevozne poti, ki je vodila do graščinskih vrat, in prišla do avtomobila. Pustil ga je, vsega zaprašenega ob sadovnjaku, nerodne nagnjene na stranskem grebenu, prednja kolesa udrta v mehko travo, zadnja varno zapeljana na kamnito pot. „No, kaj misliš?“

Kristina ni takoj odgovorila. Hodila je počasi, rahlo opotekajoče, posledica strela v nogo, in v torbici nekaj iskala. Našla je robec in se glasno usekala.

Zaboga, je pomislil Miro, vendar ne bo spet jokala. Za trenutek ga je spreletel obup. Zadnje čase vedno joče.

Odprl je vrata avtomobila, počakal, da se je žena usedla in jih čvrsto zaloputnil. Toda takoj mu je postalo hudo. Kristino bi to kretnjo tolmačila kot jezo. Pogledal jo je skozi

steklo in takoj videl, da niti ni slišala vrat. Šel je počasi in preiščeno spredaj okrog vozila zavedajoč se, kako pravilni so vsi njegovi gibi.

Zadnji trenutek, predno je sedel za volan, je opazil Zgonca, ki je stopil med podboje vrat in začel premikati usta. Miro je odvrnil pogled, sedel, obrnil ključ, premaknil zavore in pognal. Ne zdaj, ko se Kristina komaj še premaguje. Ne bo poslušal njegovih opazk, polnih pomenov, ki nisi ne skriti ne zanimivi, tistega bučnega smeha, ki vedno kam sili, besed, ki se skušajo prikupiti direktorju banke.

Tudi Kristina je opazila Zgonca. Za trenutek je videla njegov začuden pogled, zastan korak, ustavljen nasmeh. Kot lutka, je pomislila, predno jo je avtomobil obrnil v drugo smer. Hvaležno je pogledala moža. Miro se je tiho nasmehnil. Imel je nenavadno mehak smehljaj, bolj podoben nasme-

hu otroka kot odraslega moža.

Otrok! Srce jo je znova zabolelo, spet na novo ji je zastalo kot v krču in ji pognalo bolečino po vsem telesu. Oči so ji zalile solze.

„Kaj je, Lenka?“ je vprašal Miro, vedno pozoren na vsak njen gib.

Odkimala je in si obrisala oči.

„Mislim sem, da si hotela videti hči belega, če ne zaradi drugega vsaj zaradi radovednosti, no zanimanja,“ je hitro nadaljeval, predno ga je lahko zavrnila, „kako ji je mogoče živeti in delati med samimi partijci.“

Kristina je bila vedno znova presenečena, kako z lahkoto je Miro klical vse komuniste 'partijce'. Kot da je bila beseda opazka ali izpljunek, ko pa je bil sam tudi komunist. Samo, da se sam ni nikdar čutil 'partijca', posebno kadar sta bila sama.

„Veš, kaj sem pri njej najprej opazila — in skozi ves pogovor, posebno ko se je Zgonc začel norčevati iz njene poštenosti? Njene oči. Ravno tako svetle, žareče oči ima kot tista mati, ki sem ji vzela otroka.“

„O, Lenka,“ je vzdihnil Miro.

Mlada mati je kričala, otrok pa je komaj malo stokal in z majhnimi ročicami silil nazaj k mami. Kristina se je obrnila od nje, da ne bi videla njenih ra-

njenih oči, ki so v zadnjem trenutku postale skoraj blazne. Pogledala je otroka. Še sama ni vedela, kdaj si ga je položila v naročje; gledal jo je z velikimi, svetlimi očmi, tako podobni materinem, ne v strahu ampak v pričakovanju. Oči je imel svetlo plave, skoraj zelene, z velikimi, črnimi zenicami, ki jih niti poletno sonce ni skrčilo, okrog roženic pa je bil teman obroč, podoben žaru, ki da daje luč.

„Še vedno ne moreš pozabiti.“

„Nikdar, Miro, ne 'še vedno'!“

Miro je dolgo upal, da jo bodo novi dogodki odvrnili od spominov, toda pozneje je videl, da jo je vse spominjalo na tisto poletje pred desetimi leti: sonce, žar ognja, grmenje, smeh, jok, vse.

„Lenka,“ je pričel.

„Ne kliči me Lenka,“ je s trdim glasom rekla Kristina, tako trdim, kot ga že dolgo ni slišal. „Jaz nisem Lenka, ne Alenka. Moje ime je Kristina.“

„Nekoč si imela rada to ime.“

Nekoč. Nekoč, v davni preteklosti, ko se je njih življenje dotikalo le zunanjih dogodkov, ko so vsi živeli le ob sestankih, navdušenju, govorih. Nekoč, ko so zasledovali bele, nosili pošto, skrivali partizane, govorili o zlati bodočnosti.

To je bilo nekoč. Nekoč je sanjala o Alenki in kralju Matjažu in se preimenovala v Alenko, nakar so jo vsi klicali Lenka. Dokler se ni od nekod priklatil hlapec — partizan Matjaž, ki ga sedaj vsi kličejo 'Obuh' in je zaprosila za preimestitev, da se mu je lahko izmaknila. Od takrat ni mogla več trpeti imena Matjaž in sedaj ne more trpeti Alenke.

„No, Kristina,“ je rekel Miro in se zasmel, ker mu je ime šlo nerodno z jezika. „malo več časa potrebujem, da se privadim tvojega novega imena.“

„Moje starega imena,“ se je zasmejala tudi Kristina.

Miro je vozil počasi in previdno, dokler ni prešel vasi in tam zavil na tlakovano cesto. Od Šmarja do Škofje Loke je bilo potem le še pet minut vožnje do doma in ta kratek čas je izrabil, da ji je razodel svoje misli.

„Veš, mislim, da bi bilo mogoče dobro, če bi se zaposlila. Vem, vem, kot direktorjeva žena ti ni treba delati, tudi vsi bi naju nekaj časa začudeno gledali češ, zakaj bi hodila v službo. Pa bi bilo vendar dobro za te, če bi uporabila svoj čas, vse te dneve v kakšen namen, da bi imela nekaj, kar bi ti pustilo manj časa za — za premišljevanje. Kaj praviš?“ je vprašal, ko dolgo ni odgovorila.

(dalje prihodnje)

Kanadska rojaka bomo pogrešali

Vinko Kokelj

»Vic«, kakor so mu rekli vsi njegovi znanci in prijatelji, je bil pokopan v soboto, 12. januarja 1991, iz hrvaške cerkve sv. Marka v Sudbury, Ont. Ker je bil dobronik več cerkva in bolnišnic, mu je pri pogrebnih maši pel združeni slovensko-hrvaški pevski zbor.

Vinko je bil rojen 16. januarja 1906 na Dobračevi pri Žireh, na mali kmetiji. V mladosti se je izučil za čevljarja, ko se je pa l. 1929 priženil na lepo posestvo v Goropeke, se je čisto posvetil kmetijstvu, izboljšal poslopja in dokupil njive in travnike, tako, da je lahko prodal vagon krompirja letno.

Z ženo Ano sta imela šest otrok; dva sta umrla še mlada. Enega je bila granata, s katero so se igrali pred cerkvijo med vojno, eden je ostal doma, trije so pa prišli za atom oz. močem v Kanado, kjer so študirali in imajo dobre službe. Z ženo sta lani obhajala 61 let skupnega življenja.

Ljudje navadno delajo zato, da žive; Vinko je živel zato, da je delal. Zanj je bila odločitev med vojno lahka: namesto, da bi se podnevi skrival po hosti, ponoči pa kradel poštnim ljudem, se je pridružil domobrancem, da je še naprej lahko delal. Po vojni se je z drugimi vred umaknil na Koroško, od tam pa l. 1948 v Kanado. Delo je dobil pri Canadian Pacific Railway in delal do l. 1975, ko je šel v pokoj. Nastanil se je v železničarski naselbini Cartier, severno od Sudburyja, kjer je — poleg redne službe — gradil hiše, obdeloval polja in redil

živino.

Poleg Slovencev je prišlo v pogrebni zavod in v cerkev mnogo prijateljev Srbov, Hrvatov, Poljakov in Ukrajincev, ki so ga vsi radi imeli.

Pokojni Vinko je bil vsa leta bivanja v Kanadi zvest naročnik Ameriške domovine.

Žalujejo ženi, otrokom in vnukom naše iskreno sožalje, njemu pa Bog daj večni počitek, ki ga Vinko v življenju ni poznal.

Vinko Kržišnik

Tri tedne za Vinkotom Kokljem, je odšel v Torontu po večno plačilo še Vinko Kržišnik, rojen 15. januarja 1908 na Selu pri Žireh.

Vinko se je v mladosti izučil za krojača in opravljal ta poklic do konca vojne, po vojni se je pa umaknil na Koroško, ker se je bal, da bi partizani zvedeli, da je bil skrita priča, ko so oni mučili domobrince.

Pomladi l. 1948 se je izselil v Kanado in po enoletnem obveznem delu dobil službo pri sestrski Blažene Device Marije v zavodu Loretto Abbey v Torontu. Zaradi njegove sposobnosti za humor in za ročna dela, so ga vse sestre rade imele. V klekljanju čipk in v gradnji miniaturnih slovenskih kozolcev, je bil strokovnjak.

Vinko je ostal vse življenje samec, zelo je pa trpel, ker 20 let ni videl svoje ljubljene matere. Končno se je vendar opogumil in šel domov, potem pa obiskal svojo mater vsako leto. Med pripravami za zadnji obisk, je bil v hudi avtomobilski nesreči, katero je preživel, a ostal hrom do smrti. Dne 28. januarja 1991 ga je pljučnica rešila osemletnega trpljenja v zavodu za onemogle Providence Villa v Torontu.

Njegovim sorodnikom v Torontu, ki so ves čas bolezi lepo skrbeli zanj in mu lajšali trpljenje, naše globoko sožalje, njemu pa Bog daj večni mir in pokoj!

Prijatelj

Misijonska nedelja

TORONTO, Ont. - Pri Mariji Pomagaj je bila 20. januarja Misijonska nedelja. Da je bil uspeh lep, je treba dati priznanje članicam in članom Misijonskega krožka, članicam Katoliške ženske lige ter še vsem drugim župljanom, ki so pomagali pri delu v dvorani. Kajti dela v kuhinji ni bilo malo in dvorana se tudi ni sama pripravila in pospravila. Mnogo pridnih rok je pomagalo k tako lepemu uspehu.

Nabrlo se je kar \$4500: nekaj od zajtrka, nekaj od kosila in nekaj od darov. Misijonarjem po svetu bo to v pomoč pri njihovem delu, velikodušnost župljanov bo pa ljubi Bog za beležil v svojo knjigo.

Marija Markeš

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Spomenka Hribar o SSK

(nadaljevanje s str. 10)

zdaj tudi v Matici drugi vetrovi, že letos so organizirali povsem drugačno Srečanje v moji deželi kot prejšnja leta.

• **Pa tudi z drugimi ne, na primer z ministrom Dularjem?**

To je civilna pobuda in taka bo tudi ostala. Kadar bo treba uveljaviti kakšno idejo Kongresa in bomo za to potrebovali državo, se bomo obrnili nanjo. Zdaj pa stvar temelji na tokovih duha, kulture, povezovanja, iskanja poti, ki ne sodijo ne v politiko in ne v državo.

• **O Slovencih zunaj meja se običajno razmišlja kot o ljudeh, ki bodo Sloveniji pomagali z denarjem.**

Neumni bi bili, če bi temu nasledili in to pričakovali. Oni so si svoj kapital, ki ga imajo, pridobili dovolj težko in če kdo od njih to pričakuje, naj kar neha pričakovati. Želim pa, da bi se v Sloveniji ustvarila taka zakonodaja, ki bi jamčila dotok kapitala, odprtje podjetij in jim omogočila vrnitev domov, da bodo tu lahko brezskrbno živeli.

• **Bodo na Kongres naslednje leto lahko prišli tudi tisti, ki doslej niso imeli vstopa v državo, Vinko Levstik, na primer?**

Ja, menda. Stvar države je, ne vem, zakaj tega še ni naredila, da pregleda te dosjeje, da preveri upravičenost obtožnic in da ugotovi, katere izmed njih je treba preprosto umakniti, ker so bile delane v času, ko je bilo dovolj, da je nekdo napačno pogledal, pa je bil že zločinec. Oziroma, da se najde tiste, ki so eventualno res zločinci. Kaj so to, zločinci, pa bi bilo treba pri nas premisliti, ker so bili zločinci na obeh straneh.

• **Kaj pa mednarodni akti?**

Ti veljajo za čiste vojne zločine, ne govorijo pa o tem, kaj to pomeni, če gre za državljansko vojno. Oziroma, kako to potem obravnavati. Za nas je to strašno nevarno, kajti potem bomo začeli preganjati in leve in desne zločince. In kot vemo, nekaj teh, ne bom rekla med našimi, ampak med partizani, še živi. Če bomo začeli s tem, potem: hvala lepa, adijo, prihodnost. Te vojne zločine je treba premisliti v kontekstu državljanske vojne, priznati, da je bila in to zavestno končati.

• **Ko ste rekli, da ne boste rekli »naši«, sem se spomnila vašega znamenitega zagovora pred partijsko organizacijo na FSPN (= Fakulteta za sociologijo, politične vede in novinarstvo Ljubljanske univerze, op. ur. AD), kjer ste zapisali, da ste hči partizana.**

Ne vem, kako da tega kritiki niso opazili. Saj ves čas zagovarjam digniteto partizanstva. In ves čas trdim, da so šli v partizane zaradi iluzij, iz ideala, tvegajoč svoja življenja. Samo, če se preprosto izrazim, zgodovina jih je opeharila. Preveč so hoteli, in preveč na silo. To je tragika te generacije. Drugače pa jaz nisem nikoli, niti enega samega pljunka

nisem dala na partizanstvo. Ampak to, kar je bilo, kar je iz te lepe ideje nastalo, ta poraz, to moramo mi, ta generacija, prevzeti nase. Za eno generacijo je to najbrž preveč. Samo enega človeka poznam, ki je to naredil. Dušana Pirjevca, ki je to tudi plačal.

• **Na neki okrogli mizi o spravi je Viktor Blažič opozoril, da bo proces streznitve, ki so ga morali preživeti junaki na strani partizanov, nujen tudi za drugo stran, za belogarde.**

Zdravnik svetuje...

Zdravilne rastline, da ali ne?

Veda o zdravilnih rastlinah v zadnjem času spet pridobiva veljavo in ugled, in to kljub dosežkom sodobne medicinske znanosti. Težko bi rekli, zakaj je tako. Še najverjetnejša je domneva, da si bolniki, naveličani in nezaupljivi do vedno novih diagnostičnih postopkov, ki jih že zdavnaj več ne razumejo in se jih po malem bojijo, želijo nazaj k naravnim izvirom zdravilstva, ki poleg ostalih paramedicinskih dejavnosti vključuje tudi zdravljenje z zdravilnimi rastlinami.

So seveda še drugi razlogi. Zdravilne rastline je, denimo, mogoče jemati v preventivne namene za preprečevanje bolezni, imajo mnogo manj stranskih učinkov kot »sintetična« zdravila, delujejo krepilno na številne telesne funkcije in ne nazadnje pomagajo včasih tudi, ko klasična zdravila odpovedo.

In kakšne učinkovitosti vsebujejo? Najpomembnejši zdravilni dejavniki so poleg alkaloidov eterična olja, balastne snovi, grenčine, holin, čreslovine, glukokinini, glikozidi, beljakovine, fermenti, mineralne soli, saponini, sluzi, vitamini itd. Pri tem ni nepomembno, da v neki zdravilni rastlini ni le ena ali dve naštetim snovi, pač pa praviloma številne. To nam tudi pojasni, zakaj lahko določena zdravilna rastlina pomaga pri več boleznih hkrati. Pri običajnih zdravilih takega delovanja ne zaznamo. Sicer pa mnoge naštetje zdravilne dejavnike najdemo tudi v farmacevtskih pripravkih; največkrat so pridobljeni sintetično.

Prevladuje mnenje, da so zdravilne rastline na splošno šibkejšega učinka, dasiravno so med njimi tudi take, ki bi se, kar se učinka tiče, lahko mirno kosale z marsikaterim hudim kemičnim strupom. Vzemimo na primer volčjo češnjo, ki je brez dvoma močno strupena rastlina, saj vsebuje zelo strupena alkaloida hiosciamin in atropin, poleg drugih prav tako strupenih: metilpirolina, diamona itd. Ali ste vedeli, da je tudi šmarnica, ki nas spomladi razveseljuje s svojim lepim videzom in prijetnim vonjem, dokaj strupena rastlina? Vsebuje konvalamarin, konvalatoksin in konvalanin. Z njo se lahko zastrupijo otroci, če bi sesali ali grizli

diste. Se to, po vaši oceni, že dogaja?

Kdor malo pozna dokumente in to »domobrantsko zgodbo«, mora vedeti, da so do »streznitve« prišli že leta 45. Takrat je prišlo do takšnega poraza, ko se človek človeku neskončno smili. Nič od tistega, kar so upali, za kar so delali, nič se ni zgodilo, tudi Bog jim ni pomagal. Po mojem, sicer sama težko sodim, se je potem ta poraz sugeriral v pričakovanju potrditve, da so konec koncev le imeli prav.

To je ta razlika med njimi in (dalje na str. 12)

sveže natrgane peclje.

Slovensko ljudsko zdravilstvo, pravijo, uporablja najmanj 500 zdravilnih rastlin od približno 3000, ki rastejo v naših krajih. Med najbolj uporabljanimi zdravilnimi zelišči so: brin, pelin, arnika, encijan, kamilica, žajbelj, bezeg, lipa, baldrijan, hmelj, gornik, kostanj, timijan, trpotec, lučnik in številne druge rastline.

Lahko trdimo, da smo Slovenci veliki uporabniki teh rastlin in da zaupamo v njihove zdravilne učinke. Le kdo še ni spoznal ugodnega pomirjačnega delovanja kamilic? Prav imenitne so pri želodčno-črevesnih vnetjih in krčih v trebuhu, ali ne? Obkladki s toplim kamilničnim čajem blagodejno vplivajo tudi pri vnetih oteklinah in drugih bolezenskih znakih na koži. S kamilničnim čajem s pridom izpiramo ustno votlino pri najrazličnejših vnetnih spremembah v njej. Kamilice delujejo še blago pomirjujoče in antiseptično, bodisi v obliki čaja, kapljic, bodisi kot zdravilne kopele. Resnično vsestransko uporabna zdravilna rastlina!

Vsi tudi poznamo in uporabljamo žajbelj. Priporočajo ga zlasti zdravniki otorinolaringologi za izpiranje žrela pri akutnih ali kroničnih vnetjih v ustni votlini, še posebej pri hripavosti. Koristi še pri čezmernem potenju in pospešuje izločanje sluzi iz dihal. Zelo znano in uporabljeno domače zdravilo je tudi lipov čaj, ki podobno kot bezgov povzroča potenje in učinkuje proti krčem. Mnoge zdravilne rastline vsebujejo koristne vitamine, kot na primer plodovi šipka, ki imajo poleg črnega ribeza največ vitamina C, ali bezgove jagode z obilico vitamina B1.

Menim, da že ti primeri dovolj zgovorno izpričujejo vsestransko uporabnost in koristnost zdravilnih rastlin. In če si skušamo pošteno odgovoriti na vprašanje, zastavljeno v naslovu, zdravilne rastline da ali ne, potem moramo ugotoviti, da take zadrege sploh ni. Vsekakor bo prav, če se bomo tudi v takih primerih posvetovali z zdravnikom, saj ljudska modrost pravi, da lahko včasih tudi preveč dobrega škoduje.

Pripravil
Dr. Walter Koser

V LJUBEČ SPOMIN

3. OBLETNICE NAŠEGA LJUBLJENEGA OČETA, STAREGA OČETA, TASTA, BRATA IN STRICA



ALOJZ FERLINC

roj. 15. junija 1927
umrl 16. marca 1988

In še in še in vedno bolj
prši sneg, naletava
in sam sem sredi večnih polj
in noga se mi pogrezava.
Kje tihi si mi dom,
ti sreča moja prava?...
Nocoj kedaj te videl bom
ti sreča moja prava?...
Prostrane dalje mrak molči,
prši sneg, zamrzava...
ah, v srce, zdi se, naletava.

Jos. Murn-Aleksandrov

Zalujoci ostali:
Christine Bartolotta, hčerka
Robert Bartolotta, zet
Matthew, vnuk; Jill, vnukinja
ter sorodstvo v Sloveniji.
Chesterland, O., 14. marca 1991.

Misijonska srečanja in pomenki

888. Misijonar Stanko Pavlin, S.D.B.,

se je oglašil s pismom 24. januarja: »Hvala za božično darilo MZA. Naš Božič je bil milost za veliko duš. Veliko pastoralnega dela, posebej spovedi in sv. obhajil. Tudi kakih 10 novo krščenih smo imeli.

Spreobrnjenja niso pogostna in ne samo sad našega dela. Molitev naših požrtvovalnih misijonskih prijateljev veliko zaleže.

Mi, ki smo sedaj na terenu, samo domačinom pomagamo. Odgovornost za župnije in zavode je vsa v rokah Kitajcev, bodisi škofijskih duhovnikov ali redovnikov. Postali smo opazovalci in sodelavci Kitajcev. Je to težko? Za nekatere je to pravi misijon, ki terja požrtvovalnost in križ. Za druge gre vse to bolj naravno, z večjim optimizmom, ker je pač taka želja vesoljne Cerkve.

Za nas tuje misijonarje je čutiti leto 1997 bližje, ko bodo Kitajci zasedli Hong Kong, kot za kitajsko prebivalstvo. Blagoslov prihaja na naše delo in napore od Boga, in dobre duše, ki za nas molijo, nas ohranjajo stanovitne in optimistične. Zgled nam je lahko naš rajni dr. Janež. Rožni venec nam je večkrat edina pomoč, tolažba in opora.

In če vse to naše misijonsko delo premišljujemo in tehtamo v luči večnosti, je vse to, kar se dnevno dogaja okoli nas, tako prazno. Da se le ne bi uresničilo, kar je sv. Pavel izrazil v besedah zaskrbljen, 'da ne bi pogubil lastne duše, ko drugim evangelij oznanjam'. Molimo tudi za mir v Perzijskem zalivu! Marija Devica naj nas varuje vsega hudega.

Iz gornjega poročila lahko malo bolj razumemo, kako je važna vzgoja domače duhovščine, da prevzemajo vedno bolj vodilna mesta med svojim ljudstvom. Sam sem čutil ob odhodu na Kitajsko leta 1949, da bom najbrže kmalu kaplan pod kitajskim župnikom. Pripravljeni smo bili nato, da pomagamo domačinom uvesti še v čem uspešnejše pastoralno delo dušnega pastirstva.

Misijonar Avgust Horvat,

S.D.B., iz Rwande piše 1. februarja: »Prisrčna hvala za lepo pismo, za vse novice, za lepa praznična voščila in še posebej za lep dar MZA. Vse sem v redu dobil, dasiravno je pošta potovala precej časa. Na splošno sem dobil vsa voščila za praznike po Novem letu.

Bog obilo povrni Vam in vsem v MZA, ki ste kot podaljšana roka božje Previdnosti. Kako prav je prišel dar, posebej zdaj po praznikih, ko sem najbolj suh in so potrebe največje. Smo tu v veliki gospodarski krizi zaradi vojne. Cene vseh stvari so se strašno dvignile, a mnogo stvari sploh ni mogoče dobiti.

Gotovo ste že kaj slišali, da smo imeli tu v oktobru pravo vojno. S severa, iz Ugande, so nas napadli. Dobro je bilo, da je Zaire poslal svoje specialne edinice v pomoč. Potem so prišle še edinice Belgijcev in Francozov, da so zavarovali vse javne objekte v glavnem mestu.

Zadnjega oktobra se je vojna uradno 'končala', vendar miru še sedaj ni. Pogosto vdirajo manjši oddelki, ki ropajo, ubijajo, in mnogi teh ostanejo tu in se skrivajo, ker bi radi imeli revolucijo. Na vsak način hočejo destabilizirati še bolj to malo, revno deželo. Tako imamo še sedaj pravo vojno stanje. Še vedno je policijska ura (curfew) od 8. zvečer do 5. zjutraj. Ves potniški promet je zabranjen. Nikamor se ne smemo izven občine brez posebnega dovoljenja. Isto velja za rabo avtomobila. Na mnogih krajih so zapore in milica ali vojska pregleduje papirje. Posebej to velja za vsa mesta in glavno mesto. V njih so kar mnoge ulice zaprte za ves promet.

Osnovne in srednje šole delujejo normalno, razen onih blizu meje z Ugando. Univerza letos še sploh ni odprla vrat in jih ne bo. Vsi dijaki so izgubili eno leto študijev. Bojijo se nemirov. Tudi v mnogih srednjih šolah so bili upori. Za božične praznike so podaljšali srednješolcem počitnice za en teden. Šolnina se je strašno dvignila in stanovanja istočasno. Dijaki se ne smejo voziti. Če ni internata, morajo živeti blizu šole. Razni bogati in trgovci imajo cele hiše za dijake. In prav v tem sem precej pomagal našim revnim dijakom, da so se lahko vrnili in nadaljevali študij. Zato tudi v imenu vseh teh revnih študentov iskren Bog plačaj za Vaš lep, veliko-dušen dar.

Praznike smo lepo praznovali.

Povsod ogromno ljudi z lepim petjem in plesi med mašo. Na sam Božič smo krstili kar na 5 krajih majhne otroke. Dva duhovnika iz Kigalije

sta prišla pomagat, eden od njih naš Jože Mlinarič. Tako sva skupaj praznovala tu v Mushi. Krstili smo nekaj nad 400 otrok. Seveda smo preje imeli priprave in precej spovedovanja. Od spovedovanja me je vse bolelo od sedenja.

V teh težkih časih ljudje še bolj prihajajo k maši in zakramentom. V naši župniji govorijo tudi o nekih 'prikazovanjih', češ da Marija naroča, naj molijo pogosto rožni venec in hodijo pogosto k spovedi. To tako vpliva, da mnogi prihajajo k spovedi, tudi sedaj po praznikih.

Ne smete misliti, da so vsi dobri katoličani. Vse drugo je za mnoge prej, šele kasneje pride vera in krščanstvo. Zato je veliko problemov med ljudmi istih ras ali iz različnih krajev. Sovraštvo je tu med Hutuji in Tutsi.

Težko je razumeti afriško dušo, kaj se vse v njej skriva, tudi pod plaščem krščanstva. Tudi je sedaj tu veliko raznih sekt, ki prihajajo iz Amerike in zavajajo ljudi ter jih osvaja. Denar je mnogokje v ozadju. Nudijo marsikaj gmotnega, mimo duhovnega. Polnočnic letos mnogokje ni bilo zaradi prepovedi nočnega gibanja. Mi smo jo imeli ob 4. popoldne, da so bili ljudje doma, ko se je ob 6. zvečer stemnilo. Smo blizu ekvatorja.

Naši mladi sedaj pospravljajo žetev fižola. To je tu glavna hrana. Kar precej ga bodo letos pridelali in dobili. Nekaj ga bodo prodali, da nakupijo druge stvari, ki so jim potrebne. Drugo bodo pa pojedli. Smo v suhi dobi in ta mesec bo začela deževna doba, ko bodo polja prekopali in nanovo vse posejali. Delamo naprej, kot da bi vojne ne bilo. Vendar se pri cenah in premikanju v druge občine občutijo težave, ker ne moremo nikamor brez dovoljenja.

Še enkrat 'Bog plačaj' za lep dar in lepe pozdrave vsem v MZA, posebno še Vam, iz dežele tisočih hribov in tisočih problemov, a papež nam je ob obisku dejal: 'Naredite še tisoč sklepov in najдите tisoč rešitev, pa bo šlo!' Vdani v Kristusa
Gusti Horvat.

Rev. Charles Wolbang, CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

Spomenka Hribar

(nadaljevanje s str. 11)

komunisti, ki so imeli 45 let absoluten občutek, da so imeli prav, z majčkeno dvoma. Ali pa z veliko dvoma, pa majčkeno upanja. »Streznitev« domobrancev je v tem, da tudi oni spoznajo, da je bila njihova pot zgodovinska, lahko rečemo, da je bila nujna, vendar je bila prav tako relativna, zmotna, fiasko, kot je bila komunistična. To sta bila dva rokava ene reke, to je bil dvoglavni dvojček. To je bila ta žalost slovenska, živa slika tega spora.

• Ko so na zboru sivolase

Ameriška Domovina
je Vaš list!

gospe in gospodje kriče odganjali nepovabljenega govornika, se mi je zazdelo, da te streznitve ni. Ali lahko pride do Kongresa brez tega?

Mislím, da se danes belogardistična stran dosti kritično obnaša. Najbrž res še ni prišlo do tistega zadnjega obrata, ko je treba reči, to je pa to. Ko je treba konec koncev priznati, da prisega Hitlerju kot simbolnega dejanja ni mogoče zvesti na samo taktiko, zakaj če je en sam človek umrl zavoljo te prisega, je že s krvjo potrjeno, da to ni prava taktika. Dokler tega ne naredijo, bodo imeli sami s sabo težave. Kongres jih nima, zakaj bi jih imel, če pristajamo na razlike? To je sprava.

• Ste iniciator ideje sprave kot pogoja za to, da nehamo živeti v preteklosti. Toda, mar ne živijo Slovenci v tujini, ki so del Kongresa, v neki čudni preteklosti, nekakšno arhaično slovenstvo?

Ne bi rekla, da je to arhaično slovenstvo, čeprav bi se pogojno to lahko tako imenovalo. Vsekakor je njihov čas drugačen, kakor je čas v Sloveniji. In to iz več vidikov. Ne samo, da je naš socialni čas drugačen. Tudi kultura ima svoj čas, beseda, jezik, razvoj jezika. Medtem ko pri Slovencih po svetu čas v smislu razvoja jezika teče drugače. Oni so delno vezani na kulturo kraja oziroma države, v kateri živijo, del njihovega časa pa je slovenski čas, ki je drugačen kot pri nas. Jezik ni samo komunikacijsko sredstvo, jezik raste iz korenin in ima svoje skrivnosti. Za Slovence v tujini je ta čas drugačen, oni so odtrgani od glavnega toka razvoja jezika in kulture.

• Če sem vas prav razumela na začetku, so sprava, Slovenski svetovni kongres in suverena država osnova za to, da se neha s sklicevanjem na enotnost in se začnemo med sabo razlikovati?

Sploh nimam občutka, da bi bili enotni. Enotnost in usklajenost ni eno in isto, ljudje smo lahko silno različni, pa vendar za eno stvar delamo usklajeno. Zame sprava ni enotnost, ravno nasprotno, to je bivanje v različnosti, dopuščanje različnih možnosti. Živeti pravno na ravni parlamenta pomeni živeti z opozicijo. In opoziciji pomeni to živeti s pozicijo.

Beseda sprava bo pri nas aktualna toliko časa, dokler bo med Slovenci vladal ta razkol,

imenujmo ga kakorkoli, klerikalizem-liberalizem, komunizem-antikomunizem itd., ker bo treba živeti skupaj. Sprava je to, da dopustiš drugega kot drugega, legitimnost, dostojanstvo njegove resnice, ne pa poenotenje. Dopovedujejo, da hočem homogenizacijo in narod z veliko začetnico. Prav nasprotno, brez sprave si ne morem predstavljati, da bi tu lahko živeli različni, taki, kot smo. To je osnovni nesporazum med mano in nekaterimi kritiki, že leta in leta.

Pogovarjala se je
Melita Zajc

MALI OGLASI

Help Wanted

Sewer Cleaning, Plumbing, Basement Water-Proofing, Driving Trucks, Back Hoe Operator. Steady Work.
Call 382-1111

Lge Office Bldg plus attached 6 room house. Bldg & home in beautiful condition. Grove-wood area.

Auto mechanic's bldg for lease in Euclid, Ohio. 3600 sq. ft.

4 strip stores & LaSalle Theatre for sale.

Warehouse, 22,000 sq. ft. 12 ft. ceilings. 2 floors. Solid bldg. N.E. area.

Coming soon: Brick 6 & 6 dble in Euclid. Call Geo. Knaus at 481-9300.

Euclid Brick Ranch. 2 bdrms. Full din. rm. 2 car garage. \$62,000. 175 E. 208 St., Euclid
George Knaus Real Estate
819 E. 185 St.
481-9300

For Sale by Owner - St. Vitus area. 3 Family - Rental Income Good condition - Insulated Vinyl Siding, new plumbing, hot water tanks & more. 3 car fireproof garage. No violations - Good solid house. Owner financing available.
\$27,500.00 431-4341
(9-13)

Custodian Couple Needed Collinwood Slovenian Home Call 681-6649. Ask for John Plut.
(9-12)

JOBS AVAILABLE

• Milling Machine Operators
• Lathe Operators
• Machine Maintenance
• Electricians
• Welders

TEMP TO PERM

GWN Consultants, Inc.
Interviewing Mon-Fri.
9:00 a.m. to 1:00 p.m.
6917 Bessemer Ave., Cleveland
(10,11)

Real Estate

Buying or Selling. Call and ask for Anton at Cameo Realty at 261-3900 -- Matic res. 338-3205
(x)

Apartment For Rent

Lake Shore & E. 185 Area. Lge 1 bdrm apt. Appliances, air cond. Garage inc. No pets. Lease. \$325. Call 338-3205.
(x)



Musha, Rwanda: Mladí pomagajo na poljih

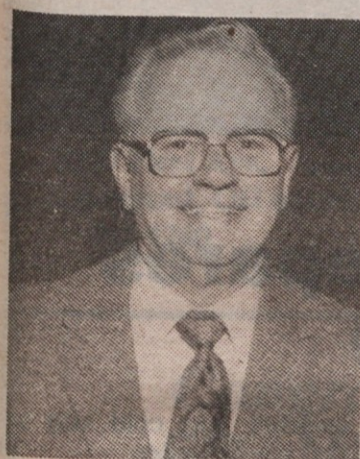
Federation of Slovenian Homes

Ameriška Domovina
March, 1991

12th SPECIAL EDITION



Stanley Mramor



Anthony Satej



Rose Mary Toth



Rudy Pivik



Anna Filipic



Lou Trebar



John Mismas



Bill Bayuk



Albin Resnick



Paul Oblak

Present United Front

Last year the Federation of Slovenian National Homes, as the Theme for 1990, stressed *Unity-enotnost*. Significant progress has been made in that direction, for which all true Slovenians are thankful. This federation has consistently encouraged all Slovenians to put aside personal biases and to present a united front to attain a better standard of living, to attain personal freedom, to attain the right of self determination for all Slovenians worldwide and now to attain sovereignty for our home nation of Slovenia.

The significance of being named a Slovene of the Year is that this honor has been recognized as the most important and most cherished which can be bestowed upon a

Slovene by their peers from the Slovene Community. The people who have been honored as Slovenes of the Year in the past, and who are being honored as Slovenes of the year for the year 1991, have represented the full spectrum of Slovenian cultural, religious, political and philosophical thought; because Slovenians are traditionally tolerant of the fact that not all people espouse the same beliefs. With the exception that we are united in a desire for independence for Slovenia and a desire to improve the quality of life of all Slovenians throughout the world.

The Federation of Slovenian National Homes extends the hand of friendship and cooperation to all Slovenians in our quest for the God given right to Life, Liberty and the Pursuit of Happiness.

As the Slovenian Anthem *Zdravljica* states, in its last verse:

*Nazadnje še, prijet'lj,
kozarce zase vzdignimo,
ki smo zato se zbrat'li,
ker dobro v srcu mislimo.*

*Dokaj dni
naj živi
Bog kar nas dobri e ljudi!*

At last to our reunion -
To us the toast! Let it
resound,
Since thoughts of
brotherhood bound.
May joyful cheer
Ne'er disappear
From all good hearts
now
gathered here.

God Bless Slovenia - God
Bless America.

Charles F. Ipavec
Legal Counsel -
Federation of Slovenian
National Homes



Frank Ferra



Joey Tomsick

Inside

Club of West Side Lodges
Collinwood Slovenian Home
Fairport Slovenian Club
Lorain Slovenian Club
Maple Heights Slovenian Home
Newburgh Slovenian Home
St. Clair Slovenian Home
Slovenian Society Home
Slovenian Workmen's Home
West Park Slovenian Home

B1
A2
A11
B3
C1
C4
C6
B6
A7
B4

Ferra is Collinwood's 'Man'

The Collinwood Slovenian Home has selected its financial secretary, Frank

Ferra, as its Man of the Year for 1991. Frank has served on the board of di-

rectors as an auditor and vice president, and has held the financial secretary's post for the last five years.

As an honoree, Frank is following in his father's footsteps, since Joseph Ferra was selected Federation Man of the Year in 1980. Joe was very active in the Collinwood Slovenian Home and at St. Mary's Church, and he and his wife, Dorothy Ferra, were secretaries of St. Joseph Lodge No. 169 KSKJ for 30 years. Frank also helped them in their lodge duties and activities.

After graduation from Collinwood High School and National Radio and TV School, Frank was drafted into the U.S. Army Signal Corps. He served two years in the 7th Army Signal Corps in Stuttgart, Germany.

In the '50s and '60s, Frank was very active in baseball and bowling. He played many years in the Cleveland Class A hardball league for the Factory Furniture

(Continued on page 12)



Frank Ferra

Federation Update

by Joseph F. Petric, Jr.
Historian

We opened our annual meeting entering our 29th year on March 20, 1990 at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

Charles Ipavec called the meeting of representatives to order with roll call and reports of the Homes. General discussion and comments on the banquet set-up handled by the Slovenian Society Home of Collinwood. Representatives Gus Petelinkar, John Jackson, and Charles Femec were complimented for a splendid coordination.

The 1991 banquet was set for March 17th, noting this was St. Patrick's Day, a few shamrock blessings on our 1991 Honorees would be an added plus to that day's celebration.

Election of officers for 1991 took place with the following results: president: Tom Meljac, Maple Hts. Home; 1st vice president: Helen Konkoy, West Park Home; 2nd vice president: Rosemary Toth, Slovenian Society Home, Euclid; financial secretary: John Jackson, Holmes Home; recording secretary: Dorothy Kapel, Slovenian Society Home, Euclid; correspondence secretary: Pat Clarke, St. Clair Home; executive secretary: Joseph F. Petric, Jr., Slovenian Society Home, Euclid; Auditors: Gus Petelinkar, Holmes Home, Bill Warmuth, West Park Home, Joe Lach, West Park Home. Historians are Joseph F. Petric, Jr., Slovenian Society Home, Euclid, and John Habat, Holmes Home.

Upon conclusion, all were sworn into office pledging to uphold the goals and traditions of Slovenian National Homes. Next meeting was set for May 15, 1990 at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd.

Federation Honorees for the 1990 awards banquet were:

Woman of the Year: Helen Konkoy

Man of the Year: William Snyder

Club of West Side Slovene Lodges: Elaine Saxby

Slovenian Home of Collinwood: Michael Polensek

Slovenian National Home No. 2: Joan Krofl

Slovenian Workmen's Home: John Lokar

Lorain Slovenian Club, Inc.: Jack LaVriha

Slovenian National Home, Maple Hts.: Joan Taucher

American Slovenian Home, Fairport: Louis Bajc

Slovenian National Home, St. Clair: Mary Ivanusch

Slovenian Society Home, Euclid: Edward Koren

West Park Slovenian National Home: Albina Capek

Congratulations and God bless to all of them for their unending sacrifices of love to their Slovenian Homes.

Our eleventh tabloid edition theme was focused on unity, *Enotnost* with thoughts on our homeland, Slovenia, as captured in Charles Ipavec's last comments of his article, "Worldwide we are so few in number; if we are also divided we will have no impact whatsoever. As Slovenians we are duty bound to support the people of Slovenia in their quest of a pluralistic democracy which hopefully will give them the opportunity to determine their own destiny. Let us stand up and be counted."

We experienced some very sad and very happy news during the 1990 calendar year.

On the sad note we lost a famous American Slovenian, our 1968 Man of the Year, Senator Frank J. Lausche on April 21, 1990 at 1:30 p.m. A man for the people, who came from the people, and who people will not forget. The Federation sent a bouquet of traditional red carnations on behalf of all the Slovenian National Homes which was presented by various officers and representatives at the funeral.

We who serve our Slovenian National Homes and who are closer than close know the devastating feeling when we see and experience the downward trend of one of our homes, the struggle to keep the lamp of hope lit. But, you must face the inevitable when the representatives of the "West Side Club of Lodges" Joseph and Stephanie Pultz reported their Slovenian Home was sold and would be finalized in the next few weeks. The light of Slovenian culture and tradition was now extinguished on 6818 Denison Ave. Years of memories only, a cherished thought in the hearts and minds of the Slovenians in that area rekindled in their own private homes; conversations of these golden days. Our hands of welcome and comfort go out to our fellow Slovenes from Denison and ask them to enrich our Homes with their presence, traditions, and culture.

Another note of departure was our recording secretary, Dorothy Kapel, who resigned with a letter notice. In her place Helen Urbas accepted the responsibility. Thank you Dorothy for your efforts.

In May we were told that Joseph Melaher, secretary of "Baraga Dom" was contacted for membership into the

(Continued on page 11)

Collinwood Home prepares for '91 with great '90

The year 1990 is now history. As usual it was a very busy year.

We started it off by having Shrove Tuesday in our club room. Everyone looks forward to this occasion. Thanks to John and Alba for all their hard work in making this event a success.

In April, we had our annual Winter Bowling Banquet. We had 20 teams this year. Mrs. Stanonik and her crew prepared the delicious dinner and Bob Kravas' Band played for our dancing pleasure. Everyone won a prize and a good time was had by all.

Spring was quickly approaching and we were getting ready for our 11th Annual Spring Dinner Dance. We honored Michael Polensek at this event. Mike is our Councilman. If anyone needs advice, just call Mike and he is there ready to give a hand. The Sumrada Brothers played for our dancing pleasure.

June was a very busy month for our house committee. They really gave our home a good housecleaning; painting ceilings, washing walls, scrubbing stoves and floors, you name it, they cleaned it. That doesn't mean that there isn't a lot more to be done. But they will get caught up one of these days. And we could use all the help we can get from all of the stock-holders still interested in our hall. Thanks goes out to Jackson, Petelinkar, Hrvatin, Shultz, Femec, Zernic, Turk, Lah, Jennie

Shultz, Mary Jackson and all the rest.

Our sports department is still going strong. This year we have four dart teams. One team shoots darts on Tuesday nights, and the other three shoot at 7:30 p.m. on Wednesdays. Everyone is welcome to stop by and watch these sharp shooters do their thing. We still back two bowling teams and a volleyball team.

When summer came upon us we were getting ready for our Homecoming celebration. This year we had no parade. The help just wasn't there. "Maybe this year." But we had a very nice turnout anyway, and everyone had a good time. The aroma of krofe and strudel filled the air. Thanks again to Mrs. Stanonik and her great crew for all the hard work. They just can't seem to make enough of all these delicious goodies.

At our Homecoming celebration we honored our Hall Musician of the Year, Richie Vadnal, a most deserving person. In the evening, the orchestra played to a full house. No one wanted to go home. In the evening, they played to a full house. No one wanted to go home. Thanks again to everyone who helped.

This year we had a few 50/50 split raffles. They are going over big. So support your home by buying these tickets.

We had another clam-bake in September. Again it was a success. But the

weather was cold and we had to eat inside.

When fall arrived, we got ready for our After Thanksgiving Dinner Dance. The club room was jam-packed. Corky Godec played, plus various members of the Pol-Kats Club. As usual, Frankie Yankovic put in an appearance again. What a showman!

In the evening we had our dinner dance, honoring all of our out-of-town guests. The Johnnie Vadnal Orchestra played for the dance. The Button Box Players were on hand and as usual, they did a great job.

December is always a busy time for us. First we have an appreciation dinner for all the workers who helped at our Homecoming. Thanks again to everyone.

Then the club room gets ready for the Christmas party. Everyone looks forward to this event. This year again we had a full house. And thanks to Alba and her crew, everyone had a full stomach, too.

This year the club bought a 45-inch TV set. It cost \$2,700, and it's all paid for, too! Thanks goes out to John Plutt for this project.

The Board of Directors of the Collinwood Slovenian Home wish to thank all of the members who patronize our home during the year. With your help and God's blessing, we will have a great 1991.

Congratulations to All Honorees

Collinwoodske Slovene

No. 22 AMLA

President — Tina Collins

Vice-president — Joyce Segulin

Recording Secretary — Stephanie Dagg

Secretary — Frank Koncilja

Auditors:

Stephanie Segulin, Tina Collins, Joyce Segulin

*Congratulations to the Man and Woman
of the Year and All Honorees*

FROM

S.N.P.J. Lodge Velebit 544

President - Robert Prince

Vice President - Louis Tagliaferro

Sec'y.-Treas. - Julia Sustersic

**Anton J. Ogrinc D.D.S.
Inc.**

Preventive Dentistry

Family Dentistry

5227 Fleet Ave.

Cleveland, OH 44105

641-1760

15609 Waterloo Rd.

Cleveland, OH 44110

531-6665

**Congratulatoons!
FRANK FERRA
V.F.W. Post 4358**

29412 White Rd.

Willoughby Hills, Ohio

St. Joseph Picnic Grounds Rentals

Picnics, Weddings, Graduations

— Catering Available —

944-1642

**Congratulations
Frank Ferra**

from

Wagon Wheel

Rte. 528

Madison On The Lake

Bar — Restaurant — Bev. Shop

Owners Scott Ferra

Roger and Debi Sines

Congratulations to All Honorees
Bonnie's Hair Care

**Your One Stop for The
Whole Family Hair Needs**

Mon. - Closed

Tues. - Thurs. & Fri. 9:00 - ?

Wed. & Sat. 9:00 - 5:00

Bonnie Ferra Wolf

15602 Homes Ave., Cleveland, Ohio

In Memoriam



Joseph Ferra

*A beautiful memory of one so
dear,*

*We cherish still with love
sincere*

*Till memory fades and life
departs*

*You'll live forever in our
hearts.*

Husband, Dad, Grandfather
and Great-Grandfather

We miss you very much.

Sons Joseph Jr. and Frank

Wives Betty and Charlotte

Grandchildren and

Great-Grandchildren

Congratulations All Honorees

St. John's Lodge

No 71 AFU

President, Dorothy Smrtnik

Secretary, Jennie Kapel

Rec. Sec'y., Sophia Matuch

Auditors: Kathie Kalich,

Frank Koncilja

In Memory of

Anna Spelic

husband, Paul

In Memory of

Frank J. Sulen, Sr.

Carl and

Jennie Schultz

Congratulations

FRANK FERRA

John, Mary

Jackson

CONGRATULATIONS

Frank Ferra!

Thanks for your devoted service.

Lodge Kras No. 8 AMLA

Congratulations to

Frank Ferra

**from your friends and parishioners of
St. Mary's, Collinwood**

CESTITAMO

**Congratulations to all
1991 Federation
Honorees**

**Kollander
World Travel**

Newly Expanded!

Polka Department

971 E. 185 St., Cleveland

(216) 692-1000

- Group Tours
 - Corporate Travel
 - Vacation Travel
 - World Wide Destinations
- See our All-New
Kollander Travel
Booklet!*

HOME AND BUSINESS SUPPLIES

BULK FOODS

HOLIDAY DECORATIONS

PAPER GOODS

COOKWARE

CLEANING SUPPLIES

BAKEWARE

GLASSWARE

WEDDING/BIRTHDAY ITEMS

UNUSUAL ITEMS

WE HAVE ALL YOUR PARTY NEEDS !!!

**Dean
Supply**

361-5587

7000 EUCLID AVE. OUR ONLY LOCATION

SECURED PARKING

OPEN MON.-FRI. 8-5 SAT. 8-4

CONGRATULATIONS TO
THE HONOREES OF ALL
THE SLOVENIAN
NATIONAL HOMES

Zelev Funeral Homes, Inc.

**Richard J. Zelev
Louis F. Zelev
Sutton J. Girod**

Office: 452 E. 152 St. — 481-3118
6502 St. Clair Avenue — 361-0583

Congratulations Frank Ferra, Collinwood Slovenian Home Man of the Year

Collinwood Slovenian Home BOARD OF DIRECTORS

John Jackson, President
Matt Kajfez, Vice Pres.
Mary Jackson, Treasurer
Jennie Tuma, Recording Sec'y.
Frank Ferra, Financial Sec'y.
Mary Podlogar, Auditor
Charles Femec, Auditor
Joseph Sterle Auditor
Carl Schultz, House Committee
John Jackson, House Committee
Matt Kajfez, House Committee
Charles Femec, House Committee, alt.
Philip Yan, Sv. Alternate
Bonnie Quagliata, By-Laws

Other Directors:
Tom McNulty, Max Jeric,
Stephanie Segulin, Joyce Segulin
1st alt. Mary Blatnik, 2nd alt. Frances Kajfez

**Congratulations
Frank Ferra
and
other Honorees**

**Carl and Jennie
Schultz**

Collinwood Slovenian Home Dart Team No. 1

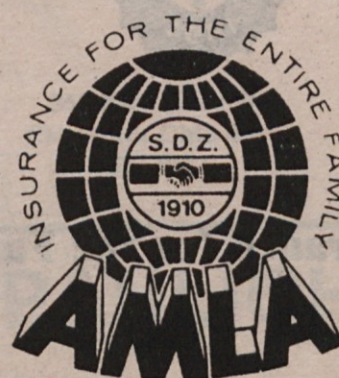
Dave Agnich
Brian Austin
Denny Austin
Al Cefaratti
Danny Merkun
Jack Smith
Tony Stanonik
Motts Zrim

**Fraternal Greetings to
All Honorees**

From
The Supreme Board,
Lodge Officers
and

All Members of the

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION



19424 South Waterloo Road
Cleveland, Ohio 44119
Phone: 531-1900

CONGRATULATIONS

Coke is it



**Congratulations
Frank Ferra
Man of Year**

**Collinwood
Slovenian Home**

**John and Alba
Plutt**

The Cleveland Coca-Cola Bottling Co., Inc.

3705 Carnegie Ave.
Cleveland, Ohio 44115
(216) 391-7665

St. Joseph Lodge No. 169

American Slovenian Catholic Union - KSKJ

**Frank Ferra, you are our member
and we are proud of you.
Congratulations!**



Društvo sv. Jožefa št. 169 — KSKJ

Duhovni vodja: Rev. John Kumse
Predsednik: Eugene Kogovsek
Podpredsednik: Anthony Tolar
Fin. tajnik: Anton Nemec, 708 E. 159 St.,
Cleveland, OH 44110, tel. 541-7243
Pomožna tajnica: Anica Nemec
Bol. taj.: Helena Nemec, 541-7243
Blagajnica: Jennie Tuma
Zapisnikarica: Mary Okicki
Nadzorniki: Frank Znidar, John Obat,
and Charles Erzen

CONGRATULATIONS
and
BEST WISHES
TO ALL
HONOREES

American Slovenian
Catholic Union



Life Insurance for the Family

Home Office
2439 Glenwood Avenue - Joliet, Ill. 60435

Congratulations
Frank Ferra
and all
other Honorees

Dorothy Ferra

Congratulations
Frank Ferra

Raddell's
Sausage
Shop

478 E. 152nd St.
Cleveland 44110

CONGRATULATIONS

Atlas
Sewer & Pipe
Cleaning Co.

16626 Mandalay
Avenue
Cleveland, Ohio
44110

Congratulations from Patrons
Collinwood Slovenian Home
1991 Man of the Year
Frank Ferra

John Jackson
Mary Jackson
John Plutt
Alba Plutt
Pete Heidinger
Carl Schultz
Dick Allen
Pete Yan
Phil Yan
Ray Mikolic
Bill Pace
Bob Ryan
Mr. & Mrs. Frank Podlogar
Skippy Vesel
Dee and Adolph Kocin
Zora and Ed Kocin
Frank Zgonc
Mary Zgonc
Frank Ferra
Charlotte Ferra
Dorothy Ferra
Adolph Rebol
Joe Novak, Sr.
Matt and Fran Kajfez
Frances & Joseph Stariha
Frank & Albina Koncilja
Mary, Bonnie & Cathy Blatnik
Bob & Jennie Tuma
Al Marn
Hank & Vickie Skarbez
Caroline Stefancic
Bonnie Quagliata
John Jevnikar
Frank & Eleanor Zernic
Frances Vidmar
Ann Lukek
John & Mary Obat
Stephanie Segulin
Harvey & Millie Sanger
Gus & Mary Petelinkar
Emeric & Ann Pausic
Mae & Frank Fabec
Agnes Miller
Marie Agh
Frank & Lillian Homas
Judy & Mickey Guarino
Frank Trampus

FED UP WITH YOUR
CURRENT COST OF CHECKING?
Here's 7 Ways to Save You Money.

Totally Free Checking*	Free Checking With Interest*	Unlimited Checking With Interest	Economy Checking With Interest*	55+ Free Checking With Interest*	VIP Free Checking With Interest*	Wall Street Checking*
------------------------------	------------------------------------	--	---------------------------------------	--	--	-----------------------------

PLUS, WE'LL PAY YOU UP TO \$10 FOR YOUR PRESENT SUPPLY OF UNUSED CHECKS,
GIVE YOU A FREE Black & Decker CarVac™ AND A FREE AUTOMATED TELLER MACHINE
(A.T.M.) CARD GOOD AT ANY MONEY MARKET CIRCLE Green Machine LOCATION. NO FEES ON A.T.M.
TRANSACTIONS AND NO LIMIT ON TRANSACTIONS. HURRY, THIS IS A LIMITED OFFER.

* Cost of printing personalized checks is additional.
† There is a monthly service charge of \$5.00 when the account reflects no customer activity (deposits or checkwriting) for two consecutive months.
Minimum opening balance is \$50 for all accounts. There is a fee of \$25 for any account which is closed within 60 days of opening.
All checking plans available for personal accounts only. Business-related accounts do not qualify. \$100 minimum daily balance to earn interest. Ask us for details.



The First Federal Savings Bank

Main Office • 1215 Superior Ave. • Cleveland, Ohio 44114 • (216) 566-5300

AVON
934-6531
BAY VILLAGE
871-2000
BROADVIEW HEIGHTS
526-2020
BROADWAY-55th
883-2803
CEDAR CENTER
932-7700
CLIFTON BLVD.
226-1200
CLARK AVENUE
961-7500

DOWNTOWN-SP BUILDING
241-6350
E. 12th-SUPERIOR
566-5350
EUCLID-EUCLID AVENUE
261-1200
EUCLID-LAKE SHORE BLVD.
731-8500
EUCLID SQUARE MALL
289-5200
FAIRVIEW PARK
734-0800

GREAT LAKES MALL
255-9777
GREAT NORTHERN
734-8866
INDEPENDENCE
524-0236
KAMM'S PLAZA
671-2370
KIRTLAND
256-1458
LAKEWOOD-DETROIT
521-2200

LAKEWOOD-MADISON
221-2200
LORAIN AVENUE
476-0022
MAPLE HEIGHTS
662-8855
MAYFIELD HEIGHTS
461-1360
MENTOR
255-3461
MENTOR-ON-THE-LAKE
257-6231

NORTHFIELD
467-7927
PARMA-CHEV. BLVD.
888-6111
PARMA-YORK ROAD
845-6300
PARMA HEIGHTS
886-2200
PEARL-BROADVIEW
351-2200
RICHMOND HEIGHTS
692-0222

ROCKY RIVER
333-8422
SHEFFIELD LAKE
949-6131
SOLON
248-3034
SOUTH RUSSELL
338-3157
ST. CLAIR AVENUE
431-5670
STORER AVENUE
961-7220
STOW-HUDSON
656-3776

STRONGSVILLE
238-0500
TANGLEWOOD
543-8121
THRIFT-LORAIN
941-7111
WARRENSVILLE HEIGHTS
663-4777
WESTLAKE
835-4700
WILLOUGHBY
942-8600
WOODMERE
831-1998

FDIC
Insured



A SUBSIDIARY OF CHARTER ONE FINANCIAL, INC.™



Sadly Missed

Joseph Ferra
John Primo
Louis Jerkich, Sr.

from
John, Mary
Jackson

Congratulations to
Man of Year
C.S.H. Dart
Team No. 2

from
Bob Federico
Terry Jo
Debaltzo
John Kerko
Dave Nosan
Ed Kocin
Barb Joyce
Nice Driveway

*Congratulations and Best Wishes
to All Honorees from*

Globokar's Marathon Service

**Air-Conditioning - Tune-up
Brakes - Alignment
Tires — Batteries**

**17600 Lake Shore Blvd.
Cleveland, O. 44119**

Congratulations to All Honorees

Frangies Fashions

**475 E. 200 St.
Cleveland, Ohio 44119**

Jack Miklus Florist "Business is Blooming"

**14918 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110**

— 531-0660 —
Cee & Guy Iarussi
Home 289-7630



**METROPOLITAN
SAVINGS BANK**

Your Friendly Neighborhood Bank

**920 E. 185th St., 486-4100
1515 E. 260th St., 731-8865**

Two of our ten convenient locations

*Congratulations
FRANK FERRA
FROM*

Lenka Mismas Ann's Beauty Salon

**566 E. 200 St. — Euclid, Ohio
531-5240**

Tony Petkousek's Broadcast Studio
WELW - 1330 AM WCPN - 90.3 FM
Daily Polka Radio Sundays Noon till 1:00 pm

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST— JOEY TOMSICK • Featuring— ALICE KUHAN & DUKE MARSIC

(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

Workmen enjoyed extremely busy 1990

by Celeste Frolo

Once again, it was a busy year during 1990 for one and all at our Home on Waterloo Road in Collinwood.

Our upstairs meeting rooms all have a bright new look. This work was done by members of our Board of Trustees and other friends of the Home. Many thanks to all of them for their hard work. We're sure you will all agree how nice the rooms look the next time you are here for a meeting.

Our wonderful volunteers from the Ladies Auxiliary continue to sponsor their Friday Fish Fry and strudel sales to raise funds for the Hall. They just started a new project: refurbishing our Upper Hall. Many thanks to the Auxiliary for all their hard work. Thanks, too, to all of our old friends for their continued patronage. And a warm welcome is extended to all of you whom we have not yet met to join us on a Fridy for a delicious home cooked meal.

Many organizations continue to make S.W.H. their home base. Progressive Slovene Women of America and The Northeast Cleveland Little League have their offices here. Weekly, you can find the Liedertafel and Jadran singing groups practicing along with the U.S.S. Band. We even have a Jazzercise class to keep us all in shape. Various other lodges, groups and associations hold their regular meetings at our Home.

Balinca buffs say our indoor courts are tops. They are used by one and all, winter and summer.

It's clear to see that Waterloo Slovenian Home is a busy place with something for everyone. Help keep our culture and heritage thriving by supporting the events held here. Each one takes many hours of hard work to make it a success. Good attendance makes it all worthwhile for a busy, tired chairman and committee.

Twice a year, in March and November, the Progressive Slovene Women, Circle 1 holds a bake sale featuring your favorite Slovenian pastries.

Our annual New Year's Eve Party is another event that everyone looks forward to with anticipation. We hope to see many of you again in December.

If we could list the names of everyone who has freely donated their time and talent to our Home during this past year, it would take more space than we are allowed. But we do want you all to know that your help is truly appreciated.

Congratulations, To All Honorees!

(216) 451-7779

L. Baker Candies, Inc.

ESTABLISHED 1921
BULK AND FANCY BOXED CHOCOLATES

TOM ALUSHEFF
President

16131 Holmes Avenue
Cleveland, Ohio 44110

VISA or MC Welcome — Senior Discounts

— We deliver via U.P.S. —

Congratulations to All Honorees

MULLALLY

Funeral Home

**365 East 156th St.
Cleveland, Ohio 44110
531-9411**

PAULICH

*Specialty Company, Inc.
Trophies & Awards, Inc.*

**15813 Waterloo Rd.
Cleveland, Ohio 44110 216/481-6300**

JOHN'S FUN HOUSE

D.B.A. Fun Service Cleveland East

Gag Gifts Helium Balloons
Party Supplies Holiday Decorations
Fund Raising Monte Carlo Supplies

Tickets
Halloween Costumes Rental
And Accessories

842 EAST 185th ST.
CLEVELAND, OHIO 44119

JOHN COPIC SR.
531-6800

*Congratulations to This Year's
Honored Recipients*

Sterle-Sankovic

Funeral Home

(Formerly Sankovic-Johnston)

Pre-arrangements, Trusts, Cremations

15314 Macauley Ave. 531-3600

(Corner of E. 152 & Lakeshore)
Joseph J. Sterle — Director



"JUST A LITTLE BIT BETTER"



GEORGE KNAUS REAL ESTATE, INC.

819 E. 185th STREET
CLEVELAND, OHIO 44119
COMPUTER MULTIPLE LISTING SERVICE

"JUST A LITTLE BIT BETTER" 481-9300

Congratulations to Slovenian Workmen's Home Honoree

William Bayuk

**and All other Honorees of
Slovenian National Homes**

Zelev Funeral Homes, Inc.

Office: 452 E. 152nd St. — 481-3118
6502 St. Clair Avenue — 361-0583

Waterloo Pensioners Club

**15335 Waterloo Rd.
Cleveland, Ohio 44110**

***Congratulations to John Lokar
from the Waterloo Pensioners Club.***

President - John Prhne
Vice-President - Frank Bittenc
Treasurer - Ralph Urbancek
Rec. Sec'y. - Helen Vukcevic
Auditors: Justine Prhne, Dorothy Silc,
Tillie Vranekovic, Ann Kristoff (alternate)

***Congratulations to
All Honorees***

Century Tire Service Firestone Home and Auto Supply

**15300 Waterloo Rd. — Cleveland 44110
531-3536
Ron Dovgan**

Patron ads from the Slovenian Workmen's Home

Tony & Helen Sturm
Celeste Trollo
Joe Frollo
Ernest Tibjash
Frank Zgonc
Paul Sibenik
Joe Plemel
Joyce Plemel
John Vicic
Tony Silc
Dorothy Silc
Frank Comenshek
Stanley Grk
Emma Grk
John & Frances Mauric
Olga Pozar
Helen Sumrada
Joe & Bertha Dovgan
Mary Wolf
Marion Slejko
Albert Meglich
Martha Meglich
Millie Bradac
David & Amy Trenton



Congratulations to All Honorees

James A. Slapnik, Jr. FLORIST

**650 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119 531-7887**

Congratulations to All Honorees

Modern Crusaders No. 45 AMLA

Pres. — Jane Novak; Vice Pres. — Tony Sturm
Fin. Sec'y. — Millie Bradac; Treas. — Frank Minello
Recording Sec'y. — Josephine Minello
Auditors: Frank O'Hara, Mildred Richards, Julia Sadar

Greetings & Best Wishes to all Honorees

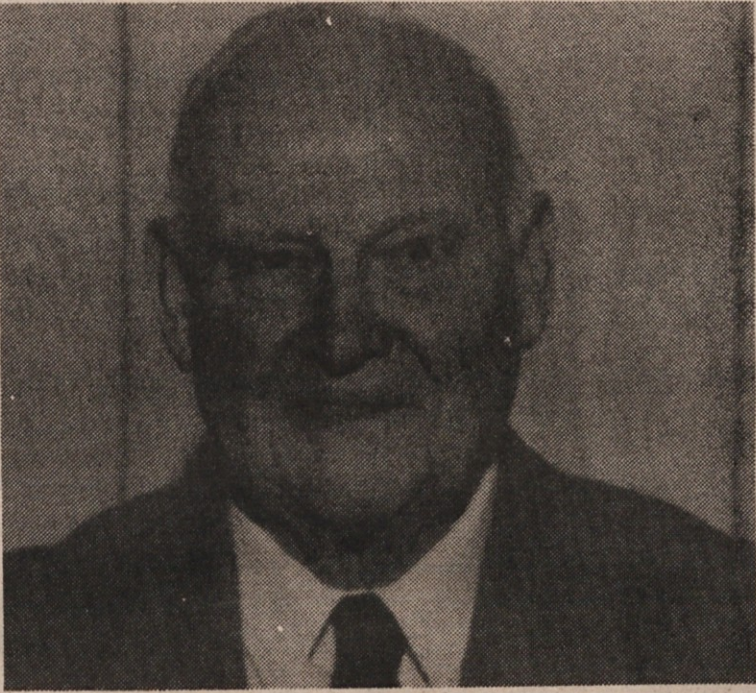
Progressive Slovene Women of America National Board

Florence Unetich, President

Bayuk tops Workmen's list

Bill Bayuk was born on Jan. 1, 1912, to Mary and John Bayuk, then residing in Nottingham Village. He is one of nine children, five of whom are still living. His parents came from Yugoslavia but met and married in Cleveland.

Bill attended Nottingham Elementary School and then went on to Collinwood High School. His first job was with Perfection Stove Co., and in 1942 he went to work for the Aluminum Company of America.



Bill Bayuk

Married on Oct. 12, 1935, to the former Sophie Kau- cic at St. Mary's in Collin- wood, they enjoyed 42 years together before Sophie died in 1977. They are proud par- ents of Carole Corrigan and Bill Bayuk. Carole and hus- band Jim have three chil- dren — Jim, Kathy and Jill — and reside in Euclid. Bill and his wife Linda also have three children, name- ly Jaime, Matthew and Loren, and reside in Cincin- nati. Bill and Sophie also had another child, now deceased.

Over the years, Bill has spent many hours at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road, especially when his chil- dren were active with what was then known as "Mla- diški Pevski Zbor" (MPZ Junior Chorus). Both So- phie and Bill were involved with the parents group, putting on concerts, musi- cals and circuses. A big pro- ject in those years was making all the animal cari- catures out of paper mache for the circus, which was performed by the children yearly at the local SNPJ Farm to the delight of thousands.

Bill Bayuk is also a sup- porting member of the Ja- dran Singing Society, lend- ing a helping hand when necessary. These two groups are based at the Slo- venian Workmen's Home. Bill was very involved at the Home when they start- ed the renovation project in

(Continued on page 12)

TRADEMARK GRAPHICS, INC.
683 EAST 185TH STREET • EUCLID, OHIO 44119
(216) 481-2200 • Facsimile (216) 481-8422
PRINTING • TYPESETTING • DESKTOP PUBLISHING
RUBBER STAMPS • COPIES • and more
BOOKS • BOOKLETS • BROCHURES • LETTERHEAD • ENVELOPES • BUSINESS CARDS • FORMS

Congratulations - from 32 Club

Community & Political Concerns

Meeting 1st Thursday of the month
8:00 p.m. - 15335 Waterloo Rd.
Slovenian Workmen's Home

Congratulations to all the Honorees FROM Ladies Auxiliary of the Slovenian Workmen's Home 15335 Waterloo Road

WE SERVE FISH FRIES EVERY FRIDAY

Congratulations to an Outstanding and True Fraternalist ANNE FILIPIC

MEMBER OF
Lodge V Bog 53 SNPJ
Cleveland, Ohio

Greetings from SNPJ Cleveland Athletic League

President - Don Gorjup
Vice President - Ken Kleinhenz
Secretary - Betty Lamacchia
Fin. Sec'y. - Dorothy Gorjup
Auditors: Edna Kleinhenz, Michele Halaburda, Linda Smith

ANNUAL GOLF OPEN - MAY 25, 1991

Congratulations to our "Man of the Year" Bill Bayuk

Waterloo Pensioneer Club

President - John Prhne — Vice Pres. - Don Gorjup
Treas. - Ralph Urbancek — Rec. Sec'y. - Helen Vukcevic
Auditors: Justine Prhne, Dorothy Silc,
Tillie Vranekovic, Anne Kristoff

Congratulations to Waterloo's Man of the Year William Bayuk from JADRAN Singing Society

Frank and Albina Bittance
Henry and Christina Blatnik
John and Alice Cech
Gilbert and Dolores Dobida
Joe and Bertha Dovgan
William and Mary Frank
Mary Furlan
Don and Dorothy Gorjup
John and Janet Grabner
Frank Grk
Stanley and Emma Grk
Mary Kaferle
Adolph and Josephine Kapla
Sophie Matuch
Reginald Resnik
Jack and Betty Rotar
Clarence Rugar
Bob and Ramona Sayre
Tony and Dorothy Silc
Fred and Jean Skolaris
Jane Slejko
Frank Smerke
Peter and Josephine Tomsic
Valerie Traska
Florence Unetich
Christine Verch
Tom and Angela Zabjek
Vida Zak
Jennie Zakrajsek

Congratulations to All Honorees

from
Slovene Women
of America,
Circle 1

Fran Mauric,
President

Patron Ads

American Slovenian Club Man of Year Tony Satej

John and Adeline Kutie
Herman Kapel
Dorothy Nemura
Joe Radane
Lloyd & Dottie Cross
Andy & Elda Pillar
Bill & Mary Snyder
Mary Ann & Lee Jackopin
American Slovenian
Auxiliary
Rose Bradack
Frank & Olga Zalik

Pat Salvato
Sheila Salvato
Charles Kapel
Poppy & Stan Modic
Tony & Mitzie Mahne
Joe & Betty Pirman
John & Wilma Kovaly
John & Lillian Pianeck

Vic Melle
Steve & Ginny Hambor
In memory of Frank L.
Snyder Sr.
Jean & Lou Grzely
Harry Alfonso
Anne Pureber
The Barbis Family

Congratulations Tony Satej "Man of the Year"

Knights of Columbus Council 947

Congratulations
Tony Satej
Ladies Auxiliary
Fairport American
Slovenian Club

Congratulations
Tony Satej
Fairport's Man of Year
Warren & Jean Fabian

Congratulations
Tony Satej

Value
Decorating Inc.
12156 Chillicothe Rd.
Chesterland, Ohio 44026
216 - 729-7004
Frank - Ann
Skomrock

We Honor
Tony Satej

Slovenian Man
of the Year

and All
Honorees

SNPJ
Lodge 355

Fairport Harbor

Congratulations
Tony Satej

Rock's Farms & Garden
Specializing in
Flowers & Vegetables
10935 Chillicothe Rd &
Rt. 306
Kirtland, Ohio 44026
Tom & Elsie Rock
216 - 256-3630

Congratulations to
Our Man of the Year
and Teammate Tony
Satej from
The A.S.C. Bowling
Team

Lloyd Cross, Mo Fluhart
John Kutie John Kovaly
Jim Mulqueeny,
Tony Satej, Bill Snyder

The American Slovenian Club

proudly presents
"Our Man of the Year"

The Board of Directors
Tony Satej - President
Tony Mahne - Vice President
Dorothy Barbis - Secretary
Louis Grzely — Treasurer
Stanley Modic — Head Auditor
Jean Fabian — 1st Auditor
Frank Sajn — 2nd Auditor
John Kutie — Sgt.-at-Arms
Bill Snyder - Sgt.-at-Arms

Congratulations Tony Satej Fairport Waterfront Store

Ohio Liquor Agency
Beer - Wine - Cordials - Coolers
Located Corner of 3rd & High St.
Operated by Tom & Rita
Open Monday thru Saturday — 357-1750

Congratulations
Tony Satej
"Man of the Year"

Chalet Debonné Vineyards

7743 Doty Rd. — Madison, Ohio 44057

216 - 466-3485

The Debevc Family



Congratulations
Tony Satej

Fairport Harbor's Slovenian Club Honoree

Spear-Mulqueeny Funeral Home

667 Mentor Ave.
Painesville, OH 44077

312 Eagle St.
Fairport Harbor, O. 44077
357-7514

Personalized Service

Congratulations to
Our Man of Year

Tony Satej

from

The Fairport Polkateers
Button Box Club

Fairport Harbor, Ohio

Congratulations Dad and Grandpa
Tony Satej

Slovenian Man of the Year

On his day of recognition, we, the family of Tony Satej, are very proud to call him "Slovene Man of the Year," while carrying forward the tradition of his parents. He has instilled in us a pride in our unique heritage. The award brings memories of helping him set up and take down years of dinners, tournaments, outings and dances. We were always the first to arrive and the last to leave. And we had a lot of fun. This dedication has helped preserve an atmosphere where people can socialize, share, and carry on the Slovenian culture.

Wife - Carol
Tony Jr. - Carol
John - Lynn
Jennie & Nicholas

Congratulations to
"Our Honoree"

Tony Satej

Grand River Valley
Lodge 30
American Mutual
Life Association

Stanley Modic - President
Rudy Shumer - Vice Pres.
Warren Fabian - Recording Sec.
Carol Satej - Financial Sec.
Tony Satej - Treasurer
Jan Barbis - Youth Coordinator
Auditors: Lee Jackopin, Rose Bradack,
Dorothy Barbis
Fairport American Slovenian Home

Fairport Slovenian Club praises Anthony Satej

The Fairport American-Slovenian Club Man of the Year is Anthony Satej, an honor no one can deny is richly deserved. Tony, as he is known around the hall, was first elected president in 1966; it's a position he's held for 17 of the past 25 years.

Those years were hardly care-taker years. Brother Satej was at the helm of the club when it expanded to double its size, and more recently when the kitchen facility was enlarged and completely renovated. In addition to heading up the activity during these expansive years, Tony was often seen doing the work, dealing with contractors, and in general keeping the organization humming.

Tony was also instrumental in launching some activities over the years that have since become traditions. He was heavily involved in launching the annual World Series of Balina Tournament at the Club, which was quickly picked up by other Slovenian homes. Another tradition still going that Tony was instrumental in launching is the annual Mother's Day observance in which the men of the Club host a dinner for the mothers, doing all the cooking, serving and washing of dishes, thanks to a large extent to the efforts of this year's Man of the Year.

Proud of his heritage and dedicated to preserving his Slovenian culture in this area, Tony has been instrumental in working for many Slovenian fraternal organizations and in sponsoring many cultural events.

He has been an officer of the American Mutual Life Association. His wife is also active as secretary. For several years he served on the Supreme Board of AMLA as the first and second vice president. Tony is also active in SNPJ Lodge 355 in Painesville.

In addition to his fraternal and club duties, he is also active in several other organizations in the area, including the Knights of Columbus, the Hungarian Culture Club and local VFW Post 7754.

Even so, he found time to get involved in managing his son's Senior League baseball team and his daughter's softball team.

Today he enjoys golfing, bowling, balina, gardening and his grandchildren. In addition, in the tradition of the "Old Country," Tony still finds time to make a barrel of wine and several times a year gathers his friends to make Slovenian sausage, much of which he shares with his friends and

associates. He holds the honor of still maintaining the only sausage smoke shed in the Painesville area.

Tony is employed at the General Motors Chevrolet plant in Parma as a pipefitter and is looking forward to his retirement, when he'll be able to devote even more time to his hobbies.

It should come as no surprise that Brother Satej is so involved with this Slovenian culture and the Club. His mother, Jennie, was well-known throughout the local and Cleveland area as an active fraternalist and was very active with the women's auxiliary of the Fairport Slovenian Club. She was similarly honored as Woman of the Year by the Club in 1984.

A native of northeastern Ohio, Anthony Satej was born June 22, 1929, in the East 68th Street and St. Clair Avenue area of Cleveland, but soon after moved to East 176th Street in Collinwood. An only child of Anton and Jennie, he attended Nottingham Grade School and Oliver H. Perry Middle School. As a youngster he also attended Slovenian language classes and participated in plays directed by the well-known Slovenian teacher, Mary Ivanusch.

At the age of 12 he moved with his parents to a 100-acre dairy farm in Thompson. There he was responsible for many chores, including milking the cows each morning before going to school. In Thompson he attended what is now known as Ledgemont High School. There he lettered in both baseball and basketball. The Satej's still enjoy following high school sports and attending games.

After graduating in 1947 he worked in several factories in the Cleveland area before being drafted in the Army in January 1951. He served in the Korean conflict as a forward observer for a heavy weapons company and was discharged two years later as a sergeant first class.

Upon leaving the army he traveled to Chicago. There he attended the Greer Vocational Trade School where he earned a degree in auto body repair in 1954. After working for several auto dealerships in the area, he took a job as manager of the auto body repair shop operated by Frank Stanton Ford in Painesville. Leaving there in 1965, he went to work with the Naugatuck Chemical Division of U.S. Royal for a time before joining General Motors.

In October 1956, he was married to Carol Wicket of

Madison and shortly thereafter moved to Painesville. His wife has been a partner in many of his fraternal activities and is active in the Slovenian Club, where she has served on the board of directors for several years.

The couple has two children, Anthony Jr., now married and living in Eugene, Ore., where he works as an attorney, and a daughter, Lynn, an elementary school teacher. Lynn and her husband, John Kohr, reside in Leroy with their two children, Jenny and Nicholas, making the Man of the Year a proud grandpa.

Update

(Continued from page 2)

Federation of Homes.

In November at our meeting at the American Slovene Home in Fairport, we were pleasantly surprised with two representatives from the Baragov Dom, Tony Oblak and Frank Sega. We were delighted to say, *Dobrodošli* to our fellow Slovenians. We all felt *enotnost*, unity, drawing us together and strengthening us during this time. We all look forward to a brighter future together. Thanks to our Charles Ipavec who is our liaison to Baragov Dom who cultivated this union.

In December we were represented by Ella Samanich at Borromeo Seminary for the annual St. Nicholas Mass and social celebration hosted by the American Slovenian Heritage Foundation and his excellence the Most Reverend A. Edward Pevec, Bishop of the Northern Region of Ohio. Ella presented a monetary gift for the Bishop's Food Relief Program for the poor.

Continuing into December, the clouds of war over the Persian Gulf and a declining economy posed a subdued Christmas 1990. We gathered for our annual party and award nominee announcements at the Slovenian National Home in Maple Hts., Ohio. The 1991 Federation



Anthony Satej



Ella Samanich and her plaque from the Federation.

Man of the Year is Rudy Pivik of Middleburg Hts., from the West Park Home. The Woman of the Year is Rose Mary Toth of Willoughby, and the Slovenian Society Home of Euclid, Ohio. Other honorees were also introduced as you will read throughout this tabloid edition.

Our dear Ella Samanich was singled out for her years of devotion and service to the Federation with a presentation of a plaque and a dozen red roses from the representative of the Club of West Side Slovene Lodges, Mimi Stibil.

Ella, your continued love and devotion are rewarded by the youthful spirit and sparkling

light that twinkles in your eyes every time you think and do Slovenian. God love you and keep you strong for you are a continuing symbol of what Slovenian Homes are all about.

The Federation extends its warmest appreciation to the Slovenian National Home No. 2 of Newburg, their representatives Anna Mae Mannion, Alice Arko, Rose Mary Pozarelli for hosting the 1991 Slovene of the Year Banquet on Sunday, March 17th at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. We thank the fraternal, AMLA, KSKJ, PSWA, SNPJ, and SWU for coverage in their publications and the local news media, with gratitude to Tony Petkovsek and Ed Bucar, Milan Pavlovic for radio coverage.

In closing we American Slovenians wish to convey to our Armed Forces in the Persian Gulf our prayers and joy of this ended crisis of war, our lit candles, yellow and orange ribbons of remembrance and continuously flying American flags will await your safe return home.

Yet, we least forget the struggle of independence in our homeland Slovenia and pray for all those who guide this new democratic country into the future.

This decade will be long remembered.

Na svidenje!



Ella Samanich gives Federation gift to Bishop Pevec.

Fraternal Greetings from
SNPJ Lodge 576 (Spartans)

Cleveland, Ohio

1991 Coming Events:
 Annual Picnic on August 11, 1991 — SNPJ Farm
 "Starlight Ball" November 16, 1991
 St. Clair Slovenian Home

R & D SAUSAGE CO.

Homemade Smoked Sausage
 15714 Waterloo Road, Cleveland 44110

Joseph Zuzak Owner Bus: 692-1832

Ray Ferra Chuck Henderson

Lake Carriage Works, Inc.

1487 E. 363rd St., Eastlake, Ohio 44095

Body Repair & Painting
 Customs & Restorations 975-8249

Best Wishes to All Honorees

**Holmes Hall
 Buttonaires**

Congratulations

Frank Ferra

Jennie and Bob Tuma

Congratulatoons!
Frank Ferra

from

**Holmes Avenue
 Pensioners**

15810 Holmes Ave.
 Cleveland 44110



Representative

RONALD SUSTER



Best Wishes

to

All Honorees

District and Law Office
 E. 185 & I-90
 18519 Underwood Ave.

531-5500
 Cleveland, Ohio 44119

Ferra

(Continued from page 2)

team. Later, he joined the Sheffield Bronze softball team, one of the top teams in Greater Cleveland during the '60s. In 1972, he pitched and managed the Lakeshore Sands team out of Euclid to a citywide championship. Frank was also active in bowling and has carried an average of over 190 since 1951. Bowling at Wickliffe Lanes, he now carries a 196 average.

St. Joseph Lodge No. 169 KSKJ and Kras No. 8 AMLA are his home lodges, but Frank also finds time for the Charles Givens Financial Group and the Cleveland Delta Club.

Frank is married to Charlotte Ferra and they have five children — Raymond, Bonnie Lee, Judy, James and Susan — and two stepchildren, Andy and Margaret. The Ferras also have six grandchildren.

Frank has worked at the House of LRose Distributing for 34 years. He will retire this August with 35 years under his belt.

Bayuk

(Continued from page 9)

the upstairs bay area. This was indeed a great undertaking and if you had the opportunity to visit our Home, you can see what a tremendous involvement that made to our hall.

A board member for many years, Bill spent his time working on the House Committee. You could always count on Bill to help when needed.

We congratulate Bill Bayuk on being selected 'Man of the Year' from the Slovenian Workman's Home on Waterloo Road.

Congratulations to All Honorees!

Cadillac Music

3201 Carnegie Ave.
 Congratulations to Frank Ferra

481-8660

Open Mon. thru Sat.

Congratulations!

Frank Ferra

Man of the Year

**Dramatsko Društvo
 LILIJA**

**TOM AND WILLY'S
 BARBERSHOP**

865 East 185th Street (at Kiwanee)

Senior Citizens — Men & Boys
 Regular Haircut \$5.00

Parking in Rear

Hours 8:00 to 5:00

Congratulations!
Frank Ferra

from

the officers and members of

**St. Mary's
 Holy Name Society**

**In Memory of the
 Deceased Zernic
 and
 Turocy Families**

*"May they Rest
 in Peace."*

**Frank and Eleanor
 Zernic**

Paul Oblak — a real building block on the West Side

In 1990 the Club of the West Side Slovene Lodges was dissolved and the property sold. It is fitting that we now acknowledge the life of one of the people who first recognized the need for such an organization.

Paul Oblak was born Jan. 3, 1881, in Sentjost, Austria. As a youth he was employed as a farm hand for a landowner in the town of Ziri. It was there he met the young Marija Erzen who was five years his junior and who worked as a housekeeper and farm hand for the same family. They were married in November of 1907. Just a few short weeks later they moved to Dortmund, Germany, where there was work to be had in the coal mines. Paul felt that working on someone else's farm was no way to bring up a family.

They stayed in Germany until the outbreak of World War I in 1914. Paul returned home to serve in the Austrian army and Marija went back to Ziri with Paul Jr., who had been born in 1909. Marija stayed in Ziri for the time that Paul was in the Army. He was captured by the Russians and was sent to confinement in Siberia. After a daring escape in which he was helped by the Russian peasants, he made his way back across Europe, passed through Constantinople and rejoined his comrades in the army. He was captured a second time and spent the remainder of the war in a prisoner of war camp.

The end of the war saw their beautiful Slovenia and other parts of Austria become part of modern day Yugoslavia. After discharge, Paul rejoined his family which had returned to Dortmund. He continued mining coal and caring for



Paul Oblak

his family and in April 1920 saw the birth of his daughter, Marija Amalia. War-torn Europe had few comforts to provide and Paul knew that the future was elsewhere. He chose to join his brother Martin in Cleveland as opposed to going to Argentina to join the large Slovenian population there. They arrived in New York harbor in April 1921; Paul, Marija, Paul Jr. (then 12) and "Mimi," who had her first birthday during the crossing. They made their way to Cleveland and stayed with Martin for a short time until they moved

to a rental property owned by his cousin, John Slabe.

Paul took a job as plumbers assistant to Joe Mohar on St. Clair Avenue, a business just a few yards from the current Slovenian Home on East 64th and St. Clair. First and foremost a Slovenian, Paul nonetheless studied for and passed his citizenship test on his first try after the minimum five-year wait. His industry and hard work were evident when he was active in the Slovenian community both socially and culturally and while he helped others

*Congratulations to all Honorees,
especially our own member*
Rudy Pivik - Man of the Year

**The West park Button
Box Club**

**Cassettes "First Time Around"
featuring polkas and waltzes
on sale for \$8.00**

**Call Bill Ilersich 238-4108
or see a member**

*Congratulations to Man and Woman of the year
and All Honorees*

**In Loving Memory of our member,
Paul Oblak, honored posthumously,**

from

**Club of West Side Slovene Lodges
Brooklyn Slovenes AMLA No. 48**

**President — Dorothy Latino
Vice President — Paul Hunter
Secretary — Mimi Stibil
Melanie Klinec — Treasurer**

*Congratulations to Man and Woman
of the Year and All Honorees*

**In Loving Memory of
John and Mary Slabe
William Slabe
Charles and Olga Klinec**

**Congratulations to All Honorees
In loving memory of our father and
grandfather,**

Paul Oblak Sr.,

**honored posthumously, and the
deceased members of the
Oblak and Stibil families.**

**Mimi Stibil and children
Chuck Stibil (Maureen)
and Shari Brello (Bill)
grandchildren Lisa Stibil and
Laura Mack - great-granddaughter
Tara Mack**

*In Loving Memory of husband,
father, and grandfather*
Frank Hunter

Congratulations to All Honorees

wife — Pauline Hunter
daughter — Dorothy Latino (Bernard)
Grandsons — Bernie Latino (Phyllis)
Tony Latino (Kathy)
Great-grandchildren, Emily, Pauline,
Frank and Bernie Boy Latino

*Congratulations to all honorees
And in Loving Memory of*

Paul Oblak Sr. honored posthumously

Lodge Commodores SNPJ 742

**Joseph Stefanik — president
John Bozeman — vice president
Marie Zeitz — secretary-treasurer
Theresa Stefanik — recording secretary**

Congratulations to All Honorees

In Loving Memory of

**Carl Samanich - husband
John and Agnes Kaucic — parents
John and Mary Samanich — in-laws**

Sadly missed by
Ella Samanich and Families

Congratulations to All the Honorees

Brooklyn Lodge No. 135 S.N.P.J.

**Mary Rusch — President
Mimi Stibil — Vice President
Ella Samanich — Secretary-Treasurer**

Patrons West Side Slovenian Home

**Mr. & Mrs. Bill Brello
Mr. & Mrs. Chuck Stibil
Mr. & Mrs. Gene Abbott
Mr. & Mrs. John Lekan
Mrs. Anna Jesenko
Mr. & Mrs. Wm. Ilersich
Mr. & Mrs. Bill Zmrazek
Mr. & Mrs. Edw. Anderson
Joe Novak Jr.
Mr. & Mrs. Andy Testen
Mr. & Mrs. Bob Kadar
Robert Prince
Louis Tagliaferro
Mr. & Mrs. Frank Sustarcic
Mr. & Mrs. Ray Simcic
Joe Klinec
Olga Klinec
Mrs. Frances Zak
Mr. & Mrs. Joe Zeleznik
Mr. & Mrs. Joe Pultz**

Dependable Rudy Pivik earns Man of Year honor

Rudolph J. Pivik, the Federation Man of the Year, was born in Harwick, Pa., in August 1927. He attended Acmetonia Elementary School and graduated from Springfield High School in 1946.

In 1947, he came to Ohio, starting employment that summer on Lake Erie ore boats. In 1948, he spent a full season on the Great Lakes and in 1949-1950 and 1954-1955 even traveled the world on ocean vessels. In between he spent time in the Army and served in the Korean conflict.

Having traveled several times to Trieste and Rijeka, Yugoslavia, he became interested in the



FEDERATION
OF SLOVENIAN
NATIONAL
HOMES

beauty and history of the country. On a vacation trip to his parents' birthplace of Vrnika Dollogatce, Notrasnko, he met Marie (nee Novak), his wife, at his cousin's wedding party, near his uncle's farm where he was a guest. They married in July 1955. Rudy returned to the state to make arrangements for Marie to ar-

rive in May 1956.

The two of them came to Cleveland for employment to East 63rd Street and St. Clair Avenue. They soon moved to the West Side of Cleveland as Rudy was employed by United Airlines. Still employed there, he will retire this August after 35 years. Marie, meanwhile, has 17 years with

United Airlines and is temporarily commuting from Washington, D.C., completing her pre-retirement term.

There are two children: Frank, 34, lives in Corpus Christie, Texas, with his wife Monica; Sonya resides in Mt. Vernon, Ohio. There are two grandchildren, Corrina and Frankie.

Rudy has been very active at the West Park Slovenian Home for nearly 20 years. He became president of the board during a stressful time, coping with conditions in distress. Two fires followed and burglarizing almost disheartened the entire directorship.

Rudy and Marie have held every office title in the organization while doing the most menial tasks. They hold membership in Circle 77 of SNPJ No. 257, and KSKJ Sacred Heart. Both also became active with the United Slovenian Society from its inception and as representatives to the Federation of Slovenian Homes. Rudy became recording secretary and later financial secretary of the latter group.



Rudy Pivik

In earlier years, Rudy played in the Annunciation Softball League and for six years actively led his son in Little League and Cub Scouts.

Rudy has proven his dependability, loyalty and trust in his work, church and Slovenian Home. When Marie returns to her normal work environment once again, all will be peaceful for their retirement together. Currently, 1991 is a challenge to Rudy since his was recently elected to the post of financial secretary-general fund at the West Park Slovenian Home. As always, Rudy will do his work well.

Busy Rose Mary Toth is Fed. Woman of the Year

Rose Mary Toth, the Federation Woman of the Year, was born in Euclid and is the daughter of immigrant parents, John and Albin Mrsnik, long active in the activities at the Slovenian Society Home on Recher Avenue.

Rose Mary's mother, herself a Woman of the Year in 1983, is still active in the Slovenian community at the age of 84. Her father passed away in April 1983.

Rose Mary started her fraternalism at an early age, belonging to Slovenian Women's Union Brach No. 41, where she was a cadet with the drill team. She and her mother traveled with the drill team across the United States, performing in many different cities. She also did a lot of traveling with her mother and father to SNPJ functions, where her dad was an expert in the game of balinca and won many trophies. Rose Mary is currently a member of SWU No. 50 and for the past 30 years has been a member of SNPJ Lodge No. 26, serving as president and currently as secretary/treasurer. Other activities include:

A 20-year member of



Rose Mary Toth

Zarja Singing Society and its past treasurer; a 25-year member of the Cleveland-Slovenian Radio-TV Club; helped open and worked in the first Tony's Polka Village, which after 20 years just closed this past December; auditor for the SNPJ Farm Board, secretary for the SNPJ Farm Ladies Auxiliary; secretary for the American-Slovene Committee for Culture Exchange; Progressive Slovenian Women's Auxiliary No. 3; National Style Polka Hall of Fame; Alliance of Slovenian Americans; representative and past president of Klub Drustev of S.S.H.; representative to the Federation of SNPJ and

CAL; AMLA Lodge No. 8; charter member, past recording secretary and currently president of the United Slovenian Society; board member and current corresponding secretary of the Slovene Home for the Aged; past corresponding secretary and current second vice president of the Federation of Slovenian Homes; and board member, past recording secretary and current vice president of the Slovenian Society Home on Recher Avenue.

Rose Mary is employed as an executive secretary in the appraisal department for Cuyahoga County Auditor Tim McCormack.

She resides in Willoughby Hills with her husband John. She has three daughters, Rose Mary Darden and twins Cheri Hoffmeyer and Terry Gottke. Cheri was chosen Miss SNPJ in 1977 and daughter Terri was first runner-up in 1976. All three of her daughters were with the Mladinski Pevski Zbor on Waterloo Road for many years. She is the proud grandmother of three granddaughters — Kelly, Kimberly and Jillian.

Oblak

(Continued from page 1)

with their naturalization. Many people in this area owe at least a part of their citizenship success to the training Paul helped provide.

The devastating time of the Depression was a major blow to everyone. Money was slow coming into the little plumbing shop and there was not enough work for the young apprentice. During a period without work, Paul realized that they had to cut costs so the family moved to an abandoned company house on a deserted brick yard owned by Cleveland Builders Supply. This also provided them with a plot of ground on which to grow their own vegetables and raise their own livestock. Using the surplus bricks and materials, Paul improved the site and at the same time tried to bring his family through the rough time. Before school in the morning Mimi would cross to the railroad tracks and gather coal to heat the house, and Mary worked as a cook at Zeleznik's Tavern. During President Roosevelt's New Era program, Paul joined the WPA but this did little to ease the burden.

Always a Slovenian, he used his love of music, the land, literature and all things fraternal to keep ties with his heritage. Even then there was a large Slovenian population in Cleveland. There were many East Side clubs, as well as a

great many active groups of West Siders in the Denison area. Paul saw the need for a club to care for the fraternal and social needs of the West Side members and spent many long hours talking with groups and individuals who shared that concern. He arranged the first organizational meeting and was present when the name "Club of West Side Slovene Lodges" was chosen in June 1930. He was a proud witness to the signing of the original State of Ohio Charter on April 21, 1932.

After the WPA, Paul worked as a pipefitter for Darling and Company. He was always very active in many fraternal, cultural and social organizations and functions. Among his favorites were SDZ No. 48 "Brooklyn Slovenes," SNPJ No. 135 "Lodge Brooklyn" and "Deutche Ferin," a choral group.

The years after the Depression were devoted to raising his family and instilling Slovenian pride in them and in his friends. He was active physically and ethnically all the years of his life and lived long enough to see three grandchildren: Alan and Arleen, the children of Paul; and Chuck, the son of Mary Oblak Stibil (Mimi). He died Jan. 24, 1943. His other granddaughter, Shari Brello, daughter of Mimi, was born after his death.

His legacy lives on in the work and activities of his daughter and his spirit is remembered fondly by all.



1991 Board of Directors

Lorain resurgence due to Mramor

*Congratulations
and Best Wishes
Stanley Mramor*

**from all the
Kamnikar Families
Lorain**

*Congratulations
and best wishes
Stanley Mramor*

**Ray Udovich
Lorain**

*Congratulations and
best wishes to
Stanley Mramor*

**Dorothy and Bill
Brletic, Lorain**

*Congratulations and
best wishes to
Stanley Marmor*
**our honoree, and all
the other honorees
Women's Auxiliary
Lorain Slovenian Club**

*Congratulations and
Best Wishes
Stanley Mramor*

**Joan and Mary
Rahotina
Lorain**

*Congratulations to
Stanley Mramor*
**and all the honorees
for your dedicated efforts
Slovene National
Benefit Lodge
Bled 17
Lorain, Ohio**

*Congratulations
and Best Wishes
Stanley Mramor*

**Steve and Lori
Docs
Lorain**

*Congratulations
STANLEY MRAMOR
And All the Honorees*

**SS. Cyril &
Methodius Lodge
101, KSKJ, Lorain**

If there has been a resurgence in activities at the Lorain Slovenian Club during the past six years, then Stanley Mramor has been almost solely responsible. While others have contributed, most is due to his dedication and enthusiasm.

A general contractor, he is qualified in all phases of construction and remodeling. It is impossible to estimate the hundreds of hours he has spent working at the Club at no charge. In addition, his access to distributors has saved many thousands of dollars in material. He serves as an inspiration to others who work voluntarily with him.

The major accomplishments include repairing a water problem that threatened to destroy the building. By digging deep around the perimeter of the building and replacing tile, the problem was solved. Stanley also oversaw the complete remodeling of the middle hall with partitioning for offices, resulting in an attractive rental unit which is now occupied by Catholic Social Services.

The club room has been extensively changed and remodeled. The room was enlarged by knocking out a wall to eliminate an unused game room. Paneling, lighting and wiring were all replaced as needed. Ceiling fans were installed and the air conditioning system was renovated. Five of the six restrooms in the build-

ing also have been remodeled.

All of these things have been accomplished during Stanley's tenure on the Board of Directors as House Committee Chairman. These major changes all took a great deal of time. He has sacrificed many vacation days and has worked many hours at the Club, in addition to his normal daily responsibilities and regular employment. Too numerous to mention are the lesser jobs he has undertaken. Simply put, he is available for any emergency that may arise.

What also must be mentioned is the building fund drive, which was initiated by Stanley. Many members contributed in varying amounts simply because Stanley can accomplish so much with so little. With our building more than 65 years old and neglected, his accomplishments border on the miraculous. His time, energy and expertise have been invaluable, and to quote Stanley, "I am not done yet."

Stanley is often called by and always responds to his pastor at SS. Cyril and Methodius Catholic Church in Lorain. His expertise is always called upon to repair or maintain facilities at his church.

Though a staunch citizen of the United States, his love and dedication to his Slovenian culture and heri-

(Continued on page 5)




Stanley Mramor

*Congratulations
AND BEST WISHES
Stanley Mramor*

**Linda and Helen
Sekular
Lorain**

*Congratulations
AND BEST WISHES
Stanley Mramor*

**Lorain Slovenian
Heritage Ass'n.**


*Congratulations
Stanley Mramor*
**Andrew and Sophie
Pogachar - Lorain**

*Congratulations and
Best Wishes to
Stanley Mramor
and all the Honorees*

**American Slovenian
Society Lodge 21 AMLA
Lorain**

*Congratulations and
Best Wishes To All
The Honorees*

**Helen Urbas
LORAIN**

Lorain Patrons

Adolph & Lillian
Ravnikar
James & Audrey Yurman
Helen Urbas

CONGRATULATIONS

"COUSIN"

**John & Anne Tomsic
Frank & Marilyn Renusi
Howard & Barbara Stouges
Michael & Bernardine Basile
John Tomsic, Jr.
Lorain**

Best Wishes and Congratulations
**Stanley Marmor,
Lorain Slovenian Club's
Man of the Year for 1991**

**James D. and Audrey P. Yurman
Lorain**

*Congratulations and
Best Wishes to the 1991
Man and Woman of the Year
to our Honoree*
STANLEY MRAMOR

and All the Other Honorees
James D. Yurman, Pres.
Linda Sekular, Fin. Sec'y.
William Brletic, Treas.
Helen Urbas, Rec. Sec'y.
Stephen Docs, Auditor
Michael Tomazin, Auditor
Joan Rahotina, Auditor
Frank Renusi, Entertainment
Ray Udovich, Entertainment
Stanley Mramor, House
Louis Kamnikar, House
John Schrenk, House
James Kamnikar, House

**Board of Directors,
Lorain Slovenian Club**

West Park honors J. Mismas

John Mismas was the only child of John and Mary (nee Tomazic) Mismas. Born and raised on Crossburn Avenue, near West 130th Street, he attended Annunciation and West Technical schools. His father instilled the Slovenian spirit in John, influenced by his neighbor buddies as well. He was a baseball enthusiast as a child and participated in sandlot games.

He married Karen Graves in 1951, and they have two children — John Earl, who has enjoyed a career in the Air Force for 19 years, and Kenneth Lee, who makes his home in Parma Heights. A granddaughter, Rachel Ann, lives with her father at Nell's Air Force base in Las Vegas.

John's past activities include enjoying baseball with his boys in the Parma Heights Little League and various Cub and Boy Scout

programs. He also sang with the American Mutual Life Association West Park Singers and the Parma Singers. A four-year chaplain of American Legion Post 469, he was a 10-year member of the National Campers-Hikers Association and a Northeast delegate for two years. An assistant at the HCHA National Campout in Springfield in 1983, more than 5,00 trailers participated. Currently, John is secretary of AMLA Valentin Vodnik Lodge 35 and is a Master Mason of Parma Lodge. In 1980 AMLA Singers of WPSH honored John and his wife as most successful promoters of Slovenian culture.

John has many years of involvement in the noted clubs, sports and music. He has a fine baritone voice and a devoted family man. His wife is a solid supporter and actively participates in his activities.

As an officer for the West Park Slovenian Home, John has been a director and president and assisted in remodeling the party room and ballroom.

John has been employed by the Automatic Stamp Inc. and the Haserot Machine and Tool Co. Inc. as a purchasing agent for 30 years.

John was raised in an extended family atmosphere. His Grandmother Tomazic, uncles and aunts all lived closely as neighbors. They were likewise active in the church and Slovenian Home community. Thus, the Slovenian culture was second nature.

John is a wonderful, even-tempered personality who appreciates his roots, friends and community. He is deserving of this tribute, and accolades also should come to him in bounty as we at West Park, his many friends, salute him this day.



John Mismas

It's lots of work and a little play in Lorain

Our Home has seen a transformation in the last five years, both physically and monetarily. If it wasn't for volunteers — board members, Women's Auxiliary, stockholders and social members — none of this could have been accomplished.

The street floor of our building has been entirely renovated — new flooring, woodwork, wainscoting, new doors, painting, a restroom for the handicapped installed, men's restroom completely redone, rearranged new fixtures, etc., women's restroom redecorated ceiling fans installed throughout.

Catholic Social Services occupies this space and to accommodate them partitions were added and some removed while new doorways and doors were added.

A trench was dug around the building in order to replace the tile to prevent flooding of the clubroom in the basement, which could have destroyed the building.

A wall was removed to enlarge the clubroom. Then the clubroom was panelled with an ivory and brown color scheme; wall, pillar and overhead lights and ceiling fans installed; an acoustical ceiling and a better sound system installed, new double doors at the entrance to the clubroom with full length one-way glass and a buzzer system.

Steel caps were placed on steps of the stairway leading to the clubroom. Stainless steel ducts and intake and exhaust fans were installed to improve ventila-

tion in the kitchen. The men's restroom off the clubroom was completely redone — floor, ceiling, walls and fixtures.

Fuse boxes were replaced with a breaker system, additional electrical lines and outlets installed, a wall was knocked out to enlarge a storage area. Rear stairwell walls were replastered. The roof was patched and sealed, and an outside wall of the building caulked.

Currently, we are in the process of plastering, grinding, priming and painting the ballroom on the third floor. One restroom off the ballroom has been completely redone. The other is still to be done.

The Board of Directors sponsored 12 events in 1990 — six steak dinner-dances, a picnic, Christmas and New Year's Eve dinner dances and two 175 Club affairs. All of these events were well-attended, as are our weekly fish fries. In 1991, the events are much the same.

The Women's Auxiliary sponsors a bake sale annually at an Arts & Crafts show. Funds raised by this

event are used to buy many items for the Club — flatware, dishware, utensils, coffee urns, electric roasters, drapes, refrigerators and an electric dishwasher. The ladies also bake and donate pastries for dessert at our fish fries.

With generous donations from our stockholders and the help of many, many volunteers, we have been able to accomplish much for the Home. Our Club managers cooperate in every way possible to increase our social membership by organizing dart teams, bowling and golf teams and frequently sponsor dinners and other affairs.

From the very beginning of the Lorain Slovenian Home, people have been its



FEDERATION
OF SLOVENIAN
NATIONAL
HOMES

To My Very Good Friend

Rudy Pivik

*My Heartiest - Warmest Wishes
to The Man of the Year
and All Honorees of
The Federation of Slovene
Homes and -
West Park Slovene Home*

**Long Live the
Institutions and
Dedicated Slovenians**

**John & Linda
Turk
Grabowski's
Square Deal
Super Market**

6405 Fleet Avenue

In Memory of
Pete & Frances Perusel Sr.
and Sisters Pauline Lriesel
Julia Zakrajsek
Josephine Piatak
Frances Kukec
son Douglas Capek
Henry - Bea Capek
Good wishes to Rudy
Pivik, John Mismas

All Good Wishes Honorees
& Federation

Caroline's Fam. Rest.
5640 Pearl Rd. 44129

Slovenia

Mramor

(Continued from page 3)

tage is unlimited, as witnessed by the time and energy he expends. It must be said that all this quality free time at both his church and the Lorain Slovenian Club would not be possible without the understanding and cooperation of family members who also contribute time and energy to the club.

He resides on Linda Lane in Sheffield Village with wife Marie, daughters Maria and Lonnie and son Vin-

Lorain

(Continued from page 4)

mainstay. Of the 288 shareholders at the time of the Club's incorporation in 1932, 13 survive, including 11 locally, and attend some of our affairs. For those who have passed on, their shares have been handed down from generation to generation, and are in the hands of many active shareholders today.

We even have a fourth generation Slovenian girl who is our Slovenian Princess for the 1991 Lorain International Festival, Debbie Shullick.

cent. Eldest son Stanley resides in Houston as an employee of B.F. Goodrich. Another daughter, Christine Nihei, lives in Phoenix with her husband, Richard.

The three oldest children are college graduates, and daughter Lonnie is currently a student at Akron University. Vincent is a senior at Lorain High School

Stanley was born on Nov. 13, 1936, in Begunja, Slovenia. After conventional schooling, he attended trade school in Idria. As a youngster, he and his family, along with many others, endured severe hardships during World War II. Preceded by his father, he arrived in the U.S. in October 1953. His mother followed later. Unable to speak English, he encountered many problems. Self-taught, Stanley overcame the language barrier and took employment at U.S. Steel, in addition to plying his trade.

He married Marie Vitner in 1958. Together, they have raised a fine family.

In addition to general contracting work, he has full-time employment at B.F. Goodrich in Avon Lake and is affiliated with KSKJ.

*Congratulations West Park Slovenian Home
Rudy Pivik,
John Mismas*

*in Memory of
Mother - Dad
Grace & Leo Gove
from son
Charles Gove*

*Fondest congratulations to
our friends Rudy Pivik
and John Mismas*

*in Memory of husband
William Cham.
Jackie Jackson
Edward Jackson
Jack Jacksa
Wife Eleanor Cham.*

*To a deserving man of the
year Rudy and John from
West Park S. Home
To Remember Parents
Jos., Frances Kozely
Paul, Anne Konkoy
husband John and
Kozely - Konkoy
deceased
H. Konkoy*

*Congratulations to
JOHN MISMAS
Man of the year
W.P.S.H.
from
AMLA Lodge
Valentin Vodnik 35
Members & Officers*

Congratulatoins

John Mismas

Loving Thoughts

*from wife, Karen
sons, John Kenneth
daughter-in-law
Sandy
granddaughters
Rachael & Theresa
mother-in-law
Mrs. Elenora Graves*

*A Salute to Federation
and Honorees
Jimmy C's
Bar & Grille*

*Norm of
Norm's Barber Shop
4605 W. 130 St.
Congratulations
Honorees John Mismas
& Rudy Pivik*

*To all honored this Day
Rudy Pivik
and John Mismas*

*in Memory of
Janko & Peresutti
Families -*

Joe & Marge Peresutti

*Congratulations to the Woman and Man of the Year
and to all the Honorees from*

Circle 77 SNPJ Mladi Slovenci

*Circle 77 is sponsoring a dance May 19th at West
Park Slovenian National Home, 4583 W. 130 St.
Entertainment by Circle 77 and music by Joey Tomsick
Orchestra, 4:30 to 8:30 p.m. Sunday
Director Marie Pivik
Asst. Director Alfred Zitnik
President Michelle Bartunek*

Heartiest Congratulations to the Honorees John Mismas & Rudy Pivik

in Memory of Mr. & Mrs. Marko Kuhar

*from M./M. Kuhar, D.D.S.
4682 W. 130 St.
Cleveland 44135 — 941-5373*

*Wishing the Federation Continued Success in
Concert with Slovenian Homes.*

*And many more Honored Members as
Rudy Pivik, John Mismas*

Wm. Isaac Ins. Agency Inc.

*6315 Pearl Road
Parma Hts., O. 44130*

Yorktown Automotive congratulates all honorees

YORKTOWN AUTOMOTIVE CENTER INC.

885-2222

"YOUR ONLY COMPLETE AUTO CLINIC"

6177 PEARL RD.

Across From Parma Hts. Fire Station

**WE ARE A CLEAN, PROFESSIONAL, HONEST
FULL SERVICE REPAIR CENTER WITH THE
MOST UP-TO-DATE COMPUTERIZED DIAGNOSTIC
AND REPAIR EQUIPMENT**



**WHENEVER WE CAN BE OF SERVICE TO YOU
PLEASE CALL**



**We Salute You Rudy on this
Your Day of Honors**

**Mother Jenny Pivik,
Harwick, Pa.**

**Frank & Martha Pivik - Tarrentum, Pa.
Stanley & Alberta Pivik - Cheswick, Pa.
Joseph & Stella Pavelka, Cheswick, Pa.
Steve & Alberta Yurchick, Springdale, Pa**

*Congratulations to the
Honored of All Slovenian National
Homes — AND The Federated Slovene
Homes*

Corrigan Funeral Homes

Our Family Serving Your Family

*Lorain at W. 148 St.
Lorain at W. 208th St.*

Congratulations Honorees from

Ladies Auxiliary of West Park Slovene Home

*John Mismas, you have always been
No. 1 with us.*

Automatic Stamp Products Inc.

*1822 Columbus Road
Cleveland, Ohio 44113*

*Precision Metal Stampings for 45 years
1946 — 1991*

Have accordion will travel for Lou Trebar

Lou Trebar, the Man of the Year from the Euclid Slovenian Society Home, was born on May 1, 1920, in Cleveland, Ohio, to Louis and Agnes Trebar.

It was only six years later that he started to experiment with his father's diatonic accordion. Over the next several years, Lou made many guest appearances on radio and with the Hoyer Trio with his chromatic accordion. Mastering this instrument, in 1933 he landed his first job playing at a neighborhood tavern. Shortly thereafter, he was hired as part of the staff of WJAY (WGAR) with his newly formed trio.

Lou's first interest in forming a larger group came in 1936 when he temporarily assumed the leadership of Eddie Simms' 5-piece orchestra. By 1937, at the ripe "old" age of 17, he had formed his own band. This group remained intact until 1942 when Lou entered the service. During this time, he formed a 5-piece band at the request of the camp commander. For 36 months of his 39-month tour of duty, he played with the band on a weekly radio show. He also found time to

entertain the wounded GIs at the base hospital and perform at the officers' clubs, dances, camp shows and miscellaneous social affairs.

While in partnership at the Metropole Cafe with Johnny Pecon, he met lovely Ann Geromi. They married on Nov. 6, 1946. Over the next several years, they

became the proud parents of four fine children named Lois, Dom, Ann and Robert.

In 1949, he and Johnny Pecon became partners and formed the Pecon-Trebar Ensemble. This group blossomed with tremendous success. Their schedule included personal television appearances, radio broadcasts and record releases.



Lou Trebar

For the next 25 years, the Pecon-Trebar Orchestra provided top-notch entertainment at picnics, weddings and other social engagements. They attained the admiration and accolades of polka lovers universally. Almost simultaneously, in 1974, Lou and Johnny retired from the music field.

Since his retirement, Lou has limited his musical activities to making periodic solo appearances, playing at jam sessions and providing entertainment for guests attending many polka tours. Lou has visited

Yugoslavia, Italy, Austria, Germany, the Netherlands, Hawaii, Mexico, Canada, Peru, Argentina, Brazil and various Caribbean islands.

Lou has been a member of KSKJ Lodge No. 25, as well as AMLA Lodge No. 18, for many years. You can also find him keeping busy at St. Vitus Catholic War Vets Post 1655.

Lou deserves great respect and tribute. Hats off to his quality musical performances that have endeared him so deeply to all who ever heard his virtuoso performances on the accordion.

People

Who Know People

by Joseph F. Petric, Jr.

Our tabloid theme emphasizes "People," a general subject with many avenues.

Let's narrow it down to an ethnic type; Slovenian; it doesn't matter the gender. How about a geographical area; Euclid, Ohio, OK? A certain place, Recher Avenue, Slovenian Society Home, a seventy-two year old organization.

People have built, remodeled, re-organized, have changed themselves and envisioned the future. Slovenian Society Home basically is the same. Its Slovenian culture and traditions are passed from one person to another - by people.

A very basic group of people important to this Home is the Board of Directors, men and women planning, guiding, looking to the future. As I said earlier, people change, when this happens progress is made. Slovenian Society Home has used the energy from these people to sustain itself. It draws people to itself because there is a cause, Slovenian culture, tradition, and the Board of Directors make it happen.

Our many presidents have fostered ideals and goals drawing others to follow from example. Hours of meetings, working out problems, scheduling events for social and enrichment of basic values benefitting the membership.

Our many vice presidents support the goals and ideals of the president with special assignments to further enhance activity and some day to move up into the prominent office of president.

Our many secretaries handle all the mechanics of the organization, from correspondence to invoicing remittance, to record keeping, to communication gathering, to channeling information to specific board members; to being the good will ambassadors from and to many internal organizations and sometimes taking the place of the president at scheduled events in the Slovenian community.

Our many treasurers handle the every day duties of deposits and record keeping of finances. We single out William Frank as one of the most outstanding people in this category. With 27 years of faithful service, forgive this departure in stating this specific detail, but he deserves this special mention for his years of consecutive service.

Our many recording secretaries have inked countless hours of words on paper reflecting the numerous changes of thought which have channeled the directions of Slovenian Home and has even helped keep it on course, for

(Continued on page 7)

Congratulations from the Members of

Slovenian Women's Union

Branch 14, Euclid, Ohio

Congratulations to All The Honorees and Especially to Our Man of the Year

LOU TREBAR

From the Club 59ers

Ladies Auxiliary Slovenian Society Home

President - Christine Kovach
Vice President - Josie Trunk
Recording Secretary - Marica Lokar
Secretary-Treasurer - Mary Ster
Audit Committee:
Donica Hrvatin, Norma Hrvatin, Pauline Ross

Best Wishes and Congratulations to our Honorees

The Petric Family

Mary - Joe Jr. - Jo-Ann

IN MEMORY OF

Joseph L. Petric

Congratulations
Rose Mary Toth

Woman of the Year of the Federation of Slovenian National Homes

In tribute to you for this honor bestowed upon you — our tribute to you as a member of Slovenian Singing Society "ZARJA," which is this year celebrating its 75th year anniversary of continuous promotion of Slovenian culture and song, in the United States of America.

Members of Slovenian Singing Society "ZARJA"

Best Wishes and Good Luck

**Charles Wajahn
Lake Shore Insurance**

333Babbitt Road
Euclid, Ohio 44123
289-3939
Fax 216 - 289-1547

The Officers and entire Membership
Euclid Veterans Club
Congratulations on your
30th Anniversary

Richard Smith Frank Balash
President Treasurer

*Congratulats to the
honorees at the 30th
Annual Slovenian Man and
Woman of the Year Banquet*

from the Officers and
Members of
P S W A Circle 3

Euclid, Ohio

Congratulations
from the
**Slovenian
Pensioners
Club
of
Euclid,
Ohio**

People

(Continued from page 6)

people *do* forget after a while. Our many audit chairmen and auditors have figured figures, inventoried and have been the fall safe device for financial flows; the internal conscience of expenditures. There have even been times of judgements to break up undecided controversies among people.

Our many House Committee Chairmen and committee have spent hours in repairs, estimates, and shopping for the right prices for housekeeping supplies, supervising employees, meeting schedules, and racing toward completion of projects. Just keeping the basic face lifting appearance in shape requires endless hours.

Yes, people need people to accomplish these daily goals, which we take for granted day after day at Slovenian Home on Recher Avenue.

It's a bit unusual not to mention names as previous articles have reported to you, with the exception of William Frank and that's what we wanted to achieve. Yes, not much detail was given about him personally, because at this time it was not important, for he is a very deserving low profile individual. Our main goal was to single him out among all these words called "people." Did we achieve this?

The people of Slovenian Society Home wish all you people the best of this year and years to come and to our people in Slovenia, the new independent democratic nation of people, we support your decision of self government.

*Congratulations
to all Honorees*

PSWA
National Board

Florence Unetich,
President

Congratulations, Lou
Rose Mary & John Toth

Albina Mrsnik

*Congratulations and
Best Wishes to All
Honorees
especially daughter
Rose Mary*

Albina Mrsnik

*Compliments of
Golden Gophers*

*"Our 50th
Year"*

Congratulations from the
**Euclid Slovenian
Society Home
SQUEEZEBOXERS**

Button Accordion Music
President - Dick Tavenier
Vice President - Tony Palazzo
Secretary - Fran Tavenier
Treasurer - George Tachuk

Congratulations - Honorees
Utopians — Lodge 604

Barb Grzincic President
Helen Sumrada Vice President
Gerri Trebets Secretary
Frances Ulle Treasurer
Edward Lipovec, Andy Kronik, Frances Ogoreuc
Auditors



Greetings from

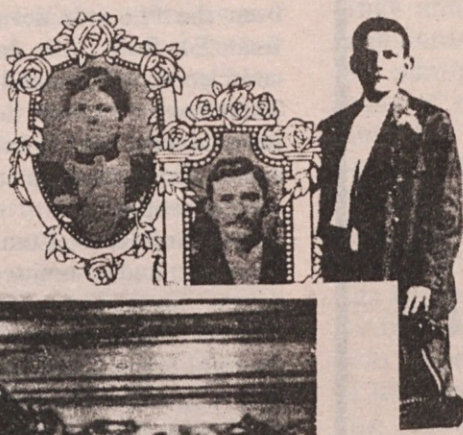
**Loyalites
Lodge 158**

Members and Officers

Harold Volpe, President
Molly O'Malley, 1st Vice President
Greg Volpe, 2nd Vice President
Dorothy Gorjup, Secretary
Michele Halaburda, Treasurer
Donna Goodmanson, Recording Sec'y.
Chris Heintz, Publicity
Anita Perrotti, Sergeant-at-Arms
— Auditors —
Betty LaMacchia, Chris Conway
Lisa Ashcroft

Frank J. Lausche

Ameriška Domovina, June 7, 1990, Frank Lausche section



che - American Statesman

is Remembered By His Peers in State Mansions and The Hall of Congress in the Occasion of His 80th Birthday November 21, 1975



Frank and Jane Lausche with his brothers and sisters: Harold, Mrs. Josephine Welf, Dr. William, Mrs. Frances Urankar, Charles (1944). (Photos courtesy of Slovenian American Heritage Foundation.)

An Inspiration

An Influence

Frank J. Lausche and 'Honest Abe'

by Frank J. Krainz (former mayor of Highland Heights)

planned to place Frank J. Lausche's name in nomination for President of the U.S. For reasons not made clear. Mr

LAUSCHE

FRANK J. LAUSCHE former United States Senator and Ohio Governor. Age 94. Beloved husband of the late Jane S. (nee Sheal), dearest brother of the following deceased, Josephine Lausche (wife Alice), Charles J. Lausche (wife Frances), Frances Lausche Urankar (husband Dr. A.A. Urankar, deceased) and Harold J. Lausche (wife Antonia M.), beloved cousin of Mr. and Mrs. A.F. Kramer and Jean Kramer, uncle of four nieces. Funeral services Wednesday 9:30 a.m. from the Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., and Funeral Mass 10:30 a.m. at St. Vitus Church, 6109 Glass Ave., Cleve. Friends will be received at the SLOVENIAN NATIONAL HOME, MONDAY 2-9, TUESDAY 2-9, Interment Calvary Cemetery. Contributions may be made in his name to the charity of choice. ARRANGEMENTS BY ORDINA-CO-SIC FUNERAL HOMES 531-6300.

Lausche made political history on his own terms

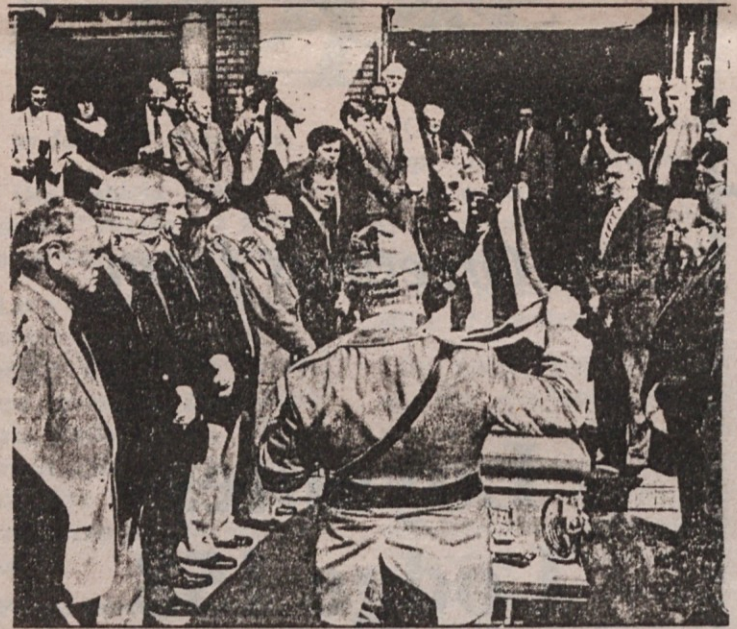
By LOU MIO STAFF WRITER

Frank John Lausche was a puzzle. He did everything wrong, the political strategists said, but he won 11 elections in 14 campaigns

pragmatist to know that pendency ruled him out high offices. Yet he mis encouraged such speculation. In an interview at the he said he had no regrets

One of a Kind

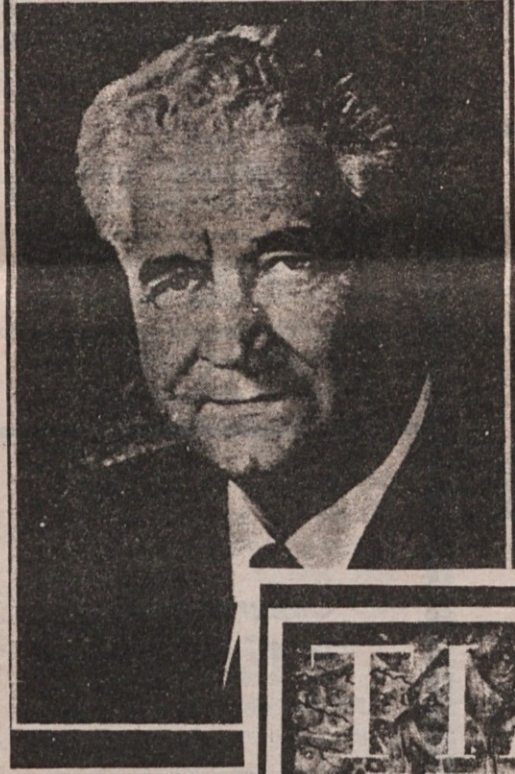
by Edmund J. Turk The public career of Frank J. Lausche is without parallel



Catholic War Veterans and Euclid Veterans remove a U.S. flag from the casket of Frank J. Lausche at St. Vitus Catholic Church on Glass Ave. as pallbearers and honorary pallbearers form a line to the

he'll never be gone'

Ohio's Lincoln



Served Lausche for 17 Years

I served seventeen years as secretary and executive assistant to Frank Lausche during his time as Common Pleas Court Judge, Mayor of the City of Cleveland, and Governor of the State of Ohio. During this time I also acted as his campaign manager for all of his elections.

Our expenditures for Frank Lausche's elections were an average of \$26,000 per election. Nowadays the candidates \$100,000 per elec

"FRANK J. LAUSCHE"

RELATED TO THE PEOPLE BECAUSE HE CAME FROM THE RANKS OF THE PEOPLE, SPOKE FROM THE HEART OF THE PEOPLE, AND NEVER FORGOT THE PEOPLE FROM WHOM HE CAME FROM.

A Man of All Nationalities

in Ohio, and U.S. history the virtues of than our own Frank J. d of American n carried a



Jane S. and Frank J. Lausche

public speaking prize Lausche's 'ery was inspirational. Even at he could recite sh or Zorman Democracy and a most ny will one day be defeated and that we should never give up the pursuit of Liberty. He was indeed our man. He was one of us who made us proud. He was the best of what is an American. It is now up to all of us.



ausc

FRANK J. LAUSCHE STATE OFFICE BUILDING

Tributes to Lausche

Brent Larkin in the Sunday

ite orders flags lowered in honor of Frank Lausche

Michael R. White yesterday ordered all city of Cleveland own at half-staff today in of former five-term Ohio r and two-term U.S. sen- ink J. Lausche, who died y at the age of 94. said Lausche "was one of to be presented with an nity to serve his city, state ntry as he did." White said e had served each well. was a fine person and a olic servant whose contrib- have been duly noted in " White said.

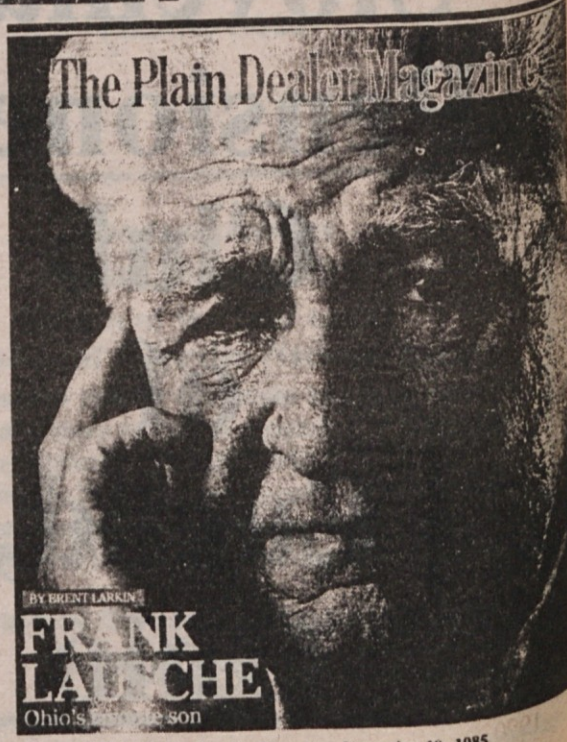
Lausche, a Democrat and powerful leader in Ohio politics for 30 years, also was Cleveland mayor twice and a Municipal and Cuyahoga County Common Pleas judge once each.

He died of congestive heart failure at the Slovene Home for the Aged on Neff Rd.

Calling hours are from 2 to 9 p.m. today and tomorrow at the Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave. A funeral Mass will be Wednesday at St. Vitus Church, 6104 Glass Ave



Frank Lausche Office Building downtown Cleveland, May 1990 (Photo by Tony Grdina)



FRANK LAUSCHE Ohio's greatest son

Cover of Plain Dealer Sunday Magazine, November 10, 1985



Joey Tomsick

Joey Tomsick chosen by Maple Heights

Twenty-five year old Joey Tomsick is honored to have been chosen Slovene Man of the Year for the Maple Hts. Slovenian Home. As one of the youngest honorees ever, Joey's involvement with the Slovenian community is deeply rooted with an extensive history of activities, organizations, and promotional productions within the ethnic circles of Cleveland, Ohio.

Joey is a graduate of St. Ignatius High School, where he was president of the Wildcat Marching Band and School Orchestra, and a 1987 graduate of John Carroll University, where he earned a Bachelor of Arts Degree in Sociology and Communications. He believes his post-graduate profession and active social calendar has mirrored his college achievements.

Joey is the 5th son of Ken and Anne Tomsick of Euclid, Ohio. His brothers include: Ken Jr., who is President of Tomsick Brothers Productions, a recording studio that specializes in commercial, TV, and radio audiotracks; Larry is Manager of Customer Service at Banks Baldwin Law Publishing Co.; John, a video format producer at Cleveland's Telos Productions, is happily married with wife, Debbie; and Richard is a Legal Consul with Jacobs, Visconsi, & Jacobs of Cleveland. Last May, Rick's lovely wife Mery gave birth to their first son, and first Tomsick grandchild, Jonah.

Currently, Joey is Special Groups and Polka Tour Manager at Kollander World Travel where he has been employed for four years. His position allows him to create, coordinate, and in many instances, host group tours to destinations worldwide. This January, Kollander Travel moved its entire Group Department into the former "Tony's Polka Village" location. Ironically, it was at Tony's Polka Village, where at age 11 Joey's musical career began with weekly button accordion lessons from musician Frank Novak. It was also here that Joey himself began teaching the button box in 1982, a position he held until the "Polka Village" ceased operations in December of 1990.

Joey attributes his introduction to the button box to three items, his paternal Grand-

mother Mary Tomsick, who passed away at age 94; his childhood involvement with the Slovenian Junior Chorus, Circle 2; and his cousin Kathy Hlad, who's prompting led him to begin playing old time music favorites.

In 1984, Joey was introduced to radio broadcasting with a fifteen-minute polka program under the auspices of veteran polka DJ and producer Tony Petkovsek. Today, he can be heard co-hosting Tony's radio programs at noon every Saturday on WELW 1330 AM and Sundays on WCPN 90.3 FM stereo. The shows combine an exciting mix of music, community news, and ethnic features.

As an understudy of chromatic accordion musicians Teddy Hoyer and Lou "Lojze" Trebar, Joey was inspired to establish the Euclid Squeezeboxers Button Box Club, and in 1984 to form the Joey Tomsick Orchestra. Today, "the J.T.O." is without doubt one of the top contemporary Cleveland-Style polka bands, performing for weddings, festivals, and business organizations. Joey was honored when his band was asked to play for the 1991 Inaugural Ball for Ohio Governor George Voinovich in Columbus, Ohio.

With Joey on accordion and keyboards, and four additional member musicians, the orchestra released its first album/cassette in 1987. Recently, the Tomsicks produced two, all button box recordings featuring Joey along with Lynnmarie Hrovat Rink in a series entitled "Joey T. & Lynnmarie." The J.T.O. was named 1989 "Best New/Young Band" by members of the National Cleveland Style Polka Hall of Fame. In 1990, "Joey T. & Lynnmarie" won the Annual Achievement Award for "Best Button Box Performance."

Currently Joey is a trustee for the American Slovenian Polka Foundation, and is a member of the United Slovenian Society, the Cleveland Slovenian Radio Club, AMLA, KSKJ, SNPJ, the Knights of Columbus, and is an active member of the National Academy of Recording Arts and Sciences.

Incidentally, Joey Tomsick's highest honor came when he was named the Maple Heights Slovenian Home Man of the Year, 1991.

Frank J. Lausche and the Maple Hts. Slovenian Home

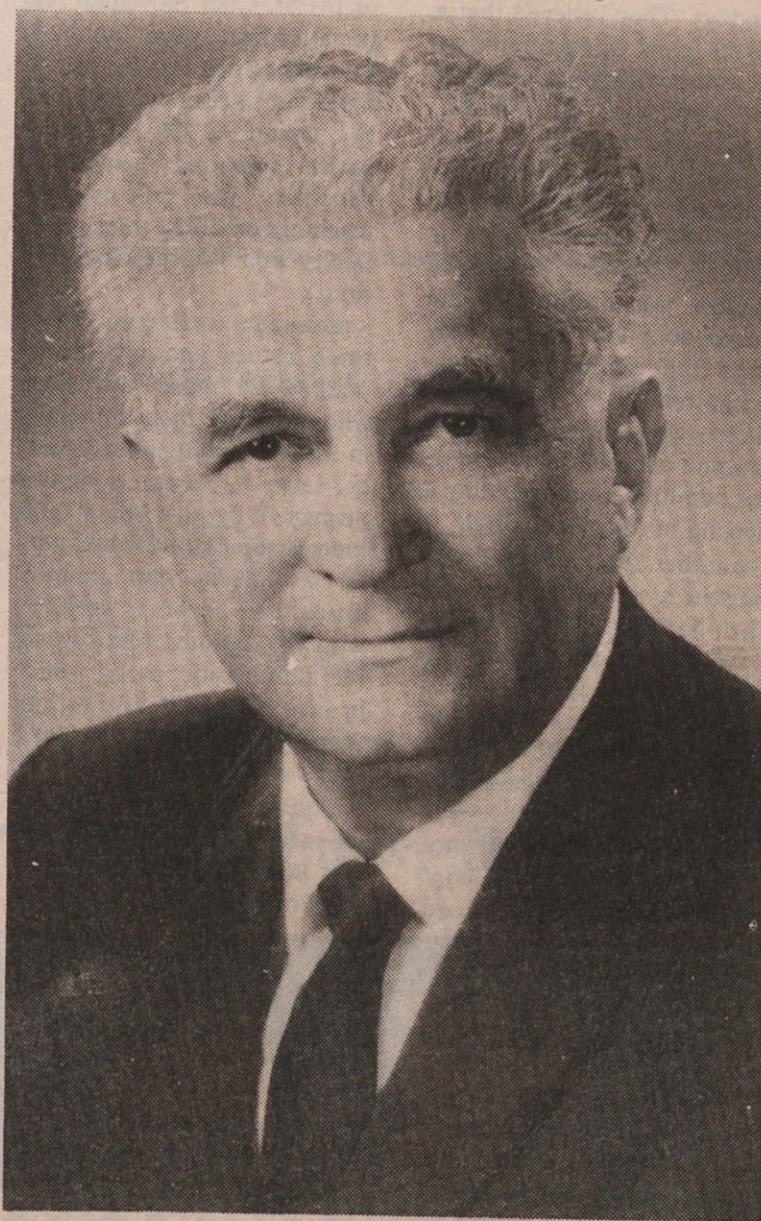
Slovenes have been described as the "Silent People" by some historians when they discovered the newly created Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes in 1920. Today the Slovenes number less than two million in a total population of over 23 million Yugoslavs.

Some chroniclers view the Slovenes in a benign fashion, equating the charm of the mountainous landscape with the industry of its people. Many writers and visitors to the Alpine region of Slovenia have been struck by the colorful hillsides of flowers cultivated by the nature loving inhabitants and by the many roadside shrines, the "kapelice," constructed by devoted craftsmen and artisans of past centuries. These "kapelice" can be seen in all parts of Slovenia, from Primorsko to Notranjsko, east to Dolenjsko and Bela Krajina, and Stajerska, west to Gorenjsko and finally north to the Austrian province of Carinthia (Koroško).

One of the national characteristics of the Slovenes is the public honor they bestow on their poets, writers, artists, and songwriters, who have continued the integrity of the Slovenian culture through a passion for democracy and the living presence of Christianity.

France Prešeren and Ivan Cankar are esteemed poets and writers of prose. The twin apostles Anton Martin Slomšek and Frederic Baraga overcame the negative aspects of Jansenism, which immersed the nation into a cult of Christianity which only an enlightened people could reject. Slomšek was instrumental in establishing schools for the entire citizenry, so that by the advent of the 20th century the nation was over 90% literate, a highly commendable achievement for an agrarian society. The educational system predated even the English mandatory plan of instruction. Baraga spent his priestly life with the Ojibway Indians around Lake Superior and the Keewanaw Peninsula of Upper Michigan. His methods of missionary instruction helped preserve the Chippewa dialect, this in addition to bringing the Word to a pagan culture.

Such influences did not escape the sixty Slovene families of Maple Heights. They built the Slovenski Narodni Dom in 1937 and opened the downstairs tavern to a neighborhood of men who worked long hours in the "drahtina," the steel mills of Republic and American Steel along the Cuyahoga River. The tavern was an extension of the "gositilna" found in their native villages in Slovenia. It was here that their thirst for "žganje" and "pivo" was quenched by the genial bartender Mike Plut, who also provided reading space for the daily customers who read the *Ameriška Domovina* or the anti-clerical



Frank J. Lausche

Enakopravnost, whose journalistic roots stemmed from Rousseau and the French Revolution.

On a wall hung a beautifully carved frame made from orange crates and fashioned by the sharp knife of Martin Potisek. He carefully carved the words which expressed his philosophy: Vsi za Dom in Narod (All for Home and Country). The frame enclosed the "čarter" of the Slovenski Narodni Dom, which was issued by the State of Ohio in 1926.

Around the border were posted pictures of prominent persons in the history of the Slovenes. The mustachioed Ivan Cankar was joined by the long-haired France Prešeren, the masterful composer Ivan Zorman, the hero of labor union Democrats, President Franklin D. Roosevelt, and, finally, Frank Lovše (Lausche), judge, mayor, governor, and U.S. senator.

Lausche valued his deep and lasting friendship with Ivan Zorman, who was the musical director of Pevski Zbor Planina until his death in 1957. In their youth, these two Slovene thinkers often discussed the characters portrayed in Dostoevsky novels and marvelled at the incisive perceptions of human nature by Shakespeare. As time passed into the small hours of the night, Frank's mother would caution them to get some rest before the next morning's workday.

Frank Lausche served as legal counsel for some of the fledgling villages in the Cleveland area before he became a municipal judge. He was a

solicitor for the Village of Maple Heights until the town acquired the services of local law director. When Alojze Kastelic completed his Stanley Ave. house in 1930, Lausche attended some of the meetings held in the large, new basement, whitewashed with lime and neatly trimmed with a yellow border. I suspect one of the reasons this basement was chosen for meetings was the presence of several barrels of "cviček" stored in the wine cellar and served as an aid in facilitating the smooth passage of the meetings.

Lausche's heroes were Thomas Jefferson and Abraham Lincoln. He was an enigmatic blend of Democrat and Republican, a moderate who supported the aspirations of all working people but not the machinations of politically oriented labor unions. He was a Democrat who admired the wisdom and individuality of the Republican, Abraham Lincoln.

When state lawmakers were embroiled in the controversial Right-to-Work debate, a resolution which would have permitted employees to work without joining a union, Lausche opined that it was a fair piece of legislation. This concept was heatedly opposed by Democratic office holders and their powerful supporters in the labor movement. Stunned union people were dismayed and patrons of the tavern in the Slovenski Narodni Dom suggested Lausche's picture by removed from its pedestal of honor.

Sunday sale of liquor was
(Continued on page 2)

Lausche

(Continued from page 1)

prohibited by the "Blue Laws" of Ohio. The Slovenes rationalized this, however, and continued to operate on Sundays. They believed that a private club was immune to the state law. Besides, business was most brisk on Sundays, when two bartenders were needed to serve all the people who came after attending mass at St. Wenceslaus. Just to be cautious, however, a one-way window was installed in the locked door and opened only when the entrant was duly recognized as a customer. There were Sundays when Lausche himself, as governor, was admitted after attending a meeting in the upstairs hall.

Another time during Frank Lausche's governorship was when he was petitioned by the Slovenski Zbor Planina to consider leniency for a past music director sentenced to prison for a tragic indiscretion. This petition, along with others, enabled the director to return to his former position and rejoin the Slovenian community as an adroit and con-

tributing teacher of music.

The senator grieved over the death of his friend Ivan Zorman in 1957. He left his Washington office to pay his respects to Zorman, whose body was placed in the auditorium of the St. Clair Slovenian National Home, where hundreds of people filed by the bier in honor of their poet laureate. Fr. Oman of St. Lawrence parish eulogized Ivan as a Christian who reflected the teachings of Christ through his poetry and musical compositions.

Lausche reflected these same values and was disappointed by those lawmakers who dropped their principles in favor of political expediency. Later in his career he was dismayed by the liberal attitude of some professed Catholic lawmakers who compromised their beliefs to conform with the national platform of the Democratic party, which in effect supported abortion, thereby denying the natural rights of the unborn.

Equality of opportunity for all races, creeds, and persons was understood to be a given for Frank Lausche. Remedies

to injustice were best found in the equal application of present laws and in the education of the citizenry, favoring parental rights and not a social engineering program which trampled on the rights of individuals, thus causing deep resentment. He likened himself to Lincoln, who believed social changes surrounding slavery could be made through ongoing economic changes. Lausche contended that social problems were best resolved through the electorate and not by the heavy hand of an impersonal government and a liberal Supreme Court.

Maple Heights Slovenes considered Frank J. Lausche their compatriot and friend, valued his wisdom as a lawmaker and genius as a manager of government. He was respected as a Slovene democrat, a man of the people whose credentials included a love of poetry and music and who embodied that mysterious Slavic soul and who recognized that man's eternal destiny lies in the manifestation of God made man. We have been touched by his grace.

Robert Kastelic



Maple Heights Button Box Club

Standing, left to right, Rudy Sedlacek, Joe Jaksic, Stephanie Fryger, John Halodnak, Frank Buvalich, Ed Anderson, Tony Papesch, Johnnie B.; sitting, left to right, John Zach, and Walt Dutka.

Maple Hts. Hall Patrons

Congratulations to our Honoree Joey Tomsick and Federation Honorees Rose Mary Toth, and Rudy Pivik and All Other Honorees.

Angeline Antosh
Alice Arko
Albina Arko
Dorothy Budimlic
Helen Bokar
Tony Blatnik
Clara Barle
John Campanelli
Marjorie (Yemec) Church
Charles & Kay Deininger
Mary Fink
Jean & Joe Fortuna
Joe Glivar
Dave (Ozzie) Hocevar
Frank & Clara Hrovat
Charles & Frances Hocevar
Charles & Irene Hocevar
Andrew R. Hocevar
Joe Habsjan
Joe Jaksic
Tom & Joan Kramer

Skip Kaferle
Anthony Kaplan
Pat Kramer
Leon M. Krainer
John & Helen Krofl
Dolores Lipnos
Mildred Lipnos
Louis L. Lipnos
Ken & Jo Ann (Rezin) Lampa
Jim & Millie Miklich
Tom & Betty Meljac
Lou & Hattie Mussig
Fannie Mlincek
Bruno & Hermine Olesinski
William & Olga Ponikvar
Tom & Ethel Praznik
Rose Perko
Tony Papesch
Tony Planinsek

Rose Mary Pozarelli
Albert Repasky
Frank & Vida Shega
Bill & Vicky Spech
Frank & Fran Stepic
Peter & Louise Samardge
Vincent & Cecilia Sustersic
Rudy Sedlacek
John & Jane Szymkowski
Eddie Skufca
Mr. & Mrs. John Taucher
Frank & Emma Urbancic
Bill Vacel & Josie Gruden
Eugene & Vida Vercek
Mary Welling
Peter & Kay Yuratovac
Mrs. Jacob Yemec
John & Scotty Zach
Josie Zupancic
Joseph C. Zemko
Ann & Marge Zupancic

CONGRATULATIONS JOEY!

from

The Euclid Squeezeboxers
Richard Tavenier, President

Congratulations All Honorees

"Red Klir Was Here"

Alum & Vinyl Siding, Awnings
Patios, Storm Windows, Doors, Rails,
Gutters, & House Replacement Windows

Red E. Klir

Joe R. Klir

662-1079

17508 Maple Heights Blvd.

Maple Heights, Ohio 44137

46 YEARS IN BUSINESS

Congratulations, Joey Tomsick

Congratulations to all Honorees from

FERFOLIA & SONS Funeral Home

Offering the Finest Funeral Service
Within the Means of All.

5386 Lee Road

Near Broadway, across from Maple Hts. City Hall

Maple Heights — 663-4222

Congratulations — All Honorees

SPECIALTY STEEL & MACHINE

Division of F. J. Urbancic & Associates Inc.

19605 HOWE ROAD • CLEVELAND, OHIO 44136

TOOL STEELS • ALLOY BARS & PLATE

INDUSTRIAL SUPPLIES

PRODUCTION SAW CUTTING

FRANK J. URBANCIC

(216) 572-3473

Congratulations Maple Heights Honoree

Joey Tomsick

and All Honorees

★ Dial **587-4125** ★
COMFORT

15629 Broadway

**AIR CO.
INC.**

➔ **AIR CONDITIONING
& HEATING** 

**The Last Word in NEW INSTALLATIONS
AIR CONDITIONING & FURNACES,
sheet metal fabrication, roof top
units, etc.**

**we sell and install all makes and
systems**

**Industrial ■ Commercial ■ Home
round the clock emergency service
servicing East, South, West & Suburbs
since 1969**

bryant



CONGRATULATIONS
to all honorees

SNHAC INC.

MAPLE HEIGHTS, OHIO

Don Zarko — President
Don Olesinski — Vice President
Don Kraus — Secretary & Treasurer
Mike Groholy — Sgt.-at-Arms & 1 Year Trustee
Fred Farinacci — Chaplain
Frank Lewicki — Outer Guard
Ed Templeman — 3 Year Trustee
Mike Soroka — 2 Year Trustee
Andy Harsh — Auditing Reports

Congratulations All Honorees



Maple Heights Catering

"We Cater to Weddings,
Clambakes and Banquets"

The Hocevar Family

663-7733

JOE'S

AIR CONDITIONING
HEATING &
REFRIGERATION

EXTRA EFFORT IS OUR SPECIALTY
COMMERCIAL/RESIDENTIAL
JOE SIKI 439-1411

*Best
Always,
Joey*



Ken, Anne
Kenny — Mery
Larry — Debra
John — Monica
Rick — Lisa
Jonah

*Good Luck Joey
And All Nominees*

Telich Realty

780 E. 185 St. — 481-3123

*Congratulations, Nominees
— and "Our Leader"*

FROM

"The J.T.O."

Phil, Mark, Ron, Jim

Good Luck, Brother!



TOMSICK BROTHERS PRODUCTIONS
21271 Chardon Road • Cleveland, Ohio 44117
216/481-8380 FAX/481-8382

Maple Heights Home
Coming Events
— 1991 —

Mar. 6, 50/50 Fundraiser
May 1, 50/50 Fundraiser
July 3, 50/50 Fundraiser
Sept. 4, 50/50 Fundraiser
Oct. - Grape Festival
Nov. 5, 50/50 Fundraiser
Jan. - 50/50 Fundraiser

TONY'S INN

"A FRIENDLY PLACE TO VISIT"

16000 LIBBY ROAD

MAPLE HEIGHTS, OHIO 44137

"TONY PLANINSEK — OWNER" 662-9533

(216) 475-0212

Congratulations to All Honorees

Music Manor Inc.

"TO SERVE YOU BETTER MUSICALLY"

Ron & Rick Smotek

15789 Broadway — Cleveland 44137

Congratulations
All Honorees

In Memory of
Glivar Family

Joe Glivar

*Congratulations
and Best Wishes to All Honorees
from*

Maple Heights Button Box Club

*Congratulations
Joey Tomsick
AND
ALL HONOREES
from*

Lou & Mitzi
Champa and Family

— CONGRATULATIONS
TO ALL HONOREES —

KEVIN J. KRAMER, D.D.S.

5106 TURNEY ROAD,
GARFIELD HTS., OHIO 44125

581-7221

*Congratulations from
the Directors of the*
**Slovenian National
Home**

5050 Stanley Ave.

Maple Hts., OH 44137 Phone 662-9731

OFFICERS

Frank Urbancic — Pres. & Auditor

Lud Hrovat — Vice Pres.

Tom Meljac — Financial Secretary

Mildred Lipnos — Treasurer

Emma Urbancic — Recording Secretary

Auditors: Tony Kaplan & Wm. Ponikvar

DIRECTORS

Lou Champa, Louis Ferfolia - Honorary
Al Lipnos, Anthony Planinsek, Frank Hrovat,
C. "Skip" Kaferle, Eugene Vercek, Jo Rezin
Jo Ann Lampa, David Lipnos

In Memory of

Jane Kaplan

(12th Anniversary)

Anthony Kaplan and
Son

*In Memory
of James Cabot*

*In Loving
Memory of
Andrew, Anna,
& Andrew F. Rezin*

**Newburgh/Maple Hts.
PENSIONERS**

Pres. — John Taucher

Vice-Pres. — Mimi Stibil

Sec.-Treas. — Josephine Rezin

Rec. Sec'y. — Clara Hrovat

Auditors: Louis Champa, Frank Urbancic,
Tony Kaplan — Meetings: 4th Wednesday each
month, alternating SNH - E. 80th and Maple Hts.

Congratulations All Honorees

DITTOE AWARDS, INC.

4833 Turney Road • Cleveland, Ohio 44125
(216) 429-2100

"Beanie" the grocer still is the pride of Newburgh

Albin Resnik, better known as "Beanie" or Al, is a lifelong resident of the Newburgh area.

Beanie was born and raised on East 81st Street, between Aetna and Mansfield avenues. Beanie's parents, Jacob and Jennie Resnik, were very active in the Newburgh area with the church and local lodges. On a cold and stormy Dec. 13, 1928, Beanie was born, soon to be followed by a younger sister. Needless to say, this was a happy home.

Beanie, his brothers and sisters all walked down the street to attend St. Lawrence School and St. Lawrence Church. There was a grocery store on East 81st Street that Beanie had to pass daily on his way to and from school. This store was Beanie's favorite place to be. The store was owned by a very nice lady, Mrs. Theresa Jeric. When Beanie was going on 12, he started to help Mrs. Jeric by sweeping the store and delivering groceries to the neighborhood.

Beanie graduated from Benedictine High School in 1949, worked for Mrs. Jeric from 1942-1950, and served in the Army during the Korean conflict from 1950-1952. When Beanie came home from the service, he went to see Mrs. Jeric about having his old job back as her butcher. When he left the store, he not only was the butcher, but also the new owner of Jeric's Grocery Store, soon to be called Resnik's Grocery Store. A lifelong dream came true.

Since Beanie didn't drive, his father Jacob, who was retired, became Beanie's delivery man, not only delivering groceries, but also the *Ameriska Domovina* to the people up the hill above

East 93rd Street to Randall, Maple Heights and Garfield Heights. Beanie still delivered to the neighborhood, with the help of his sister, Millie.

Soon Beanie became very well-known for his specialties of fresh and smoked homemade (by hand) Slovenian sausages, zelodic and rice and blood sausage. With the closing of Beanie's store in June 1990, a great loss was felt by the Newburgh neighborhood, not to mention Garfield and Maple Heights, too.

A part of the past Slovenian heritage, the closing of a neighborhood grocery store, the last in the neighborhood, was a great loss. Many times someone still says "I must call Beanie for a loaf of bread and a quart of milk," but there is no more Beanie's. Neighborhood children, like Beanie as a youngster, had Beanie's as a favorite place to go and hang out, yes even delivering groceries to neighbors at times.

With the closing of his store, Beanie became even more famous, being interviewed on WRMR-AM by Carl Reese and having his photo on the front page of the *Cleveland Plain Dealer* on May 30, 1990. Since his retirement, Beanie has been very busy with traveling and visiting his brothers and sisters.

Beanie is an active member of St. Lawrence Church, being on the Church Council, an usher at the 9 o'clock Mass and an active member of the St. Lawrence Holy Name Society. He is also very active with the Laurentian Athletic Club and is a member of Lodge Bled No. 20 of the American Mutual Life Association and St. Lawrence No. 63, KSKJ.

What does Beanie do in his spare time now? Why, he visits his ailing friends, does errands for his neighbors, still makes sausage for the holidays and works part-time at the Slovenian National Home as a bartender. Beanie is still doing service for others.

This is our Beanie Resnik — the pride of Newburgh.
Anna Mae Mannion

Newburgh Remains Prominent

The theme for the Federation of Slovenian National Homes this year is a prominent in politics, local fraternal organizations, business person or the Slovenian Home itself.

In the Newburgh area, we have several persons who are active in fraternal organizations on both the local and the national or Supreme Board level. In the business field, we have a neighborhood young man who has excelled and has never forgotten the community, its local lodges, the Slovenian National Home, and the church. This is **Joseph Fortuna**, of the Fortuna Funeral Home on Fleet Ave.

We also have the Southend Printing Co., across the street from the Slovenian Home. It is run by **Tony Dardy**, another local area resident.

The Slovenian Home ("Nash" to us) is prominent also. It is the only Slovenian Home in the Cleveland area to own and operate a twelve lane bowling establishment, which features Brunswick automatic pinsetters.

We can't forget the late physician, **Dr. Anthony Perko**, who was known to all in the community and far beyond.

(Continued on page 8)



FEDERATION
OF SLOVENIAN
NATIONAL
HOMES



Albin "Beanie" Resnick

Slovenian National Home Co.

3563 East 80th Street
— Patron Ads —

Sister Albina
Mary Ann & Jim Adamczak
Albina Arko
Alice Arko
Mary & Louis Barle
Clara Barle
Laura Berdyck
Anton Blatnik
Mr. & Mrs. Louis Boldin
Christopher Boldin
Mark Boldin
Helen Bokar
Mitzi & Lou Champa
Lillian & Jerry Cunningham
Anna Cvitko
Josephine Dardy
Mr. & Mrs. Tom Debelak
Mr. & Mrs. William Debelak
Elsie & Pete Ellis
Brigid & Greg Farone
Hattie Fashinpaar
Mary Ann & David Gesing
Jennie Grk
Audrey & Jim Glowacki
Mr. & Mrs. Ralph Godec
Mr. & Mrs. Don Gorski
Eleanor Grozdanik
Mr. & Mrs. Mike Harvan
Del & Theresa Heaton
Bill Hecht
Pat Hill
Vickie Hocevar
Mr. & Mrs. Ed Hoge
Bob, Kathy, Sydney Hrovat
Joseph & Joan Hrovat
Lorraine & Jodi Hrovat
Mr. & Mrs. Joseph Hrovat

Anna Jeric
Tony & Anna Kapela
Rusty & Sandy Kapela
Tony Kaplan
Mae Kastelic
Mr. & Mrs. Tony Kastelic
Katie & Mark Kawczynski
John Kavec
Rose Kic
Eva Kisley
Walter Kisley
Mr. & Mrs. Tony Klun
Mr. & Mrs. John Krofl
Louis Kusa
Mr. & Mrs. Joseph Kuznik
Nancy Kuznik
Nondy Kuznik
John & Dorothy
Helen Landis
Mr. & Mrs. Tony Lausche
Mr. & Mrs. Al Lekan
Lekans East 81st Street
Anna Lindich
Annie Lukas
Carl & Jackie Lunger
Frank Mahnic, Sr.
Mimi Mahnic
Mr. & Mrs. Charles Malakar
Anna Mae Mannion
Jim & Karen Mannion
Joe & Kathy Mannion
Tom & Sue Mannion
Tony & Janice Mannion
Willie & Karen Mannion
Jeanie & Jim Marincic
Dorothy McGinley

Maple home had a busy year

The past year was a very busy one for the directors of the Maple Heights Slovenian National Home.

We have a willing crew of workers who will pitch in and lend a hand where needed to get the work done. Usually, we take a break and enjoy a cup of coffee and some chili or a sandwich or doughnuts, and then back to work to finish the job.

First of all, we had some overgrown shrubbery to be removed, which always turns out to be a bigger project than meets the eye. Hopefully, the landscaping will be completed this spring sometime. We have the volunteers!

Another project requir-

ing a little more hard work and dedication is the painting required on the outside of the building. We were able to handle a good part of that without having to hire outside help.

Our parking lot had been recently repaired and needed a coat of water-proofing. The gang got together, bought the necessary supplies and did the job. The lot was also measured off and striped.

The kitchen is also another area that requires a lot of attention. We pitched in and washed the shelves, the dishes, the silver and the pots and pans. Our maintenance man, Albert Lipnos, covered the counter tops with formica. He also cov-

ered the rear entrance and stairway with carpeting, in addition to making the many repairs around the place to keep it looking nice. Then, of course, there are the usual repairs that require the hiring of outside people, such as furnace and plumbing repairs.

Now for the news that no one likes to hear: one of our directors, William Ponikvar, lost his wife, Olga, on Feb. 7. Her death was untimely and unexpected. We extend our deepest sympathy to Bill and his children and grandchildren and great-grandchildren. We will remember her in our prayers.

*Congratulations and Best
Wishes to*
Newburgh's Man of the Year

Albin (Beanie) Resnik

**And All the Honorees of
Federation of Slovenian Homes**

FROM

**Slovenian National
Home Newburgh**

Patrons

Jim & Jean Miklich
Bernie Mismas
Pat Mismas
Bob & Angela Musil
Lou & Hattie Mussig
Jim & Dolores Nose
Mr. & Mrs. Chester Novak
Stephanie Novak
Sue & Rudy Novak
Dolores Pelko
Anna Perko
Rose Perko
Peterson Family
Mr. & Mrs. Tony Pozarelli
Mary Prosen
Rajar Family
Ruth Ross
Mr. & Mrs. Pete Samardge
Josephine Sever
Edward Skufca
Mr. & Mrs. Jim Skufca
Mr. & Mrs. Raymond Skufca
Elsie Spellacy
Frances Sray
Mary Ann Sray
Olga Sray
Victor Sray
Mollie Strainer
Mr. & Mrs. Ray Strazer
Mr. & Mrs. John Taucher
Albina Tomaiko
Bunny Trsinar
Rose & Leo Tyburski
Mr. & Mrs. Frank Urbancic
Eugene & Vida Vercek
Frances Weiskopf
Anna Winter
Angela Winter
Mary Winter
Mr. & Mrs. William Zagar
Mr. & Mrs. J. Zajc
Joe Zak
Laura Zakrajsek
Len & Carol Zbydnieski
Theresa Zapancic

*CONGRATULATIONS AND BEST
WISHES TO ALL HONOREES*

from

AMLA Newburgh Lodges

Lodge Mir No. 10 AMLA

President, Louis F. Boldin
Secretary, Josephine Boldin
Treasurer, Vickie Hocevar

Lodge Bled No. 20 AMLA

President, John Krofl
Secretary, Anna Mae Mannion
Treasurer, Dolores Pelko

Lodge Kraljica Miru No. 24 AMLA

President, Anna Perko
Secretary, Alice Arko
Treasurer, Rose Mary Pozarelli



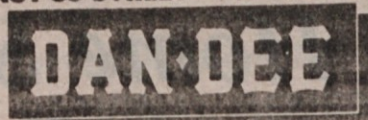
**In the spirit of togetherness, join the
above lodges at the Annual A.M.L.A.
NEWBURGH DAY at the A.M.L.A.
Recreation Center in Painesville,
Ohio on SATURDAY, JULY 6, 1991
with Polka Mass at 5 p.m., accompa-
nied by the John Vadnal Orchestra.**

**— CONGRATULATIONS —
FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES
MAN AND WOMAN OF THE YEAR
AND THE BEST TO ALL OF THE HONOREES FROM
ALL THE SLOVENIAN HOMES
DAN — DEE CHIP CO.**

2901 EAST 65 STREET — CLEVELAND, OHIO



Jeff Fauikner,
Manager



SNACK FOODS

Mike Cunningham
Sales



Board of Directors

Anthony Mannion — President
John Krofl - Vice President
Anna Mae Mannion — Financial Secretary
Alice Arko — Treasurer
Jean M. Mannion — Recording Secretary
Anna Mae Kostura 9/90 Recording Secretary
Rosemary Pozarelli — Auditor
Harriet Fashinpaar — Auditor
Frank Mahnic, Sr. — Director
Bernard Mismas — Director
John Resnik — Director
Anthony Stepic — Director
State Rep. Frank Mahnic Jr. (Honorary Mem.)



CONGRATULATIONS TO
ALL THE HONOREES

**State Representative
Frank Mahnic, Jr.**

Members and Officers of **St. Lawrence Lodge 63 K.S.K.J.**

offer their felicitations to each honoree of
the respective Slovenian National Homes,
with an added personal acknowledgement
to our Slovenian Man of the Year from
Slovenian E. 80th National Home —

Albin "Beanie" Resnik

Officers of St. Lawrence Lodge 63 KSKJ

Joseph L. Fortuna — President
Isabelle Godec — Vice President
Ralph Godec — Financial Secretary
James Weir — Treasurer
Victor Sray — Sgt.-at-Arms
Mary Ann Sray — Recording Secretary
Auditors: Tony Lausche, Olga Sray, Jean Fortuna

**Congratulations to
All the Honorees
and**

**All the officers and members
of the Federation of Slovenian
Homes and...
each Slovenian Home
on your spectacular work and
dedicated devotion to the halls
in maintaining and cultivating
an honorable and proud meeting
facility for our Slovenian activities.**

from

**American Home
Publishing Co., Inc.**

6117 St. Clair Avenue — 431-0628

Slovenian-East 80 Lanes

3563 East 80th St.
A FRIENDLY PLACE TO BOWL
OPEN BOWLING Sat. & Sun. 1 - 5 p.m.
For Moonlight Bowling Parties Call Manager at 883-2963
FOOD — PRIZES — BOWLING
SATURDAY NIGHTS ONLY

Frank Sterle
Slovenian Country House

Visit your best ethnic restaurant
OPEN 7 DAYS A WEEK
Call for reservations for Anniversaries
Birthday Celebrations or Bowling Parties

MUSIC SATURDAY
1401 E. 55th St. (Corner Bonna Ave.)
881-4181

Vatro Grill earns Slo Home salute

It was a beautiful, sunny day when 14-year-old Vatro Grill looked at the mountains and castle in Ljubljana for the last time. He was leaving his native country with his sister, Mary, and his mother to join his father in America. His heart was heavy; what was ahead?

On Sept. 1, 1913, the family was united in Cleveland, where there were no mountains, no castle! But the small houses along St. Clair Avenue did have indoor plumbing!

Vatro expected to be placed as a third-year high school student. Instead, he was placed in the first grade. A few months later, he was moved to the eighth grade at St. Vitus School. He was unhappy because no one helped him to learn English. He decided to learn it himself, got a Berlitz book from Paris and began his self studies.

The East 55th Street library became a haven for this bright, hungry-for-knowledge young man. At 16, he went to work as a typesetter for one of the publishing companies. So, when the *Enakopravnost* was started by Janko Rogel, Vatro joined him as a typesetter. After a few years, Vatro became the editor of the daily Slovene paper, where he experienced good and bad times. He remained editor until the *Enakopravnost* was discontinued.

Vatro studied art, the violin and music in Ljubljana. Thus he searched for outlets for his multiple skills. He found the Cleveland Mu-

seum of Art, where he spent many hours which culminated in a painting of a woman dressed in a native Slovene costume with the American flag behind her. He titled the painting, "Slovenia is our mother, America is our bride." Vatro was living between two worlds even as a 16-year-old when the painting was completed. Here was a creative teen-ager who nurtured his ability to paint.

Vatro joined Zarja and Ivan Cankar where he sang, acted in plays and had lead roles in operas sponsored by the Slovenian organizations. But that was not enough for Vatro, who studied the violin, which comforted him, especially on bad days. He played his violin until illness made it impossible.

Vatro had a multi-faceted personality and with it a remarkable number of special skills. He was involved in local and national politics because his philosophy demanded that he be involved in making America, Yugoslavia and the world a better place in which to live. While Vatro worked as an editor and participated in the cultural activities of the Slovene community, he also earned a bachelor's degree from Cleveland College in 1925 and later a law degree from Cleveland Marshall School of Law. He was a workaholic, a leader and a dreamer who worked hard to achieve his goals.

Vatro had many friends in America and in Yugosla-

(Continued on page 8)

Congratulations
Rosemary Toth
and
Rudy Pivik
Slovenian Man &
Woman of the Year
Ann Filipic and all
other honorees

Tivoli
Enterprises
6419 St. Clair Ave.
Cleveland, 44103

Ph: 431-5296



Progressive Slovene Women of America — Circle 2

*Congratulations 1991 Honorees
especially our*

Annie Filipic


Circle 2 19th member
to have received this honored recognition.

SHELIGA DRUG, Inc.
6025 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

Your Prescription Specialists

431 - 1035

Joseph E. Sheliga, R.Ph.
Tim Bright, R.Ph.

The Norwood
Men's Shop  Dress Suit Rental
6217 ST. CLAIR
881-1393
EMIL J. THOMAS

REPAIR  **THE CORNER HARDWARE**
RECORE **We Repair Windows,**
AUTO **Repair Lawnmowers and Sharpen Blades**
Radiators Phone **881 4663** 6421 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103



We Love you



ANNE



Friends of the Slovenian

National Home St. Clair

Congratulations to
Ann Filipic

For a Well Deserved Honor

St. Clair Pensioners Club

6409 St. Clair Ave., Cleveland 44103



NOSAN'S SLOVENIAN HOME BAKERY, INC.

Specializing in

Krofe - Potica - Flancate - Strudel

6413 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND, OHIO 44103
361-1863

567 E. 200TH STREET
EUCLID, OHIO 44119
481-5670

Emilee's
Beauty Salon
6412 Saint Clair Ave.
Ph: 431-6224
Emilee Jenko,
Owner

Congratulations to All Honorees
PAULICH
Specialty Company, Inc.
Trophies & Awards, Inc.
"Ohio's most complete
calendar, advertising gift,
plaque and trophy showrooms"
481-6300 or 486-8900
16001 WATERLOO / CLEVELAND, OH

Oakwood Picture
Framing Co.
Residential &
Commercial, Specializing
in French Line Matting -
Posters, Prints &
Restoration
Art Consultation
6403 St. Clair Ave.
391-3420

Slovenian National Home

6409-17 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

*Extends Best Wishes to all the 1991
Honorees for Man and Woman
of the Year
Especially to Our*

ANNA FILIPIC

Dedicated supporter of "The Nash"

Executive Committee
Edward F. Kenik, Pres.
Frank Zitko, Vice-Pres.
John Perencevic, Secy-Treas.
June Price, Rec. Secy.

Auditors
Ann M. Opeka
Sophia Opeka
Antonia Zagar
Dennis Susnik
John Vatovec

House Committee

John Trinko Bob Hopkins
Mary Batis John Leonard
Stanley Frank John Cendol
Ron Genovese Frank Stefe

Ways & Means Committee
Patricia Ipavec Clarke
Jean Krizman
Marilyn Genovese

Alternate
Fran Kikel

Coming events — Sunday Brunch, May 5th
Goodtimers Dance, Sunday afternoon May 19th

For information call 361-5115

SLOVENSKE
NARODNE
PODPORNE
JEDNOTE



SLOVENE
NATIONAL
BENEFIT
SOCIETY

- ... Life Insurance
- ... Accident and Health Insurance
- ... Retirement Annuities
- ... Special Benefit for Aged
- ... Humanitarian Endeavors
- ... Cultural Activities
- ... Weekly Newspaper
- ... Youth Circles
- ... Scholarship Program
- ... Youth Publication
- ... Youth and Young Adult Conferences
- ... Athletics
- ... Membership Awards
- ... Ethnic Heritage Center
- ... Recreational Complex
- ... A Future With Opportunities

SNPJ . . . The Society That Benefits You

FOR FURTHER INFORMATION WRITE TO:

SLOVENE NATIONAL BENEFIT SOCIETY

166 SHORE DRIVE

BURR RIDGE, IL 60521

(312) 887-7660

Congratulations to the Federation of Slovenian Homes!

**May You Continue With
Success!**

**Buchner Globe
Tours, Inc.**

Ph: 731-8606

CONGRATULATIONS

To all the Slovenian Home
Honorees for the year 1991 and to the
Federation of Slovenian Homes

Dan Shimrak



Best Wishes to the Honorees

Fritz's Tavern

991 E. 185 St., Cleveland — 481-9635

Noon Day Lunches — Fish Frys - Fridays
Fritz and Ruthie Hribar, proprietors

Stan F. Mezic

Insurance Agent

**Has the Lowest Homeowners
Rates in Town**

**Congratulations to the 1991
Honorees for Slovenian Man and
Woman of the Year.**

22021 Euclid Avenue

531-3223

Philanthropy tells tale of St. Clair's Anna Filipic

Among Slovenians in Cleveland, one that can be labeled as a true philanthropist is Anna Filipic. The Slovenian National Home on St. Clair is extremely proud to name her their 1991 Woman of the Year.

Anna was born in Slovenia near Novo Mesto in a small town of Gotnavas on May 7, 1898. Her father was a miller. She was the youngest of five children, having three brothers and a sister. At the age of 8, in the spring of 1907, her entire family came to the United States. They settled in East Helena, Mont. Her father worked as a smelter and drove a team of horses to deliver iron ore. He sent Anna to school to learn English. Anna did housework until her marriage to John Filipic in 1916.

Anna and John came to settle in Cleveland in 1918. They both struggled in various jobs to survive. Sylvia, their only child, was born in 1921. Upon the death of Anna's father in 1922, her mother came to live with the Filipics in Cleveland. Her mother became ill and returned to Montana, where she died in 1932.

In 1926, Anna and John bought a grocery and meat market on East 63rd Street, just behind the National Home. They had several other businesses. In 1942 they bought the "Lucky Leaf Tavern" at Medina and East 79th Street. They operated the tavern until 1962, when they retired. It was at this time that Anna

really began to be involved in various charitable activities. Her husband, John Filipic, died of cancer in 1969. Anna was again saddened by the death of her only daughter, Sylvia, who also died of cancer in 1988.

Sylvia had three children. Anna loves these grandchildren and is very proud of them. All three are college graduates. They are David, an enthemologist; Holly, a librarian, and Sherry, a pianist. She also has two great-grandchildren.

Over recent years Anna was extremely fortunate to have gained the friendship of her dear friend, John Kausek. You seldom see one without the other. Together they profess good will to their fellow man with their continuous promotional efforts in fundraising for many good causes.

Ann was committed to the "St. Clair National Home" from its beginning. Ann stated, "I watched the St. Clair Home built from the ground up. Everyone was very porud of the first 'Slovenian Home' in the city of Cleveland. There was a big celebration with a parade when it opened. My husband John played the clarinet in the 'Godba Bled Band.'"

To celebrate her 90th birthday in 1989, Ann, together with John Kausek, underwrote the complete cost of the birthday party. She invited her friends and, instead of a gift, requested that all who attended do-

nate to the "Friends of the Slovenian National Home." Over 400 people attended, including her grandchildren, raltives from Montana and other out-of-town guests. Over \$5,000 was raised from this benefit event. This is just one example of this generous lady. All East Side Slovenian homes benefit from her generosity.

When the Slovenian Home for the Aged expanded, Ann endowed one of the new rooms for \$3,000 plus. Ann has made countless other donations to the Home for the Aged. Ann also supports the Cleveland Orchestra, WVIZ (public television), the Red Cross and many other causes.

At 93, Ann is a phenomenal lady. Until recently, she played balinca, having been a member of the Waterloo Balinca Club for 30 years. She is a great cook, maintains an apartment and does all her own cleaning and laundry.

Ann is a member of both the St. Clair and Recher Hall Pensioners, Druslvo Boj No. 53 SNPJ and PSWA Circle No. 2.

In closing, we will again quote Ann, "I'll do as much as I can to help keep this wonderful Home going. I have great pride and love for the St. Clair Home. I plan to be active as long as I and my friend, John Kausek, can keep on the go!"

We all love Anna and look forward to celebrating her 100th birthdy in 1998.

Alice Slokar
Jean Krizman



Anna Filipic

Vatro

(Continued from page 7)

via. One who had a special place was Louis Adamic who wrote many articles concerning the political problems in the United States. Adamic was granted the Guggenheim Fellowship for his outstanding writings. This led to a visit to his Yugoslavian homeland and the highly acclaimed book, "Native's Return." Vatro sponsored the sale of the book and with his wife, Anne, arranged for a group of women to organize and encourage support for Adamic. Thus, the Slovene Progressive Women of America was formed. The activities of the SPWA organization are well-known.

Politics fascinated and disturbed Vatro, so he became a Republican ward leader. Later he served as an assistant prosecutor for Cuyahoga County and finally as an Ohio state prosecutor under Frank Lausche's governorship. Anne and Vatro retired to Yugoslavia where they lived in a lovely apartment in Vatro's beloved Ljubljana. When cancer began to devastate his body, he visited with his oldest son, Edwin, in Vancouver, Canada, and died shortly afterward.

Just a few words about Vatro's family. Anne was very active with the Slovene Progressive Women of America and supported her husband, as well as participating in all the cultural activities. They had two sons, Edwin and Raymond. Both boys completed their bachelor degrees at Seattle University. Edwin eventually earned a Ph.D. in oceanography and taught for many years at the Uni-

versity of Vancouver. Raymond has a most charismatic personality, like his father, and has been a most successful salesman.

We have looked at a brief biography of Vatro Grill; now let's look at his influence and work for Cleveland's Slovene community.

As editor of the *Enakopravnost* he kept the community informed and served as a leader of the people he loved. He was one of the forces which led to the building and operation of the Slovenian National Home. Vatro taught Slovenian adult classes and encouraged the use of a better Slovene speech. He was active in Ivan Cankar, where he directed Slovene plays and performed in many of them. He served as a board member for the SNH and encouraged that a large painting of Slovenian culture be used for a drop curtain at the Slovene National Home. Vatro contacted Maksim Gaspari with whom he discussed his ideas for such a curtain. The result was a dramatic painting which was completed during 1924. The painting was enlarged in 1942 by a local artist, S. Braithwait, and made into the drop curtain which we see today at the SNH.

Vatro Grill died 15 years ago but left a legacy of Slovene culture and love for America and Yugoslavia. He wrote a semibiographical book called "Between Two Worlds," which clearly defined his feelings and loyalties to each of the countries in which he lived. He has earned our gratitude and admiration as a special Slovene-American.

We salute you, Vatro!
Vera Candon, Ph.D

Newburgh

(Continued from page 6)

In the political arena we are proud to boast that we also have one of our own. This is a young man, very much Slovenian, a former president of the Slovenian National Home, who has achieved prominence in the Ohio legislature. This is **Frank Mahnic, Jr.**, a member of the Ohio House of Representatives.

Before Frank became so politically involved, he served on the Board of Directors of the Slovenian National Home and also served as its president. Frank has also been honored as the Man of the Year from the Newburgh hall. We might see that in spite of his busy schedule, Frank Mahnic, Jr. and wife Else still attend many of the hall's functions.

Our "Nash" Still Very Active

1990 at the Slovenian National Home in Newburgh was a busy one for the Board of Directors, what with the many events sponsored. There were the 50-50 raffles, Nite at the Races, Rummage Sales, a terrific fundraiser, much of the

work done under the chairpersonship of **Rosemary Pozzarelli**, the quarterly lottery raffle, which is chaired by **Frank Mahnic, Sr.**, and the Mother's Day Brunch was a huge success.

There are the dinners in the clubroom, the annual clambake, which is catered by Maple Hts. Catering (in 1991 the music will be by "The Casuals"), and the annual New Year's Eve celebration.

The annual Nite at the Races will be held April 27 1991. The donation of \$5.00 includes refreshments and loads of fun. The event will be chaired by **Tony Mannion**.

So, as you can see, we are all very busy. Every director gets involved one way or another. **Alice Arko** is our favorite ticket seller for refreshments at our events. Thank God for Alice! Of course, our kitchen help is also indispensable: **Josephine Sever, Eleanor Grozdanic, Hattie Mussig, and Anna Mae Kostura, Jean Fortuna. Hattie Fashinpaur and Bernice Novak** are our interior decorators for all events. Bar help is provided by **Jean and Jim Marincic and Al Resnik.**

Olga and Mary Ann Sray, Mae Kastelic and Ralph Godec also help at our many events.

The bowling alleys are under the management of **John Kuznik**, who is assisted by **Joe Zak**. The lanes are very busy. Every Saturday morning is the Y.A.B.A. League (Youth Amateur Bowling Association).

It really is something to see these youngsters bowl! The awards for the tournaments are scholarships and U.S. Savings Bonds. The secretary for the League at the East 80th Lanes is **Kathy Peltz**. She is responsible for bringing the tournaments to the Lanes.

The Clubroom is also very successful. The bartenders are **Pat Mismas, Joe Kahojn, Katie Kawczynski, and Beanie Resnik**. In the snack bar we have **Pat Hill and Rosemary Pozarelli**. And I must not forget the bowling alley young men who retrieve the bowling balls, etc. They are: **Jeff Kuznik, Brian Kahojn, Russell Lunger and Daniel Opalenik.**

All of the persons named above help the Slovenian National Home in Newburgh remain alive and strong.

Anna Mae Mannion